AP
38
C3
v.5
no.5

IL CARROCCIO

(THE ITALIAN RE... ...ido Anno

RIVISTA DI COLTURA PROPAGANDA E DIFESA ITA... ...za d'Italia

Diretta da AGOSTINO DE BIASI Collaboratore da Ror...

ITALY'S STRUGGLE IS BUT THE RESUMPTION OF THE L... HALF-CENTURY OF HEROIC STRUGGLE AND SACRIFICE BY WHICH THE NATION WAS FORMED AND BY WHICH IT I... NOW DESTINED TO BE COMPLETED. — *H. NELSON GAY*

... 3
... 74
... 283
286
...7
...9
...
318
321
329
332
334
335
" 336
" 337
" 338

CELEBRANDO IL SECONDO ANNO
DELLA GUERRA D'ITALIA

MCMXV — 24 MAGGIO -- MCMXVII

LIBRARY
FEB 14 1967
UNIVERSITY OF TORONTO

IL CARROCCIO PUBLISHING CO., Inc. — 150 NASSAU

. Inc.
et, ... w York
—
, President
ccia, Secretary
O DE BIASI
reet, suite 1608-09
) Beekman
TIONS
$3.00 Foreign . . . $4.00
"3.50 Single copy Cents 20
ess all communications to
occio Publishing Co., Inc.
150 Nassau street, New York
tered as Second-Class Mail Matter,
5th 1915 at the Post-Office New York
NEW YORK, MAY 1917 No. 5

ve si legge il

CARROCCIO

— Negli uffici e negli studii dei professionisti italiani: medici, avvocati, ingegneri, architetti, maestri di musica.
— Nelle librerie dei sacerdoti italiani di tutte le Colonie degli Stati Uniti e Canada'.
— Nelle farmacie italiane.
— Negli uffici bancari e nelle agenzie di navigazione.
— In molte librerie pubbliche.
— Nelle trattorie, nei caffe' e nei pubblici.
i salotti delle persone italiane te e delle persone americane se della lingua, della vita e dei ni italiani.
resso gl'Insegnanti di lingua italiani loro allievi stranieri.
le case degli operai che stuiano e amano l'Italia.

BLICITA' DEL CARLA PIU' SERIA E LA EDITATA. ESSA E' DI ILE EFFICACIA.

THE EMPORIUM PRESS

If you are after cheap printing do not come to us, but if you wish to be up to date and have clean and attractive stationery consistent with a reasonable price

Here we are:

We have the TYPES

We have the PRESSES

We have the MEN

and our men have taste

IL CARROCCIO
(THE ITALIAN REVIEW)

Numero Commemorativo del Secondo Anno della Quarta Guerra dell' Indipendenza d'Italia

MAGGIO 1917 - VOL. V - N. 5

SOMMARIO

Italia e Stati Uniti — Messaggio al "Carroccio" del Ministro dei Trasporti S. E. Enrico Arlotta ..... Pag. 273
L'Italia a Washington — Agostino de Biasi ..... " 274
Italy's aims in the war — A diplomat ..... " 283
Italy into the Great War — F. H. Simonds, editor-in-chief of the "N. Y. Tribune" ..... " 286
La guerra degli S. U. e la guerra dell'Europa — Enrico Corradini, collaboratore da Roma del "Carroccio" ..... " 287
Adesione del prof. C. W. Eliot, Presidente Emerito dell'Università di Harvard ..... " 289
Italy and the United States in the Alliance — Prof. Alessandro Oldrini ..... " 290
Messi d'Italia — Agostino de Biasi ..... " 294
Italy's relation to the war — Walter Lowrie ..... " 300
Francesco S. Nitti — Prof. Oreste Ferrara, ex-Presidente della Camera dei Deputati di Cuba ..... " 305
Italy in arms — General Pasquale Tozzi ..... " 307
Jus Gentium — Aless. Oldrini ..... " 309
The Italian Soldier — Dr. James Murphy ..... " 311
Civilization, not Destruction — avv. Gino G. Speranza ..... " 313
National finance in Italy — comm. H. Nelson Gay ..... " 314
Le glorie di Roma — Giovanni Bertacchi ..... " 317
La forza della Finanza Italiana — Cav. Vincenzo Greco, direttore dell'Agenzia del Banco di Napoli ..... " 318
L'eroica avventura del cap. Ercole — cap. Franco Scarioni ... " 321
Il Re e il Popolo d'Italia agli Stati Uniti alleati — Messaggi " 329
In attesa dell'urto sulle Alpi — Alberto Tarchiani ..... " 332
L'operaio italiano — L. Bonnefon Craponne ..... " 334
L'Italia saluta la giovane Russia — Deputato Mario Magliano " 335
Terra che non ha al mondo nessuna pari — Col. Angelo Gatti " 336
Intesa intellettuale italo-americana — Adesione al "Carroccio" del Ministro Ruffini ..... " 337
On the italian front - Versi — G. E. Woodberry ..... " 338

Nel primo centenario della nascita di P. S. Mancini — Francesco Ruffini, ministro della P. I. d'Italia ..... " 339
La Canzone di Legnano di Giosue Carducci ..... " 346
Verso la Nuova Italia — Prof. cav. Angelo Acocella ..... " 349
Italy's Prophet — Gabriele d'Annunzio — Prof. Irene Sargent, Syracuse University ..... " 353
To the Adriatic — G. D'Annunzio ..... " 354
Contemporary italian literature in American culture — Professor Arthur Livington, Columbia University ..... " 355
Preghiera - Versi — Herica ..... " 360
La marcia della Democrazia — Nicola Fusco ..... " 361
L'opera delle donne italiane all'assistenza della guerra — Alberto da Giussano ..... " 367
Discussioni del "Carroccio" — Il biolco ..... " 375
Comitato Italiano dell'alleanza italo-americana ..... " 383
Cronache d'arte ..... " 384
L'Italia nella Stampa americana ..... " 388
Pagine della Croce Rossa ..... " 389
Gl'Italiani negli Stati Uniti ..... " 392
Libri di guerra ..... " 397
Dal Plaustro ..... " 398

L'ATTUALITA' ILLUSTRATA — La via di Trieste — Guglielmo Marconi — S. A. R. il Principe di Udine — On. Borsarelli — Onorevole Ciuffelli — Il ministro Arlotta e i suoi segretari — L'ambasciatore conte Macchi di Cellere — On. Nitti — La consegna degli "chèques" del prestito degli Stati Uniti all'Ambasciatore d'Italia — Fotografia di uno degli "chèques" di 25 milioni di dollari — Il ministro Ruffini — Il gen. Tozzi — cav. Vincenzo Greco — cav. Lionello Perera — Gli eroi capitani Ercole e Corbelli — Le zone di guerra italo-austriache.

American advertising in the "Carroccio"

the only Italian Magazine in the United States

THE CONSOLIDATED GAS COMPANY OF NEW YORK TELLS HOW IT REACHES "ALL" THE PEOPLE

"One important detail of this advertising of ours has been that we have gone in the foreign papers of NewYork very extensively and continuously: into the Jewish, German, ITALIAN, Polish, Greek and others, warying our advertisements a little as seemed best to suit special conditions and racial customs and ideas. .This foreign-paper advertising has proved of the geatest value to us and has enabled our company to be understood better than in any other way. In a city like New York, advertising that does not take count of these foreign papers cannot thoroughly reach the masses. If a corporation is to gain its full measure of success it must reach them, and that is one of the chief purposes of a big corporation's advertising."

(From an interview with Hon. George B. Cortelyou, President of he Consolidaed Gas Cmpany, in PRINTERS INK, August 13th, 1914)

Statement of the ownership, management, circulation, ect.,, required by the act of Congress of August 24, 1916, of

IL CARROCCIO
(THE ITALIAN REVIEW)

Published Monthly at New York, N. Y., for April 1st, 1917

State of New York, County of New York ss. — Before me, a Notary Public in and for the State and county aforesaid, personally appeared Agostino de Biasi, who having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the editor of the **IL CARROCCIO (THE ITALIAN REVIEW)** and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management (and if a daily paper, the circulation), etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 443, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business manager are:

Publisher Il Carroccio Publishing Co., Inc., 150 Nassau st. N. Y. City; Editor Agostino de Biasi, 150 Nassau street, N. Y. City; Managing Editor Agostino de Biasi, 150 Nassau street, N. Y. City; Business Manager Agostino de Biasi, 150 Nassau street, N. Y. City.

2. That the owners are: (Give names and addresses of individual owners, or, if a corporation, give its name and the names and addresses of stockholders owning or holding 1 per cent or more of the total amount of stock.)

Il Carroccio Publishing Co., Inc., 150 Nassau street.

Stockholders:

P. Roberto Biasotti, 237 E. 116th street, New York City. — Dr. Vincenzo Jannuzzi, 26 Roosevelt street, New York City. — Agostino de Biasi, 150 Nassau st., New York City. — Avv. Alessandro Caccia, 261 Broadway, New York City. — Giov. Battista Gallo, 25 Robinson ave., Newburg, N.Y. — Antonio Bove, 7 Touro street, Providence, R. I. — Cav. Arminio Conte, 18 Broadmay, New York — Dr. Nicola Fusco, Hillsville, Pa. — Comm. Enrico Caruso, Metropolitan Opera House, New York City.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: (If there are none, so state): None.

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stockholders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders and security holders as they appear upon the books of the company but also, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, is given; also that the said two paragraphs contain statements embracing affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees, hold stock and securities in a capacity other than that of a bona fide owner; and this affiant has no reason to believe that any other person, association, or corporation has any interest direct or indirect in the said stock, bonds, or other securities than as so stated by him.

AGOSTINO DE BIASI, editor.

Sworn to and subscribed before me this 31st day of March, 1917 — Joseph W. Guidi, Notary Public, N. Y. County, Register n. 156 — (My commission expires March 30th 1918).

Il "Carroccio"

ha pubblicato scritti di:

Gabriele d'Annunzio — Matilde Serao — Sem Benelli — Luigi Luzzatti — Tommaso Salvini — Francesco Saverio Nitti — Vincenzo Morello — Alfredo Panzini — Domenico Tumiati — ambasciatore Barone Mayor des Planches — Domenico Oliva — Francesco Coppola — Goffredo Bellonci — Amalia Guglielminetti — Mario Morasso — H. Nelson Gay — Gabriel Hanotaux — ambasciatore Thomas Nelson Page — Arnaldo Fraccaroli — G. Incagliati — Giacinto Cottini — Alfredo Rocco — Prof. Francesco Carnelutti.

Pubblica ogni mese un articolo del suo collaboratore da Roma, **Enrico Corradini,** fondatore e capo del Partito Nazionalista Italiano.

Ha pubblicato e pubblichera' articoli degli illustri scrittori americani

Prof. cav. William Roscoe Thayer — Frank H. Simonds, editore in capo della "New York Tribune" — cav. John Foster Carr — cavaliere Arthur Benington, redattore del "Sunday World" — prof. Irene Sargent, dell'Università di Syracuse — comm. F. Cunliffe-Owen ("La Marquise de Fontenoy") — William J. Guard — Henry Dwight Sedgwick — Rawlins L. Cottenet — prof. Arthur Livingston della Columbia University — Clinton Scollard — prof. Charles A. Downer, presidente dell'Alliance Francaise di New York — Charles W. Eliot — Arch. Whitney Warren — prof. Ernest H. Wilkins, dell'Università di Chicago — Blanche W. Welzmiller — Héloise Durant Rose.

Speciale collaborazione dell'illustre scrittore francese **M. Jules Bois**

Ha pubblicato e pubblichera' articoli, novelle, lavori drammatici di

(Residenti in Italia)

Prof. Guido Mazzoni, senatore del Regno — prof. Augusto Alfani dell'Accademia della Crusca — C. Antona-Traversi (Parigi) — grand'uff. Lino Ferriani — Luisa Macina Gervasio ("Luigi di San Giusto") — prof. cav. Onorato Fava — cav. Ottavio de Sica — grand'ufficiale Augusto Jaccarino, direttore della "Rivista d'Italia" — prof. Paolo Savj-Lopez, dell'Università di Pavia — mons. prof. cav. Angelo Acocella — dott. Guido Panozzo ("Gattamelata").

(Residenti negli Stati Uniti)

Prof. Alessandro Oldrini — Comm. dott. Paolo de Vecchi — "Italico" (critico militare) — dott. Umberto M. Coletti, direttore della So-

cietà di Protezione degl'Immigranti Italiani di N. Y. — prof. Bruno Roselli, dell'Adelphi College di Brooklyn — prof. Alfonso Arbib-Costa, del City College of New York — dott. Nicola Fusco ("Belasco Belaschi") — prof. Carlo Prelini, del Manhattan College di N. Y. — prof. dott. Alberto Bonaschi — prof. Giuseppe Martini — Comm. dott. Antonio Stella — P. Ferdinando Parri — dott. Eduardo Marcuzzi — dottor Nicola Gigliotti — avv. cav. Alberto Alfani — dott. Giovanni Favata Bruno — comm. prof. Eugenio di Pirani — prof. Antonio Marinoni, dell'Universtià di Arkansas — Pasquale de Biasi — prof. Angelo Lipari, della Trinity College University di Toronto — Ferdinando di Bartolo — cav. Andrea Sbarboro — comm. Antonio Zucca — Genserico Granata — cav. giudice John Freschi — prof. Giuseppe Cosenza — avv. cav. Gino Speranza — prof. Eduardo San Giovanni, della Manual Training High School di Brooklyn — Mario de Biasi — Arturo Tomaiuoli — prof. Alfonso de Salvio, della Northwestern University, Chicago — prof. Rodolfo Altrocchi, dell'Università di Chicago — prof. Emma Buccini — prof. Emilio Goggio, dell'Università di California — prof. comm. Vittorio Racca, della New York University — dott. Aurelio Palmieri, bibliotecario della Libreria del Congresso a Washington — professore Giuseppe Rosa.

Cio' che si pensa del "Carroccio"

L'opinione della Stampa

La benemerita Colonia Italiana di New York ha ormai il suo periodico illustrato non inferiore per eleganza e sostanza, saremmo per dire, a quanti periodici "sui generis" si pubblicano gia' da tempo in Italia e all'estero... I sottoscrittori del manifesto-programma sono i piu bei nomi che nella letteratura, nell'arte, nelle scienze vanti la Colonia italiana di New York. Il direttore e' Agostino de Biasi gia' favorevolmente noto nel campo letterario. — GAZZETTA UFFICIALE DEL REGNO, n. 83, 1.o aprile 1915.

Accurata ed interessante rivista mensile di propaganda e difesa italiana... Il variato complesso di scritti letterari e scientifici non potrebbe essere meglio scelto. — GAZZETTA UFFICIALE DEL REGNO D'ITALIA, 26 giugno 1915.

Sempre piu' accurata e ricca di prodotti di valenti penne, continua a fare onore all'ingegno e allo studio italiano la rivista mensile il "Carroccio", diretta da Agostino de Biasi... Bene auspicando per l'avvenire dell'utile e bel periodico d'oltre Oceano, ci congratuliamo con il valoroso collega che lo dirige e con i suoi degni collaboratori. — GAZZETTA UFFICIALE DEL REGNO D'ITALIA, 22 luglio 1916.

Alla valorosa Rivista, che tanto bene tutela i diritti italiani e accresce le simpatie verso l'Italia, mandiamo il nostro plauso. — GAZZETTA UFFICIALE DEL REGNO, 2 aprile 1917.

Bell'opera di italianita' intrapresa da italiani animosi... Un nome ch'e' tutto un programma di battagliera attivita', di operoso travaglio intellettuale e morale... Scopo vasto e complesso da far tremare i polsi a piu' di un giornalista, idealita' fervente che supera la cerchia entro cui tumultua o rumina la vita torbida delle nostre Colonie, e si ricongiunge alle origini della nostra civilta' latina, perennemente giovane, gagliarda e possente, attraverso il rapido susseguirsi dei secoli e degli eventi umani." — L'ITALIA di San Francisco, Cal.

La Rivista promette di gareggiare con le migliori che si pubblicano in Italia. — PROGRESSO ITALO-AMERICANO di New York, febbraio 1915.

Piu' alta e dignitosa propaganda della buona causa dell'Italia non avrebbe potuto invocarsi, in questo momento, nell'opinione pubblica d'America, la quale, anche traverso i giudizi degl'insigni scrittori americani che collaborano al "Carroccio", trova illustrata e documentata la partecl-

pazione dell'Italia alla titanica lotta delle Nazioni. — L'ARALDO ITALIANO di New York.

Affermazione genuina ed efficiente dell'intelletto e della fede patriottica splendidamente armonizzate ed integrate. Il "Carroccio" non si e' dimostrato soltanto una felice impresa giornalistica; e' — piu' e meglio — la manifestazione d'una forza dinamica di primissimo ordine, atta a creare correnti di vita e a stimolare energie che parvero o potettero essere assopite. Nelle sue pagine vibra il pensiero di tutti gl'Italiani che hanno qualche cosa da affermare, qualche bellezza da rilevare, qualche grandezza da illustrare, qualche nobile opera da creare, da preservare, da difendere. Questo sincrono movimento si compie con un solo proposito informatore: per il buon nome d'Italia; con un solo principio animatore: l'incremento degl'Italiani in America... Il 'Carroccio" e' scritto per quei molti, che domani saranno moltissimi, che formano come l'avanguardia della Colonia nuova... Rivista magnifica che combatte senza riposo la sua alta battaglia d'italianita'. — VOCE DEL POPOLO, quotidiano di New York.

Una rivista della struttura e della significazione del "Carroccio" sembrava irrealizzabile. Questa magnifica moltitudine italiana che all'estero compie ogni giorno un prodigio, ha voluto far fiorire anche questo fiore di bellezza e di talento, del quale le stesse persone d'intelletto son rimaste sorprese e rapite come d'un miracolo insperato. Ma la folla che sente e che ha fede, la folla ha subito capito che nel "Carroccio" e' la promessa di ben fare e di sempre piu' mantenere; e ha dato il suo appoggio, e ha fatto della rassegna nazionale di Agostino de Biasi non solo un organismo giornalistico di salda spina dorsale e di sani polmoni, ma eziandio un presidio culturale e perchè no? combattivo di sacra italianità. — IL CORRIERE DEL CONNECTICUT di New Haven.

Il "Carroccio" è l'unica Rivista italiana che tale si possa chiamare pubblicata negli Stati Uniti, e tutti i professionisti ed intellettuali delle nostre colonie hanno il dovere di teneria nelle loro librerie e sale di ricevimento come prova del loro sano patriottismo. — IL CORRIERE ITALIANO di Buffalo.

Col "Carroccio" l'attività intellettuale degl'Italiani d'America invade un campo nuovo.... emblema di una piu' compatta fusione delle energie italo-americane e di un piu' ardito mezzo di discussione e di critica per plasmare la pubblica opinione.

La Direzione ha saputo dare alla Rivista la dignità e l'autorevole prestigio delle grandi pubblicazioni. — L'ITALIA di Chicago.

Noi auguriamo che tutti gli italiani che in questa terra sentono rimanere vivo nel cuore l'affetto per l'Italia, la sua lingua, le sue tradizioni, la sua arte, la sua storia e la sua gloria, leggano il "Carroccio" e lo seguano con intelligenza e con amore. Ne trarrà vantaggio il nome italiano negli Stati Uniti. — LA RIVISTA COMMERCIALE, organo ufficiale della Camera di Commercio Italiana di New York.

Magnifica rivista mensile lanciata alla intellettualità delle nostre Colonie per mantenere in esse desto l'attaccamento alla nostra letteratura, alle nostre arti, alle nostre scienze; per disciplinare alle piu' alte battaglie del pensiero e dell'azione; per mantenere salda in esse la fede nelle grandi idealità nazionali; per infondere in loro l'orgoglio della nostra razza, che purtroppo è stato ridotto in brandelli in tutte le nostre volontarie autodiminuzioni al contatto delle pretenziose baldanze di altre nazionalità. — IL MOVIMENTO, Chicago.

Il "Carroccio" merita di entrare in tutte le case e di arricchire ogni biblioteca. Il suo programma e' materiato di vera ed alta italianita'; il bene che ha prodotto e puo' produrre nelle masse e' immenso. Immigrati e stranieri dispregiano l'Italia perche' non ne conoscono le grandi energie, non ne apprezzano il suo alto valore di custode e moderatrice del diritto delle genti. Il "Carroccio" rende i primi devoti alla patria e fieri di essa; impone ai secondi il rispetto che si deve alla madre della civiltà. Ogni buon italiano dovrebbe essere abbonato del "Carroccio"; e le autorità del Regno dovrebbero incoraggiarlo come mezzo sicuro di propaganda e di affermazione italica. — La STELLA D'ITALIA di Greensburg, Pa.

Valida arma di difesa e di combattimento. — LE FORCHE CAUDINE di New Haven, Conn .

Il "Carroccio" è in marcia trionfale e non teme piu' di dovere indietreggiare. — LA VOCE DELLE COLONIE, New York, dicembre 1916.

Magnifica Rivista. — LA TRIBUNA TRANSATLANTICA, Chicago.

Data la natura degli avvenimenti storici che ora si sviluppano nel vecchio continente, e la cui ripercussione si estende a tutto il mondo civile, il titolo della Rivista assume un carattere battagliero altamente significativo. Il suo "Manifesto" infatti,, è una vera diana di guerra, e dimostra a chiari e manifesti segni che la intenzione precipua di coloro che idearono la pubblicazione di tale Rivista è stata quella di porgere agl'Italiani delle colonie un mezzo, per sostenere, in armonia con la vita della Madre Patria, i nostri vitali interessi di fronte agli stranieri. — L'OPINIONE di Filadelfia.

Forte voce d'italianità, presidio dei nostri diritti e della nostra difesa, magnifica rocca di battaglia: progredisce con un crescendo che ripaga una volta sola di tutte le amarezze che le colonie hanno ciecamente dato all'intelligenza. — IL GIORNALE DI CHICAGO, quotidiano.

Niente è piu' consono al presente momento storico della vita italiana in America, in tempi che chiameremmo "la rinascenza del nome e della virtu' italica" che una Rivista simile. A parte la divulgazione della favella di Dante, il "Carroccio" rende l'inestimabile servizio di far conoscere all'estero l'Italia, alle volte per mezzo anche di scrittori inglesi... Ci porta una calda ondata di italianità e ci rende piu' utili alla nostra causa. — LA STELLA DEL TEXAS. Galveston, Texas.

Una scelta di giudizi

Non cadranno vane le eloquenti parole esortatrici del "Carroccio". Cosí come i figli lontani serbano nel cuore la Patria, il cuore della Patria è sempre con loro. — S. E. PAOLO BOSELLI, Presidente dei Ministri del Regno d'Italia, 11 agosto '16.

Sono lieto di esprimere il mio compiacimento per la bella pubblicazione che onora veramente l'Italia ed alla quale auguro di cuore il miglior successo. — Il Ministro della Marina: vice-amm. LEONE VIALE.

Interessantissima Rivista. Encomio altamente la sua proposta di far sí che l'Italia parli sempre agli Americani con i fatti, con gli scritti, con la voce. Auguro il piu' lusinghiero successo agli sforzi che fa per diffondere e mantener vivi i sentimenti di italianità. — GUGLIELMO MARCONI, senatore del Regno.

Interessante Rivista. — Prof. LUIGI RAVA, ex-ministro, vice-presidente del Comitato Nazionale per la Storia del Risorgimento.

Applaudo alla propaganda che il "Carroccio" si propone con nobile intendimento e con spiriti vivaci d'azione. — Prof. GUIDO MAZZONI, senatore del Regno, segretario dell'Accademia della Crusca.

Interessantissimo il numero del "Carroccio" commemorativo della guerra. Sono lieto di constatare i loro patriottici sentimenti verso la nostra cara Patria. — TOMMASO TITTONI, Regio Ambasciatore d'Italia a Parigi, 12 giugno 1916.

Pregiata Rivista che dà opera costante ed efficace per mantenere e diffondere l'idea e il sentimento nazionale tra gli Italiani di qui. — Generale PASQUALE TOZZI, capo della Missione Militare Italiana negli Stati Uniti.

Splendida Rivista il "Carroccio", diretta dall'ottimo Agostino de Biasi, che combatte le mene dei germanofili con senno e coraggio. — Grand'ufficiale LINO FERRIANI, ex-procuratore generale, nel "Giornale di Sicilia" del 12-13 luglio 1916.

Al "Carroccio" auguro ogni fortuna. — Commend. ALESSANDRO LUPINACCI, capo dell'ufficio Revisione Stampa (censura di guerra), Roma.

Periodico che è tra i piu' seri e interessanti che io conosca. — Dottoressa MARIA MONTESSORI.

Auguro al "Carroccio" di far molto cammino e di scavare con le sue ruote possenti un solco profondo di vittorie. — Cav. OTTAVIO DE SICA, presidente della Società della Stampa, Salerno.

E' una rivista con intendimenti istruttivi e patriottici, redatta con forma dotta pregevolissima. — TOMMASO SALVINI.

Mi felicito della forte battaglia che il "Carroccio" sostiene a favore della latinita' e della civilta' mediterranea, che senza dubbio trionfera' novellamente e ben presto. — JULES BOIS.

Il "Carroccio" e' una nobile impresa. — Prof. PAOLO SAVJ-LOPEZ dell'Universita' di Pavia.

Puo' fare molto bene ai compatrioti. Deve anche servire ad informare il pubblico americano sugli interessi e bisogni

italiani. Auguro una prospera carriera. — Prof. cav. WILLIAM ROSCOE THAYER, insegnante alla Cattedra Dantesca dell'Universita' di Harvard, autore della "Vita di Cavour".

Con grande piacere leggo il "Carroccio". Vedo che, assai opportunamente, tratta con serietà d'intenti parecchie questioni di alto interesse per la Madre patria: e nobilmente cospira a rendere piu' vicini e piu' cordiali, e insieme proficui, i rapporti dell'Italia cogli Stati Uniti.... Traggo lieto presagio dal uome assunto dalla Rivista — nome che è simbolo di battaglia e di vittoria. — Comm. ACHILLE LANZI, redattore della "Perseveranza", Milano.

Il "Carroccio" fa opera patriottica delle piu' efficaci e mando a prendere l'abbonamento. — Ing. G. B. PIRELLI, senatore del Regno, Milano.

La Rivista mi è piaciuta, tanto piu' che fa opera assai utile. Ho quindi pensato a diventare uno degli abbonati. — Conte ingegnere DETALMO DI BRAZZA'.

Il "Carroccio", completo nel suo genere, è servito a colmare un vuoto in coteste regioni, popolate d'Italiani, tra i quali emergono cultori egregi di politica, d'arte e di letteratura. Tiene alto costi il senso d'italianità, specie dell'attuale glorioso momento storico. Desidero esservi regolarmente abbonato. — Dott. MICHELE FUSCO, regio ispettore dei monumenti nazionali.

Il "Carroccio" mi dice che gli anni e il lavoro indefesso degli intellettuali italiani negli Stati Uniti diedero frutti che sembravano utopia... Una Rivista come il "Carroccio" rivela un pubblico colto, serio ed e' una vera compiacenza di pensare che grandi progressi abbia fatto l'emigrazione italiana in questo senso. — SOFIA BISI-ALBINI, direttrice della "Nostra Rivista" di Milano.

I always read "Il Carroccio" with great interest, and find it most useful for reference. — F. CUNLIFFE-OWEN (La Marquise de Fontenoy), New York.

Mantenere nella Grande America alto il nome d'Italia e' opera non solo patriottica, di cui dobbiamo essere grati, ma e' opera di civilta' universale... Il "Carroccio" meravigliosamente attende al compito civile e patriottico che si e' imposto... La bella Rivista possa avere la maggiore fortuna cosi' come ha il consenso di quanti amano la meravigliosa Terra d'Italia. — Avv. ENRICO M. MAZZARELLI, consigliere comunale, vice-sindaco di Napoli.

Merita il plauso degl'Italiani tanto in questo paese come in patria. — Comm. dottor PAOLO DE VECCHI, New York.

Un periodico che tiene degnamente alto il nome dell'Italia all'estero. — Prof. cav. ONORATO FAVA, Napoli.

Permetta di esprimerle il grande piacere che abbiamo nel leggere il "Carroccio" nelle classi d'italiano all'Universita' di Chicago. E' una rivista veramente interessante, non solamente per gl'Italiani, ma anche per tutti gli amici della lingua e del popolo italiano; e ce ne sono molti negli Stati Uniti. — Miss ELSIE SCHOBINGER, dell'Universita' di Chicago.

La Direzione ha saputo dare alla Rivista la dignita' e l'autorevole prestigio delle grandi pubblicazioni al pari se non meglio dei piu' grandi ed autorevoli "magazines" americani. — ANTONIO D. PISTONE, agente consolare d'Italia, Sidney, Nova Scozia, Canada'.

Il piu' bell'omaggio che il giornalismo italiano possa offrire alla Patria lontana e un doveroso atto di propaganda nazionale in terra straniera. — Comm. PASQUALE CORTE, ex-console generale d'Italia, Denver, Col.

In diciotto anni, o quasi, di America, non ho mai visto una pubblicazione italiana cosi' ricca nella veste e nella sostanza. — Dott. prof. ALBERTO C. BONASCHI.

Poderoso lavoro. Diventa sempre piu' interessante e credo di non errare se lo chiamo "la piu' interessante Rivista politico-letteraria". — Dott. FRANCESCO MOLINO, Brooklyn, N. Y.

Congratulazioni per l'opera assidua d'italianita' che il "Carroccio" compie in questo paese dove l'italiano ha piu' che altrove bisogno di una voce che gli rievochi la patria, non madrigna, ma grande a dispetto di circostanze avverse. — Professore GIUSEPPE CHERUBINI, dell'University of Missouri, Columbia, Mo.

Lettore assiduo del "Carroccio" ed ammiratore dell'opera indefessa di vera italianita' che esplica all'estero a pro del nostro prestigio, faccio i miei migliori auguri per un avvenire sempre piu' prospero alla splendida Rivista. — Cav. dottor ROCCO JANNUZZI, Roma.

Il "Carroccio" lascera' profonda orma di se' nella storia dell'Italianita' all'Estero. — Prof. EDUARDO SAN GIOVANNI, insegnante alla Manual Training High School di Brooklyn, N. Y.

Lo trovo di grande soddisfazione. — Rev. P. JANDOLO, Clifton, N. J.

Meraviglioso "Carroccio", la cui lettura mi e' spesso di godimento morale e intellettuale. — Dott. VINCENZO FANONI, New York.

Interessante rivista che leggo con vero piacere. — Cav. GAETANO CAPONE, pittore, 500 5th ave., N. Y. City.

Applaudo sinceramente alla nobile propaganda che si propone il "Carroccio". — Rev. JOHN J. RONGETTI, East Newark, N. J.

Sono lieto che tale Rivista sia sorta e fo di cuore plauso ai volenterosi che l'hanno ideata e messa in effetto, agli alti principii e sentimenti a cui s'inspira, nonche' ai valorosi scrittori che hanno consacrato ad essa le loro intelligenze e le loro penne. — Rev. Dr. G. ZARRILLI, Duluth, Minn.

Le piu' sincere congratulazioni pei tanti meriti del "Carroccio" la cui lettura e' sempre assai cara, giacche' risponde tanto bene ai sentimenti di coltura e patriottismo che dovrebbero sempre albergare nel cuore di ogni buon italiano, specialmente se egli ha qui trapiantato le proprie iniziative. — LUIGI PROFUMO della Ditta importatrice Cella Brothers, New York.

Degna opera vivificatrice che tende con nobili armi a tener sempre viva la fiamma del patriottismo. — EUGENIO CELIO, Winnipeg, Man., Canada'.

Esprimo la profonda mia ammirazione per questa Rivista insigne tanto per le sue qualità letterarie quanto per l'elevato suo patriottismo. — Prof. IRENE SARGENT, della Syracuse University.

La Direzione ha diritto alle piu' alte congratulazioni per l'ottima Rivista che ci offre. — Prof. ALFONSO DE SALVIO della Northwestern University, Chicago.

Desidero congratularmi per l'opera altamente italiana e patriottica svolta dalla Rivista. — Conte GIULIO BOLOGNESI, regio console d'Italia, Chicago.

Trovo la Rivista sempre piu' interessante,... — Cav. GIUSEPPE NATALI, regio vice-console d'Italia in Pittsburg, Pa.

Volentieri spedisco i tre dollari della mia associazione. Il "Carroccio" ha superato le mie aspettative. — Dr. A. PALMIERI, Andover-Harvard Theological Library, Cambridge, Mass.

Pubblicazione che merita l'appoggio e le simpatie di noi tutti. — Cav. avv. GINO SPERANZA, San Domenico di Fiesole.

Leggo il "Carroccio" con entusiasmo. — C. LAURIENTE, Trail, B. C., Canadà.

Ho ammirato il "Carroccio" e mi sono schierato intorno ad esso per la semplice ragione che sono battagliero e mi sento ringiovanire tutte le volte che si tratta di dover raccoglierci intorno ai nostri emigrati per la difesa dell'onore e dell'integrità della Patria. — F. N. BELGRANO, presidente della Banca Popolare Fugazi di San Francisco, Cal.

Inviandomi il "Carroccio" mi si è procurato il gaudio spirituale della lettura di una Rivista che si legge da cima a fondo con piacere e con intima soddisfazione. — Dr. T. ROSSINI, San Francisco, Cal.

Saró volentieri propagandista del "Carroccio". Il farlo è un dovere. — Rev. GASPARE MORETTO, direttore della Società San Raffaele per gli Emigranti, New York.

I appreciate the high caracter and aim of the magazine. — Mrs. GRACE HUEBNER, Manuet, N. Y.

Dell'opera del "Carroccio", a cui la Direzione consacra ingegno, coltura, competenza giornalistica, fede e perseveranza, sono ammiratore. — Prof. GIUSEPPE CADICAMO, Brooklyn.

Il "Carroccio" promette di dare i piu' lieti risultati. Ricevete per questa vostra fatica i miei piu' fraterni auguri. "Mirabile" il vostro programma. Attuatelo e non potrà che venirvene lode grande. — CAMILLO ANTONA-TRAVERSI, Parigi.

V'era il piu' gran bisogno di un "magazine" di tal carattere e dignità. L'opera del "Carroccio" è una della piu' grande importanza: accrescere l'amore dell'Italia fra gl'Italiani di nascita viventi in questo paese; una civica ed educativa opera della piu' alta importanza che dovrebbe essere estesa in ogni possibile maniera, fino a ch possa raggiungere gl'Italiani della seconda generazione, i quali cosi spesso, ahimè, conoscono niente e poco si curano della meravigliosa terra dei loro padri. — Cav. JOHN FOSTER CARR, Direttore della Immigration Publication Society di New York.

Leggo col piu' vivo interesse il "Carroccio" che lo apprezzo grandemente per il vivo amor patrio e per la bella propa-

ganda d'italianità ch'esso squisitamente compie in mezzo alla nostra Colonia. — Rev. GEDEONE DE VINCENTIIS, Oradell, N. J.

Sono lieto che il "Carroccio" si fa onore. — Rev. G. B. BALANGERO, Cincinnati, O.

Vive congratulazioni per la bella, sincera, obbiettiva rivista veramente degna dei grandi destini a cui la nostra Italia è chiamata. — Dott. E. DE ANTONIO, Scranton, Pa.

Impareggiabile "Carroccio". — Professore LUIGI INZOLI, Milano.

Bella e valorosa Rivista, alla quale auguro vita lunga e prospera per le maggiori fortune d'Italia. — Rag. UBALDO GUIDI. Boston.

La Rivista è ben condotta sotto ogni rapporto: può dirsi degna del nome che porta. Pura è la lingua, schietto é il sentimento della Patria lontana. — Rev. DOMENICO RICCI, Meriden, Conn.

Il "Carroccio" potra' essere una palestra in cui idee sincere potranno liberamente esprimersi. — Prof. ALFONSO ARBIB-COSTA del City College of N. Y.

Lo splendido "Carroccio" ha colmato un gran vuoto in mezzo a noi esuli volontari d'America. Simile a quello delle nostre gloriose repubbliche esso dovrebbe essere appoggiato e difeso dal fiore della nostra intellettualita' militante per l'affermazione dell'italianita' in questi paesi. — Dr. G. A. BARRICELLI, Cleveland, Ohio.

Il "Carroccio" e' una pubblicazione riuscitissima. Deve aver fortuna. — GIUSEPPE ONORATO, Springfield, Mass.

Son sicuro che il "Carroccio" si assicurera' un primo posto fra le riviste di queste Americhe. — Rev. GIUSEPPE CAFFUZZI, New York.

Avanti! Gli Italiani intelligenti sono molti in questo paese: molti di essi vivono a se', ed hanno pochi amici italiani. Costoro non saranno fra i primi lettori del "Carroccio", ma fra i piu' costanti, quando ne avranno scoperta l'esistenza e sopratutto l'eccellenza. — Dr. BRUNO ROSELLI, professore di Storia dell'Arte e Letteratura Italiana all'Adelphi College di Brooklyn.

Il programma del "Carroccio" e' esauriente, magnifico. — Dr. MICHELE PETRELLA, Brooklyn.

E' una splendida pubblicazione. — VINCENZO MONTESANO, New York.

Di numero in numero riesce piu' interessante e piacevole. Quello che ammiro e che leggo con soddisfazione sono le "Discussioni". — Rev. TOMMASO SALA, Coney Island, N. Y.

Auguro al "Carroccio" che su questi piani — ahime' — non padani, ma tuttavia un po' nostri, attinga le glorie e i resultati che la bellissima egida e lo spirito indomito menarono i nostri padri ad ottenere. — Dr. UMBERTO M. COLETTI, direttore della Societa' degl'Immigranti Italiani di New York.

Qui, qui pure, viva l'Italia! Qui, dove stride ognora, e piu' assai piu' che altrove, il cozzo formidabile delle Nazioni, qui, viva l'Italia! Passi ovunque il "Carroccio" e ridesti gli aviti fremiti. — Rev. prof. SALVATORE BONFORTI, Torrington, Conn.

Trasfonda il "Carroccio" sempre nei lettori l'entusiasmo del bello e l'amore per la Madre Patria nostra ed avra' compiuta la piu' efficiente missione d'italianita'. — Prof. GIUSEPPE COSENZA, New York.

Ho letto con vivo interesse l'ottima rivista che ho trovata — sotto ogni rapporto — lodevolissima. — Rev. prof. cav. FEDERICO SBROCCA, Niagara Falls, N.Y.

Sottoscrivo l'abbonamento, lieto di vedere un fiore candido sorgere fra una selva selvaggia di settimanali e quotidiani! — Rev. GIOV. BATT. GALLO, Newburgh, N. Y.

Rendiamo omaggio cordiale al brillante "Carroccio" che tiene il primo rango tra le pubblicazioni cittadine italiane. — Dottor GIUSEPPE GRIVETTI, tesoriere, pel Comitato del Bazar Italiano pro Famiglie degli emigrati in guerra.

Il "Carroccio" contiene molte belle cose ed offre all'emigrato italiano l'opportunita' di tenersi famigliare la sua lingua correttamente. — P. ANTONIO DEMO, provinciale dei Missionari Scalabriniani di San Carlo.

Anche in America l'Italia puo' vantarsi di avere una rivista cosi' importante e patriottica. — Prof. NICOLA LAUCELLA della Philharmonic Society of N. Y.

Il programma e' splendido e gli uomini di coltura della Colonia dovrebbero non solo associarsi, ma dovrebbero fare del loro meglio, col cuore, con la mente e con i fatti per incoraggiare gli sforzi del "Carroccio". — Avv. TOMMASO CONTI, Brooklyn, N. Y.

Cordialmente ne approvo il programma. — Dr. G. C. ARATA, New York.

Rivista che trasfonde vivo l'alito della coscienza italiana. — Ing. FILIPPO TORCHIO, direttore della New York Edison Co.

Excellent magazine. — Prof. ERNEST H. WILKINS, University of Chicago.

Merita esser letto da ogni vero italiano ed incoraggiato nel miglior modo. — Dottor FRANCESCO GRASSI, New Rochelle, N. Y.

Trovo la pubblicazione veramente ottima. — Rev. P. DURANDINI, San Francisco, Cal.

Ha un vero merito artistico. — Prof. EDOARDO PETRI, redattore dell'"Evening Telegram", New York.

La Rivista sta acquistando una vera grande importanza. Ogni italiano non dovrebbe solamente leggerla, ma studiarla con seria e lunga attenzione, per essere in grado di rispondere con cognizione di causa a tutte le domande concernenti la nostra entrata in guerra e lo sviluppo della medesima. — Maestro ALBERTO BIMBONI, New York.

La piu' bella pubblicazione italiana negli Stati Uniti. — Prof. GIUSEPPE TONELLO, Los Angeles, Cal.

Congratulazioni per la grand'importanza che meritamente ha acquistata fra gl'Italiani residenti in America. La Rivista efficacemente contribuisce ad alimentare fra noi lontani dalla patria nostra il sentimento patriottico. — Rev. P. MARCHESE, Brooklyn.

Nobile ed educativa impresa. — Avv. VINCENZO D'AGROSA, Brooklyn.

Degnamente e italianamente diretto. — GIUSEPPE RUISI, Westerly, R. I.

La Rivista farà molto bene agli italiani d'America ed anche a quelli che vivono in Italia.... Ci dà un soffio nuovo di orgoglio nazionale. Essa ridarà a "molti italiani anche culti" quella coscienza di sentirsi italiani che essi qui in America avevano perduta da molto tempo. — Dott. SALVATORE CIANCI, Grand Rapids, Mich.

Il "Carroccio" si è elevato ormai a paladino della "gens italica".

Chi ha nel petto cuore italico, chi in terre remote conserva sacro il ricordo della patria, trova sempre nel "Carroccio" la piu' grande delle soddisfazioni intellettuali: perchè è una pubblicazione dotta e patriottica, araldo dell'espressione alta e solenne di una coscienza virilmente italiana. — Dott. cav. DE LUCIS, San Francisco, C.

Il "Carroccio" per me è la vera Bibbia italiana: la ritengo insuperabile per la forma e la sostanza, e dovrebbe essere in ogni casa e famiglia italiana che si rispetti e si chiami tale. — ENRICO DE BENEDICTIS, Highland Trust Co., West Hoboken, N. J.

Scheda d'abbonamento

Al Carroccio Publishing Co. -- Nassau st., N. Y.

Desidero di abbonarmi al Carroccio *e ne mando l'importo* ($3.00 *negli Stati Uniti;* $3.50 *nel Canadà;* $4.00 *in Italia).*

Firma .....

Indirizzo .....

M. Berardini State Bank

BANCA DI STATO

34 Mulberry St., New York City

Situazione finanziaria al 31 Marzo 1917

ATTIVO		PASSIVO	
Azioni e "bonds"	$287,200.69	Capitale	$150,000.00
Contanti in cassa	50,386.53	Surplus	400,000.00
Depositi in banche	455,442.52	Profitti indivisi	23,353.09
Diversi	3,149.11	Depositi	160,776.99
		Riserve per cambio e rimesse estere	55,763.41
		Diversi	6,285.36
Totale	$796,178.85	Totale	796,178.85

Esegue qualsiasi operazione bancaria. — Depositi soggetti a checks, come pratica qualunque altra Banca Nazionale o di Stato — Depositi a custodia — Vaglia postali e telegrafici — Cambio di monete estere e nazionali — Biglietti di navigazione e ferroviari — Atti notarili, ecc.

MASSARO MACARONI CO.

Pastificio Moderno

Qualita' extra superiore di semola pura

I MIGLIORI MACCHERONI attualmente sul mercato

PRODUZIONE:

1000 CASSE AL GIORNO

Agente Generale

R. FANARA

464 WEST BROADWAY
NEW YORK

Spedizioni C. O. D.
o contro buone referenze

PARIS

BRENTANO'S

5th Avenue & 27th Street

NEW YORK

WASHINGTON

Grande scelta di libri italiani antichi e moderni

ULTIMI ARRIVI

LE PAGINE DELL'ORA

MARIO BORSA. L'Inghilterra e i suoi critici $0.25
ANGELO GATTI. Per l'aspra via alla meta sicura 0.25
FRANCESCO COLETTI. Due massime forze d'Italia: l'Uomo e l'Acqua 0.25
G. A. BORGESE. L'Italia e la nuova Alleanza 0.25
MARIA LUISA PERDUCA. Un anno d'ospedale 0.25

DIARIO DELLA GUERRA D'ITALIA

Tredicesima serie 0.25

TUMIATI DOMENICO. Garibaldi. Dramma in 4 atti 0.75
CIVININI GUELFO. Viaggio intorno alla guerra. Dall'Egeo al Baltico (luglio 1915 - marzo 1916) 1.25
ARIEL (F. STENO). Il Germanismo senza maschera 0.40

*** La Pace Automatica — Suggerimento di un americano (Harold F. McCormick) 0.25
VARALDO ALESSANDRO. Un fanciullo alla guerra. Avventure d'un fanciullo nella Campagna del 1848 ..... 1.00
VACCARO M. Il problema della Pace e del futuro aspetto mondiale 0.75
VILLARI PASQUALE. L'Italia e la Civiltà. Legato 3.00
MANTEGAZZA VICO. Storia della Guerra Mondiale con note di Ettore Bravetta sulle azioni navali. Volume V. 2.25
MONTESSORI Dr. MED. MARIA. L'Autoeducazione nella scuole elementari con figure e tavole illustrative 3.75

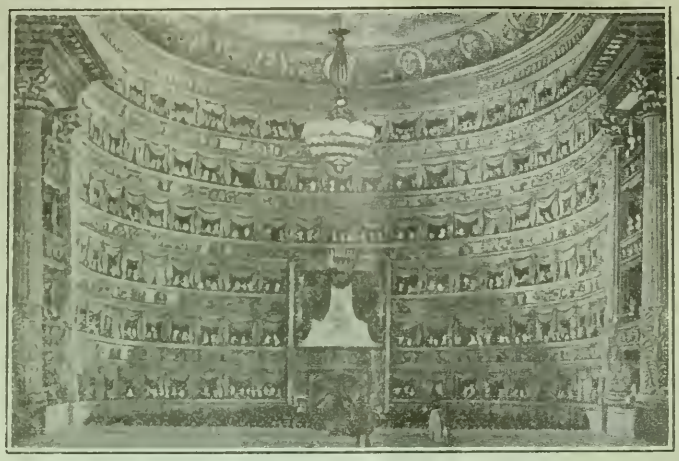
NEERA. Crepuscoli di libertà 0.90
GRAY E. M. Venezia in armi 0.90
L. PIRANDELLO. E domani, lunedì. Novelle 1.00
A. FRACCAROLI. Non amarmi così 0.75
D. NICCODEMI. Il romanzo di Scàmpolo 0.90

LA GUERRA

Volume 8. La Carnia 0.75

— Perche' rivolgersi altrove, se c'e' una Ditta italiana da favorire?...

Ordini per Telefono:
4162 SPRING



TEATRO DELLA SCALA, Milano

LA SCALA PHONOGRAPH CO.

R. BISCÉGLIA, Proprietario

181 MULBERRY STREET, NEW YORK

Grande assortimento di macchine

VICTOR E VICTROLA

da $10 a $400

Dischi d'ogni genere Victor e Columbia. Soggetti italiani. Canzoni napoletane e macchiette.

Spedizioni fuori New York. Pagamenti contanti o mensili.

INNI E CANTI PATRIOTTICI - Dischi doppi

MARCIA REALE, Banda .....
MARCIA 7.o REGGIMENTO, Banda .. 0.75

INNO DI GARIBALDI — Coro.....
I GARIBALDINI NELLE ARGONNE — Cor 0.75

INNO DI MAMELI — Coro.....
LA BANDIERA TRICOLORE — Coro..... 0.75

LA MARSIGLIESE — Cantata.....
LE CHANT DU DEPART — Cantata..... 0.75

CAMICIA ROSSA — Canto e Coro.....
INNO D'OBERDAN — Canto e Coro..... 0.75

INNO A TRIPOLI — Marcia Banda di Milano
PRINCIPE DI PIEMONTE — idem 0.75

LA CAMPANA DI SAN GIUSTO — Canz.
O GIOVENTU' D'ITALIA — Canzone..... 0.75

Spedizione immediata

SOCIETA' LIBRARIA ITALIANA

Italian Book Company

145-147 MULBERRY STREET, NEW YORK, N. Y.

La nostra Casa Editrice-Libraria, il cui nome va sempre più diffondendosi nella Colonia, a meglio esaltare la Santa Guerra di Redenzione ed in onore dei Prodi caduti, non ha tralasciato di offrire al pubblico, libri, albums, carte geografiche che la nostra guerra esaltassero.

Nella ricorrenza del secondo anniversario della Dichiarazione di Guerra abbiamo messo in vendita:

(1) F. NITTI - La guerra e la pace, con ritratto dell'autore $1.25
— Il capitale straniero in Italia 1.00
— Il partito radicale e la nuova democrazia industriale 1.00
— La conquista della forza. L'elettricità a buon mercato 1.50
— La popolazione ed il sistema sociale 1.25
— Nord e Sud 1.00

MANTEGAZZA VICO. - Il Mediterraneo e il suo equilibrio con prefazione di G. Bettolo e 55 incis. ... 1.75

MORASSO MARIO - La nuova guerra. Armi, combattenti, battaglie 1.50

PONTI ETTORE - La guerra dei popoli e la futura Confederazione Europea secondo un metodo analogico storico 1.50

McCORMICK - La pace automatica. Suggerimenti di un americano 0.40

MORELLO VINC. - Il libro della guerra 1.75

W. WILSON - La nuova libertà. Invito di liberazione alle generose forze di un popolo $1.50

F. STENO - Il Germanesimo senza la maschera 0.60

CARLI FILIPPO - La ricchezza e la guerra. 320 pag. 1.75
— L'altra guerra 1.75

GATTI ANGELO - La guerra senza confini osservata e commentata 1.75

MARABINI CAMILLO - La rossa avanguardia dell'Argonna. Prefazione di Gabriele d'Annunzio 1.50

SARVOGNAN DI BRAZZA FRANCESCO - La guerra nel cielo. 105 inc..... 1.75

*** J'Accuse di un tedesco. Traduzione con note ed aggiunte 1.50

*** L'Adriatico. Studio geografico storico e politico 1.75

Album contenente 12 ritratti in fotogravure del Re, Principi, ministri e generali ai quali sono affidate le sorti avvenire della Patria.

(1) Annunziamo parecchi dei libri scritti da S. E. Nitti; di maggiore interesse ora che l'A. viene negli Stati Uniti quale componente la Commissione di guerra italiana.

ULTIME PUBBLICAZIONI INTERESSANTI

I BEATI PAOLI

COMPLETO ROMANZO STORICO SICILIANO

Grande volume di 832 pagine $2.00
Lo stesso rilegato in tela, caratteri impressi in oro $3.00

Coriolano della Floresta ovvero Il Segreto del Romito

VERO SEGUITO AI "BEATI PAOLI"

Si pubblica a dispense :-: :-: 20 dispense $1.00

A RICHESTA SI SPEDISCE IL CATALOGO

ULTIMI GIORNI DI SOTTOSCRIZIONE

AL

PRESTITO NAZIONALE

ITALIANO 5%

esente da qualsiasi imposta presente o futura
e inconvertibile fino al 1931

FINO AL 31 MAGGIO

si possono ottenere le Cartelle al prezzo fisso di

90 per 100 Lire di Capitale

Interessi pagabili al 1.o GENNAIO e al 1.o LUGLIO.
Certificati nominativi o al Portatore. Quelli al portatore sono

PRONTI PER LA CONSEGNA

Il cambio è favorevole; affrettatevi a passare gli ordini a:

LIONELLO PERERA & CO.

Banchieri

69 WALL ST. *NEW YORK*

Succursale di Harlem;

Angolo 116 STRADA e PRIMA AVENUE

Farete un ottimo affare ed un'azione patriottica della quale il vostro Paese vi sara' riconoscente.

IL CARROCCIO
(THE ITALIAN REVIEW)

Rivista mensile di coltura propaganda e difesa italiana in America
diretta da AGOSTINO DE BIASI

Editrice: IL CARROCCIO PUBLISHING CO., INC.
Capitale sociale: $10.000.00
Ufficio: 150 Nassau street, suite 1608-09 — Telefono: 2690 Beekman

Abbonamento annuo: $3.00 — Canadà: $3.50 — Italia: 20 lire.
Pagamenti anticipati — Una copia 20 soldi.

ANNO III NEW YORK, MAGGIO 1917 No. 5

ITALIA E STATI UNITI

Messaggio al "Carroccio" di S. E. il Ministro per i Trasporti Marittimi e Ferroviari del Regno in Missione agli Stati Uniti

Compiono esattamente due anni dal giorno nel quale la Camera italiana, in uno slancio di patriottico entusiasmo, frutto per altro di ben meditata risoluzione, deliberava solennemente che il nostro paese intervenisse nel gran conflitto che già da parecchi mesi agitava il mondo.

E' ora particolarmente interessante, per chi prese parte a quel voto ed ebbe pure l'alto onore di essere chiamato nella commissione che riferì sul disegno di legge pei poteri di guerra, di osservare come agli Stati Uniti si compia lentamente ma sicuramente nell'anima di questo grandissimo popolo, un'evoluzione che tanta analogia ha con quella che trascinò allora il popolo italiano.

Quest'evoluzione segna una nuova e luminosa tappa nella storia dell'America ed appunto per la sua novità costituisce, per chi giunge dalla vecchia Europa su questo continente, sia pure per la prima volta, una ragione di sorpresa anche maggiore di quella che si prova allo spettacolo della attività, della prosperità, dell'incremento che l'industria, il commercio, l'agricoltura hanno trovato presso questo popolo ancora tanto giovane e così meravigliosamente dotato.

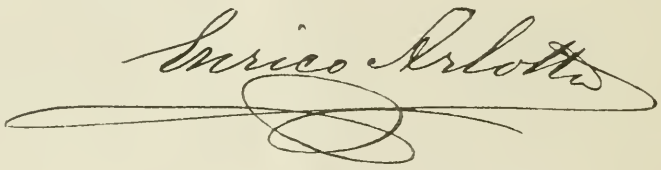
L'America entra decisamente nella guerra non per fini egoistici, non per sete di guadagno, non per bisogno di acquistare o difendere territori, non per un piano nazionale di lunga mano concepito, ma quasi contro le proprie tradizioni e contro ogni

idea da essa accettata come regola di vita, e ciò unicamente perchè spintavi dall'infrenabile sete di giustizia e di libertà per tutti i popoli. Dunque essa agisce per un'alta idealità umana, che tanto più s'impone quanto più grande, più ricca, più progredita è una nazione.

La storia, quella vera e imparziale che si scrive soltanto attraverso i secoli, registrerà come uno dei fatti i più memorandi di quest'epoca che il Presidente degli Stati Uniti dal Capitole di Washington si è unito, a nome del suo grande popolo, a quegli stessi principii di giustizia e di diritto umano, già proclamati dall'alto del Campidoglio dell'eterna Roma per spiegare la necessità storica della partecipazione degli Italiani al conflitto.

Ed è questo assentimento morale, da parte di una delle maggiori nazioni del mondo, che è salutato da noi e dai nostri alleati con sentimento di immensa riconoscente soddisfazione, perchè racchiude in sè un valore che eccede di gran lunga qualsiasi aiuto materiale che da essa ci venga.

Washington, 20 maggio 1917.



L'ITALIA A WASHINGTON

In Italia, e non poco anche nella nostra comunità emigrata, si è discussa con accesa passione, talvolta affrettando aspri e non sempre giusti giudizi, la venuta in America delle due missioni britannica e francese. In Italia, al primo annunzio della partenza di Balfour e Joffre, sorsero immediatamente a deplorare l'eterno assenteismo nostro. Ma fu affar di pochi giorni: a Roma pensavano, contemporaneamente, a costituire la commissione che avrebbe dovuto portare il saluto dell'Italia alla Repubblica d'oltremare nuova alleata.

Ritardataria l'Italia? Forse che sì, forse che no. Dal punto di vista del tempo, sì. Infatti Balfour, Joffre e Viviani sbarcarono, hanno fatto la loro *tournée*, da più giorni essi medesimi s'abboccano con le commissioni tecniche militari e navali a Washington, dopo che i funzionari britannici, si può dire ab-

biano presa essi la direzione degli uffici nei dicasteri americani preposti al movimento della guerra. La missione italiana è appena giunta, invece.

Per questo solo fatto, l'Italia apparirebbe esclusa dalla commissione anglo-franco-americana, e si dovrebbe considerare un'altra volta — sempre così! — accodata. E siccome tutte le parvenze militano in questo senso, nasce legittima la preoccupazione nei cuori trepidi delle sorti patrie, che gl'interessi italiani non siano convenientemente tutelati a Washington.

Ora, questo equivoco dev'essere dissipato, poichè lasciandolo passare e ponendolo a base di future impressioni e di ulteriori ragionamenti, potrebbe condurre a errate conseguenze. E dev'essere dissipato in noi italiani, subito, perchè non si propaghi ad alimentare nell'opinione straniera quella ch'è indistruttibile credenza: che l' Italia sia sempre quantità trascurabile. Il nostro inquieto spirito di auto-demolizione indulge al pessimismo, sta bene, e noi ce ne correggiamo man mano che gli eventi svolgonsi e ci rasserenano — ma oggi, all'estero, dove siamo attività operante, in quest'ora che non ammette dubbi e perplessità e vuole essere affrontata con animo tenace e con chiara coscienza, dobbiamo assolutamente fare che altri non pensi male di noi giustificandosi che, noi stessi, di noi pensiamo male.

La nostra posizione e' ben salda

Nell'alleanza con gli Stati Uniti — nella condotta di guerra convenuta tra gli Stati Uniti e l'Intesa — sono in questo momento garentiti gl'interessi, *tutti* gl'interessi dell'Italia e della *sua* guerra?

Piace al Carroccio di rispondere con l'assicurazione ricevuta da fonte autorevolissima: — *Siate assolutamente certi che la posizione nostra è ben salda: a Washington la causa dell'Italia non ha mai sofferto nè comunque appare che possa subire menomazioni. Stati Uniti e Inghilterra; Stati Uniti e Francia; Stati Uniti e Italia — fronte unico militare, navale, economico.*

E allora? Allora tutte le vociferazioni cadono; ogni sospetto è debellato, ogni preoccupazione esula. Ci tranquilliamo.

"Ma, vedete, la nostra Missione non è stata preceduta, negli Stati Uniti, dalla *cortina di fuoco* della neutralità bombastica con cui sono state anticipate le altre... Perchè non s'è fatto come l'Inghilterra; perchè non s'è fatto come la Francia?..."

Sì. Ma questo è ragionamento d'altri tempi — quando ogni nazione andava ed agiva per conto proprio, felice di arrivar prima dove l'altra arrivava dopo, e quando lo spirito d'i-

mitazione (che tanto fu snervante all'Italia!) era tutta la nostra mentalità.

Oggi è diverso: oggi la guerra è azione coordinata, e ciascun belligerante ha il compito suo prestabilito. Unico fronte significa: agire in un istesso tempo, dovunque, comunque, nell'interesse collettivo. Unico fronte significa suddivisione di lavoro.

Ora — guardando in faccia alla realità e senza lasciarci trascinare da sentimentalismi e da irrealità polemiche — chi principalmente può e deve dirigere la guerra dell'Intesa negli Stati Uniti, nel nostro stesso interesse — col rispetto, ben inteso, di tutti i patti stabiliti — è la Gran Brettagna; chi principalmente ha interesse di agire qui, per la immediatezza del risultato militare, è la Francia, che chiede uomini, uomini, uomini.

Certo, la loro guerra è la nostra, come la nostra è la loro; ma noi, se non vogliamo vagar col capo tra le nuvole e non vogliamo fabbricarci delle disillusioni, vale a dire se non vogliamo ingannare noi medesimi, dobbiamo lasciare che negli Stati Uniti l'Inghilterra e la Francia facciano più di noi. E' la fatalità storica che vuole così, e non c'è alcuna necessità di spiegarne i tanti perchè. Ciò che posson fare l'Inghilterra e la Francia negli Stati Uniti non può fare l'Italia. Ciò ch'è l'Inghilterra verso gli Stati Uniti — madre antica, di comune lignaggio e parola, che perdona alla figlia emancipata la separazione ribelle, e con la prole sua si fa avanti, ora, contro al nemico, ingigantita e prepossente — ciò ch'è la Francia verso gli Stati Uniti: la Grande Nazione che un giorno salvò la Repubblica col sangue di eroici figli e con danaro: ricordo che in questi giorni ha elettrizzato ogni fibra ed ha strappato gridi clamorosi di riconoscenza eterna — ciò ch'è l'Inghilterra e la Francia non siamo noi.

Tuttavia, a Washington ci troviamo in rango su una stessa linea, ad una stessa altezza, circondati da non minore rispetto e da non meno premurosa attenzione.

Alla Casa Bianca, da tempo, si sa che cosa valga l'Italia nella economia della guerra dell'Intesa; si sa che cosa valga, oggigiorno, anche nei riguardi degli Stati Uniti.

Certo, è vittoria, questa, di cui dobbiamo rallegrarci, e l'onore di aver conseguito la quale non dobbiamo togliere all'insigne diplomatico che a Washington ha diligentemente assistito la causa del suo paese: il conte Macchi di Cellere.

La Missione Italiana che si reca a Washington raccoglierà i frutti della sapiente preparazione fatta dal diplomatico italiano, in tre anni di fatica improba, in un ambiente dove la diabolica attività del Bernstorff riusciva a minare l'istessa Casa Bianca; frutti che già abbiamo veduti nel prestito di 100 milioni

di dollari che l'Ambasciatore d'Italia ha ottenuti contemporaneamente, alle medesime condizioni di Balfour e di Viviani. Se c'è dimostrazione che l'Italia sta bene sull'unico fronte a Washington — sull'unico fronte anche finanziario, con l'Inghilterra e la Francia che hanno depositato oro a miliardi nei forzieri di Wall Street — è questa del prestito.

Il momento sospirato

La Missione Italiana avrà molto da fare. Si troverà dinanzi una fatica enorme, dalla quale, abbiamo fiducia, uscirà con onore.

L'Inghilterra s'è scaricata di buona parte degl'impegni assunti verso gli Alleati, alleggerendosi di un peso che cominciava a infastidirla se non a stremarla. Buona parte del suo aggravio è passata sulle braccia di Uncle Sam, e Uncle Sam, vediamo, ha accettato il suo destino con generoso disinteresse, con larghezza impressionante, di cui un giorno la civiltà del mondo salvata gli dovrà tributare venerazione.

Era tempo che l'Inghilterra si vedesse a fianco gli Stati Uniti con le sue immense risorse tanto necessarie alla guerra; risorse esigue nei domini britannici, e pur tanto necessarie agli Alleati. Il momento era sospirato. Gli Stati Uniti così malamente insidiati dalle forze occulte e palesi del teutone che vi s'annidava, costituivano pel governo di Londra una paurosa incognita, non dobbiamo nascondercelo.

Così si spiega la prontezza con cui Balfour si precipitava oltre Atlantico. Era la necessità di guerra che imponeva la precipitazione, e non v'era da far tante discussioni con Parigi e con Roma. *Bisognava venire.* C'è chi assicura che le due missioni inglese e francese non sapessero niente di niente dei reciproci programmi. Non si deve pensare già a dissensi oppure a intenzioni esclusiviste; ma piuttosto alla necessità imperiosa nata nei due paesi, in un istesso momento, di servire la causa comune tesaurizzando le loro particolari influenze in America.

L'indirizzo della guerra dell'Intesa non può, non deve cambiare a Washington. Washington sa che cosa vuole l'Intesa, e l'Intesa sa che gli Stati Uniti non possono volere diversa finalità. Il programma della guerra muove dal Patto di Londra, dalle conferenze di Parigi, di Pietroburgo, di Roma; il 19 aprile a San Michele di Moriana Lloyd George, Ribot, Boselli e Sonnino raggiungevano la "completa unanimità in tutte le questioni diplomatiche e militari". Le Missioni agli Stati Uniti non hanno da variar niente di ciò che è accordo completo di gabinetti: portano il saluto delle nazioni alleate agli Stati Uniti e devono, con

intese d'ordine, diciamo così, secondario, raccordare, nelle modalità della guerra — *che ha finalità prestabilite e invariabili* — l'azione dei loro paesi a quella degli Stati Uniti; e ottenere che gli Stati Uniti si uniformino alla lor volta ai metodi d'Europa. Vale a dire: rendere efficiente al massimo grado la partecipazione nel conflitto di questa Repubblica.

L'Inghilterra sostituita dagli S. U.

Accennavamo alla prontezza con cui Balfour precipitò la sua venuta in America.

L' Inghilterra che aveva preso impegni con gli Alleati, e che a questi impegni non voleva fallire, premuta dalle circostanze, vide immediatamente nell'intervento degli Stati Uniti la soluzione dei problemi che l'attenagliavano: principalissimi quelli del contrabbando, della polizia delle coste americane, del tonnellaggio, della finanza. Da parte della Russia, nulla di rassicurante. Benchè dichiarata la guerra, c'era fra Stati Uniti e Germania, fra Stati Uniti ed Austria qualcosa di vago, di incerto ancora e di cui bisognava rendersi conto. Molti sono gl'Irlandesi in America, e tutti *pro-Germany*. Infine, si trattava della Repubblica che non aveva troppe ragioni di vedere di buon occhio le stelle e le striscie della sua Old Glory accanto all'Union Jack dominatrice dei mari.

Il traffico americano di contrabbando rendeva per la massima parte nullo il blocco della Germania, e non era sopprimibile fino a che durava la neutralità americana. Insieme al servizio di spionaggio, costosissimo in America per tener dietro ai tenebrosi complotti internazionali dei tedeschi, la questione del contrabbando appariva ogni giorno più spinosa. Era un continuo scambiarsi di note, un infuriar di proteste, un accumulo di incidenti diplomatici che non si riusciva a risolvere e ch'era tanta polvere esplosiva che s'ammassava in deposito. Che ne sarebbe stato l'indomani?

Dichiarata la guerra tra Washington, Berlino e Vienna, il traffico del contrabbando cadeva automaticamente sotto la vigilanza di Washington, e i detectives inglesi non avevano da fare altro che trasferire a quelli americani oppure compiere con essi il lavoro, più liberi e sicuri. Così potè avvenire che gli Stati Uniti, al momento stesso della dichiarazione di guerra, si trovassero in pugno il controllo degli elementi germanici più perniciosi, e li immobilizzassero segregandoli.

La polizia delle coste americane. Con l'entrata in guerra degli Stati Uniti, l'assumevano *ipso facto* le loro navi, svincolando le flotte alleate dalle crociere estenuanti, che toglievano al teatro proprio della guerra le forti unità di combattimento. Era necessario, perciò, mettere a giorno le autorità navali di

Washington del sistema degli Alleati, perchè non vi fosse discontinuità di vigilanza e si procedesse anzi in stretta intesa.

La questione finanziaria. Ci dispensiamo dal parlarne. Sono cose note. L'Inghilterra che aveva fatto tanto per mantenere su la sterlina richiamando alla sua Banca l'oro francese (1600 milioni depositati a Londra e 1057 milioni inviati negli Stati Uniti) e l'oro italiano (oltre 400 milioni depositati a Londra), sentiva di non poter più trattare alla pari col mercato americano. Situazione terribile e intollerabile, la cui soluzione trovava negl'interessi teutonici radicati in questo paese ostilità da non potersi superare. Scesi in guerra gli Stati Uniti, ecco aprirsi il loro inesauribile portafoglio. Ecco rilevata Londra dall'obbligo di provvedere gli Alleati.

Il tonnellaggio. Sono note le esigenze dei servizi inglesi e la riduzione del tonnellaggio imposta dalla guerra sottomarina. L'Italia ne sa parecchio. La Francia lo stesso. C'era l'imminenza da parte dell'Inghilterra di dire agli Alleati: non una tonnellata più per voi. Ma gli Stati Uniti in guerra, eccoli disposti a creare la flotta che deve riparare ed annullare i sinistri effetti dei sottomarini.

Come si vede, tutte ragioni che spiegavano l'accorrere qui di Balfour, e che non avevano niente a che fare intimamente con la politica generale e con le finalità superiori della guerra, le quali a Washington continuavano ad avere, nell'interesse italiano, il Rappresentante del Governo di Roma pienamente inteso, circospetto e vigile. Balfour, in fine, non faceva, che l'interesse dell'Alleanza. Come Joffre e Viviani, che venivano qui a ridestare, col ricordo di Lafayette e di Rochambeau, quegli entusiasmi per la Francia che chiede uomini, uomini, uomini, e che hanno costituito una *feature* della campagna di reclutamento nell'Unione.

A noi bastava — ed è quanto vogliamo dire a chi, vedendo salpare verso l'America le missioni di Londra e Parigi, pensava chissà a quali intrighi — ch'esse venissero a proseguire col loro meglio e con la massima lealtà la guerra comune. A che dubitare?

A noi bastava di sapere che a Washington stava chi s'era assicurato della nostra posizione salda.

Il programma italiano e Wilson

Il Presidente Wilson è pienamente edotto della parte che ha l'Italia nel conflitto mondiale: di quella che è guerra *degli Alleati* e di quella che è guerra *sua propria*.

Gli Alleati parlarono al Governo americano con la risposta del 10 gennaio, in cui sono precisati gli scopi della guerra ed è

dichiarata la volontà solidale di tutti gli Alleati di non posare le armi fino al loro conseguimento integrale. La Nota dell'Intesa parla di "liberazione degl'italiani, degli slavi, dei rumeni e degli czeco-slovacchi dal dominio straniero". Il Messaggio di Wilson parla di distruzione del kaiserismo. Nella Nota siamo puramente e semplicemente allo sfasciamento dell'impero austro-ungarico; nel Messaggio arriviamo alla medesima conclusione, poichè solamente spezzando il blocco della *Mittel-Europa* noi colpiremo al cuore Berlino. Ma il colpo deve essere prima vibrato a Vienna; occorre schiacciare la resistenza teutonica sul Danubio, in Balcania, fino alla Turchia "che — la Nota decreta — dev'essere espulsa dall'Europa". Che cosa vuol dire la liberazione degl'italiani dal dominio straniero se non il raggiungimento dei fini vitali della guerra italiana: Trentino, Istria, Fiume — le frontiere terrestri e marittime assicurate dallo Stelvio alle Dinariche, a Pola, in Dalmazia, a Vallona, col dominio assoluto dell'Adriatico? Che cosa vuol dire la Turchia fuori d'Europa, se non la nostra necessaria espansione nel Mediterraneo?

Wilson sa questi punti capitali del programma italiano: è a giorno di tutti i Patti che li hanno fissati. Balfour, Viviani e quanti altri capi di missioni alleate si rechino alla Casa Bianca non possono che attenervisi. Lloyd George parlò dei diritti dell'Italia alla Guildhall, l'11 gennaio. Già nel novembre Lord Robert Cecil nel nome del Governo di Londra dichiarò: — *We recognize and we are aware of all those national objects which the Italian people have in view. We have had opportunities of ascertaining from authoritative sources exactly what these objects are. It is our purpose, if we can, to secure those objects to the Italians, and it is one of the main purposes of the Alliance to do so, and they need not be afraid that Great Britain will go back from her word in that respect.* —

E' di ieri, poi, il comunicato della conferenza di S. Giovanni a Moriana. Senza ricordare quanto in Parlamento ha ripetutamente dichiarato Sonnino.

Dalla Conferenza di Roma in poi anche in Oriente l'Italia ha nella guerra titolo e diritto perfettamente eguali e identici a quelli degli altri alleati. Quando colà l'Italia venne trascurata, gli Alleati ne pagarono caramente la colpa — ma oggi l'amicizia vera e solida degli Alleati, si poggia sulla regola ferma: volere le stesse cose ed opporsi alle stesse cose — secondo lo storico romano: — *idem velle atque idem nolle, ea demum vera et firma amicitia est* — rievocato opportunamente dell'Herbette dell'*Echo de Paris*.

Wilson aderì e aderisce al programma.

"Estote parati"

Ciò che dobbiamo temere è che alla Casa Bianca giungano ondate contrarie di opinione pubblica a sgretolare la scogliera di ragioni che sostengono il diritto dell'Italia.

Finora la ben costrutta scogliera si mantiene salda.

La Missione Italiana ha il compito di rafforzarla, ove occorra.

Dobbiamo pensare, piuttosto, a che nelle sfere della pubblica opinione non si facciano strada i vecchi residui ideologici che alla vigilia della guerra erano il forte dei pacifisti ed erano le speranze più rosee della propaganda croata.

C'è chi ancora prende a fondo del suo ragionare la frase della "pace senza vittoria" del Presidente Wilson. Essa fa il paio con quella nostrana del "sacro egoismo". "Sacro egoismo" per noi, prima della guerra, nella neutralità; non "sacro egoismo" la guerra nazionale, che non è egoismo, ma diritto, idealità, vita d'Italia. "Pace senza vittoria", "niente annessioni" appartengono al Wilson che chiedeva ai belligeranti di deporre le armi, non al Wilson che ha chiesto lo schiacciamento dell'Impero germanico, vale a dire la *vittoria del diritto sulla forza.*

Con disinvoltura particolarissima giorni fa l'*Evening Mail* di New York, che ha sempre interpretata l'anima berlinese negli Stati Uniti, arrivava a vedere finita la *guerra americana* sol che cessasse la strage dei sottomarini e gli Hohenzollern si democratizzassero. Poi più niente della guerra europea "fatta per conquistar territori, contro cioè — riteneva il foglio — il principio di Wilson: nessuna annessione".

Mentre a Washington le sfere governative si son già formate una coscienza di guerra e sentono appieno la gravità dell'ora — non si può dire lo stesso dell'opinione pubblica.

Da parte nostra si deve contribuire a che l'opinione americana non resti, in quanto riguardi la guerra italiana, all'oscuro, e non venga traviata da malintenzionati. Il nemico in America è sempre più forte che non si creda: più si nasconde e tace, più trapana all'oscuro.

Ci si dispensi di rimproverare al Governo di Roma il silenzio che ha voluto tenere intorno alla guerra nazionale in America. Il Carroccio è stato primissimo, nella stampa italiana d'ambedue i continenti, a sentire la necessità d'illustrare la guerra in America. Sentivamo maturarsi fatalmente gli eventi d'oggi. Per questo essenzialmente fondammo e lanciammo, solitari nella lotta, la Rivista — da opporsi alla allora imperversante *Fatherland* tedesca.

Mancò è vero — come ben osserva nel *Marzocco* ultimo il Gargàno — all'Italia, "non nelle intenzioni, ma nelle recise asserzioni, la visione suprema, disinteressata per cui ha impugnato le armi" e c'è stato "nelle nostre manifestazioni pubbliche ancora un qualche impaccio ad esprimere chiaramente il nostro sentimento". Negli Stati Uniti l'Italia ha ricevuto da questa, dobbiamo proprio dir così, *deliberata volontà di non curare l'opinione americana,* danni incalcolabili, non ultimo quello della rovina a milioni andati divorati dal cambio. Ma..... lasciamo andare! La Stampa della Penisola è unanime nella deplorazione — per quanto essa sbagli allorchè chiama la pubblicità della guerra "male necessario". "Bene necessario" diciamo noi. E ci sorprende — vogliamo anche dirlo — che mentre noi d'America, fin dal 1914 prevedevamo il malanno, nessun giornale che ora fa la voce grossa, e che ora attacca Sonnino e avrebbe voluto mandare messi in America anche col telegrafo senza fili a tener testa, non si sa perchè, come abbiamo ragionato dianzi, a Balfour e a Joffre!, nessun giornale facesse suo il problema che nasceva tanto imperiosamente negli Stati Uniti. Occorreva che ne parlasse l'anno scorso, in Senato, Marconi; indi fece eco la solita accademia, di quelle che da noi fanno presto a sedarsi, quando non c'è fede nell'anima. L'accademia non è stata ripresa che adesso, a proposito della necessità che l'Italia ha di farsi apprezzare negli Stati Uniti. Ora diciamo: perchè s'è taciuto da un anno a questa parte? Vediamo adesso il frutto del silenzio — il danno patito, e lo sforzo che si deve fare a riparar l'errore, la fatica che si deve durare a ricostruire fin dalle basi.

Il dovere

Abbiamo dunque il dovere di tenere gelosamente accese le fiamme delle nostre ragioni davanti al pubblico americano. Oggi è nostro alleato, oggi soccorre la nostra guerra con ogni mezzo. Quando non torni a lui medesimo di compiacersi dell'amicizia con noi, nostro dev'essere il dovere di dirgli quanto valga l'alleanza con un paese che si chiama Italia.

La nostra guerra, finora, s'è vista qui velata dalle calunnie sparse a piene mani dalla vituperosa propaganda germanica: noi ancora siamo i fedifraghi della Triplice Alleanza! *Scrap of paper* anche per noi, il trattato!

Dobbiamo smontare la calunnia: dobbiamo stanarla dovunque è andata ad accoccolarsi: nelle menti più alte e nei cuori più bassi.

A Washington la posizione dell'Italia è salda: tale, per la

fortuna d'Italia — o luminosissimo Stellone! — ce l'ha resa la virtù diplomatica.

Dobbiamo evitare che i colpi d'ariete nemici scuotano la nostra roccia, e che — in questo paese governato da un'opinione pubblica mobilissima e sempre travolgente — il Governo di Washington, nell'alleanza con l'Italia non tentenni, in quest'ora di guerra e nell'ora, forse più difficile, della pace.

Il mondo si va rifacendo da nuovo, e le decisioni imminenti saranno leggi di secoli. L'Italia nelle conferenze che stabiliranno i destini della terra, deve trovarsi a fianco, illuminati e ben disposti, gli Stati Uniti, che peseranno tremendamente sulla bilancia della pace.

Il Campidoglio di Roma tenga fissi gli occhi al Campidoglio di Washington!

AGOSTINO DE BIASI

ITALY'S AIMS IN THE WAR

The Triple Alliance, as everyone is well aware, was essentially defensive in character. Two reasons induced Italy to enter into an alliance with the Central Empires and to remain faithful to it for over thirty years in the face of many and various difficulties and dangers. The first and principal one was to maintain "the balance of power" in Europe which had been disturbed and modified by the new grouping of the Great Powers which took place after the Congress of Berlin. The second, a natural corollary of the first, was to avoid, in the interests of Europe and of herself, a new armed conflict with Austria.

* * *

The aggressive attitude and the behaviour of the Central European Powers in the matter of Serbia, which led to the outbreak of the present war, were in themselves contrary to the explicit terms of the Alliance. Not only did Austria hand in the Serbian ultimatum without informing Italy of this *démarche*, but she completely disregarded that country's advice and warning. Thus Italy, for the reasons which have been stated, declared her neutrality in a note which affords the best instance of clear, honest and straightforward policy.

When the moment for action came, however, King Victor Emanuel III, like his great ancestor, could not and would not remain insensible to it, and, following his example, set himself

at the head of his troops in what has justly been called Italy's last War of Independence.

* * *

The present war has awakened in an extraordinary degree the high-minded spirit of Cavour and Mazzini. As in the period from 1821 to 1871, so now, too, Italy is fighting to defend those ideal principles which led to her unification and which were evoked by King Victor Emanuel III in his manifesto to his army when he assumed command of it in May, 1915: "To plant the tricolor on the sacred boundaries which Nature has assigned to Italy, and to accomplish the work begun by Victor Emanuel II".

* * *

To state clearly and briefly the aims which Italy has set before herself in this war it may be useful to group them under three headings:

1. To unite once again to the Mother Country all those provinces which, by historic tradition and by population, belong to Italy, while being under Austrian rule.

During the past fifty years Austria, notwithstanding the fact that she was an ally of Italy, has used every weapon in her power to suppress the Italian character of Italy's unredeemed provinces. She not only placed every obstacle in the way of Italian development, but deliberately oppressed and persecuted the Italians, encouraging the populations of other nationalities to take their place in commerce, in politics, and in local administration. She went so far indeed as to tamper with the statistics, to suppress the Italian language and the Italian schools, and to alter the names of places and streets. Notwithstanding all this, and though, as it must inevitably occur in such cases, the population is mixed, the Italian character and culture have continued to predominate.

2. To obtain a frontier line which, without giving Italy any undue influence over valleys not belonging to her, should be such as to ensure her safety against any future aggression.

The high chain of mountains which form Italy's northern geographical boundaries constitutes a natural dividing line between the races, and is, therefore, best adapted to mark her political frontier on this side.

The geographical configuration of the Adriatic coast-lines is such that the eastern shores of the Adriatic dominate the western, so that the numerous coast towns on the Italian side cannot be protected from an attack by sea, as, in point of fact, the present war has more than once proved. It is indispensable,

therefore, that the Italian Fleet should have in this sea the naval bases necessary to guarantee in an adequate manner her future security, and to prevent any other strong fleet becoming a menace to her in the Adriatic.

3. To guarantee the interests and to protect the large number of Italian living and trafficking abroad.

The impossibility of obtaining from Turkey any respect for the rights acquired by Italians in her territory obliged Italy to declare war against her in 1911. It is necessary, therefore, to ensure once and for all Italy's commercial and economic freedom, and to safeguard Italian rights abroad, more especially in those provinces of the Near East where Italian interests are widely spread.

These, summarily, are the three main aspects of Italy's immediate and personal aims in the war. Nor is it necessary to insist upon what has repeatedly been affirmed and proved by Italian politicians and by the Italian people, namely, Italy's wholehearted support of the joint demands for "reparation and restitution" for those countries which have been invaded and occupied by the Central Empires and their Allies.

We have not, so far, sufficient data in the light of which to examine, one by one and in detail, each of the provisions enacted, or which it may be necessary to enact to attain these aims. The members of the Allied Governments, have already discussed, studied and agreed upon them, and upon their future programme, as may clearly be seen from the following admirably lucid statement made at the Mansion House last November by Lord Robert Cecil, in the name of the British Government: "We recognize and we are aware of all those national objects which the Italian people have in view. We have had opportunities of ascertaining from authoritative sources exactly what these objects are. It is our purpose, if we can, to secure those objects to the Italians, and it is one of the main purposes of the Alliance to do so, and they need not be afraid that Great Britain will go back from her word in that respect".

The Italian nation has the most complete confidence in the triumph of the sacred cause for which it is fighting side by side with the Allies.

A DIPLOMAT

¶ *Il* CARROCCIO *è l'esponente del fior fiore degl'Italiani negli Stati Uniti, che lo leggono e lo sostengono. Ognuno* sente *l'assistenza spirituale di questa Rivista, talchè, a lettura compiuta, ciascuno può ripetere col Carducci*: — Sento in cuor l'antica — patria e aleggiarmi su l'accesa fronte — gl'itali idii —

ITALY INTO THE GREAT WAR

BY FRANK H. SIMONDS
Editor-in-chief of the "New York Tribune" — Author of "The Great War"; "They shall not pass" (Verdun) — the most accomplished of American exponents of the war.

The entrance of Italy into the Great War two years ago transformed its entire character. Up to that time it had been a war between two groups of Powers. With the entrance of Italy it became another war of Europe against the domination of a single nation.

Not only did the entrance of Italy transform the caracter of the war, the Italian decision made on the morning of Russian disaster at the Dunajec was a victory for the liberal powers at the darkest hour in the whole struggle.

The collapse of Russia was ultimately of gravest consequence to the Italians, who had to bear in the spring of last year a tremendous attack on the Trentino front. Had Italy not been in the war, the force directed against her would have been added to that thrown at France during the Verdun Battle and would probably have meant Allied disaster.

It is entirely within the bounds of possibility that the new Russia collapse will bring a new attack upon Italy. With the temporary or permanent paralysis of Russia's military power, the burden on Italy will necessarily be increased and the value of Italian contribution likewise multiplied. It seems to me that the greatest Italian service to that alliance against Germany which now includes the United States must come in the next few months, and I believe a new Italian offensive, like that of Gorizia last year, may be a final blow as far as Austria is concerned. The Italian achievement last year at Gorizia took the enemy by surprise. A new success like that would settle the question of Trieste and perhaps precipitate that Austrian collapse to which every one has been looking forward for many months.

For the second time Italy will have to take up a portion of Russia's task and at no time in the war has she been of so great importance to the alliance against Germany.

May, 9, 1917.

Procurare ad un amico la lettura del CARROCCIO *è fargli graditissimo dono. Mandate voi stesso l'abbonamento pel vostro amico, o fate ch'egli lo mandi direttamente. Subito.*

LA GUERRA DEGLI STATI UNITI E LA GUERRA DELL'EUROPA

Gli Stati Uniti stanno ottenendo oggi in Europa presso le nazioni alleate dai governi, dai parlamenti, dai giornali, dalla opinione pubblica, le più clamorose lodi che il mondo ricordi. Nessuna delle nazioni che scesero in guerra dopo l'agosto del 1914 suscitarono in coloro cui venivano in aiuto, tanto entusiasmo. Il presidente Wilson era apparso in verità sino a non molto uno statista di assai nuovo genere, più filosofico che politico; ma oggi egli è fra tutti i reggitori di popoli, secondo il giudizio universale dell'Europa esultante, il più saggio e il più giusto.

Noi insomma siamo riusciti in questi giorni di qua dall'Atlantico a creare una colossale antitesi: l'antitesi Wilson-Kaiser, ovverosia Stati Uniti-Impero Germanico. Gli Stati Uniti sono la grande repubblica democratica, l'Impero Germanico è il covo del militarismo prussiano. Questo tentò sulla Europa una impresa di aggressione imperialistica, quelli scendono in campo per la difesa della libertà dei popoli, per il trionfo della giustizia. La Germania significa il regime della guerra prolungato nell'avvenire, gli Stati Uniti significano l'avvento della pace perpetua e dell'assetto definitivo del genere umano. Il principio del bene insomma che è di là dall'Atlantico, e il principio del male che è di qua, nel centro del mondo antico.

Ebbene, noi affermiamo che gli Stati Uniti e il loro presidente Wilson si meritano le lodi che il mondo loro tribuisce. C'è veramente in questo novissimo intervento uno spirito di nuova bellezza, c'è nel libero gesto americano una luce nuova. Veramente noi sentiamo che i cittadini della grande repubblica affrontano la terribile guerra per qualcosa di più che le vite americane colate a picco in mezzo all'oceano dai sottomarini tedeschi e per i danni materiali. Veramente noi sentiamo che quando essi affermano di scendere in campo quali "cavalieri dell'umanità", per un'idea di libertà, di giustizia, di pace, un accento sincero e rispondente alla loro mentalità e alla loro coscienza sta nelle loro affermazioni. Fra tutti i combattenti di oggi sono essi indubbiamente i più altruisti.

Ma bisogna esaminare bene questo fatto per bene spiegarci come possa essere prodotto.

La loro stessa condizione storica consente agli Stati Uniti di essere quello che sono. In sostanza questa società di 110 milioni di uomini delle più varie stirpi operose rappresenta il più

felice resultato che la storia ricordi del più breve contatto del lavoro umano con una regione del globo. Sono soltanto pochi secoli che i primi coloni europei sbarcarono sulle sponde americane, e già i loro discendenti formano sopra uno dei più vasti e ubertosi territori una delle nazioni più popolose, attive e ricche che il mondo moderno contenga. Questo è sommamente importante per penetrare addentro nella psicologia dei cittadini degli Stati Uniti, governanti, classi superiori e popolo. C'è in loro e per loro, come una straordinaria vivacità, così una straordinaria felicità. Essi soli fra quante genti sostenne e sostiene questa travagliata terra, improvvisarono, per così dire, il loro immenso benessere materiale e civile. Essi hanno fatto ciò che Roma non aveva fatto, ciò che l'Impero Britannico non ha fatto. E' naturale che la loro privilegiatissima fortuna disponga il loro animo a una concezione ottimistica e bene accogliente, altruistica, se vogliamo dire, della vita sociale, politica, nazionale e internazionale. A parer nostro sta in ciò il segreto per penetrare nell'intimo della loro straordinaria, magnifica psicologia. Ma un osservatore europeo che non ha mai posto il piede nell'America del Nord, potrebbe benissimo sbagliarsi.

Se questo non è, continuando nelle osservazioni notiamo che gli Stati Uniti sono una nazione davvero egemonica, come nessun'altra nazione fu tale se non dopo secoli e secoli di faticosa storia, di guerre e di conquiste, dopo secoli e secoli, avrebbero detto i nostri padri romani, di molto *facere et pati fortia*. L'egemonia degli Stati Uniti è piuttosto unica che rara: essi sono i più potenti, i più ricchi, i più attivi, i più illustri senza paragone tra i vicini, non solo, ma nel nuovo mondo ove tutto è agli inizi della sua evoluzione, essi sono il solo popolo evoluto sino all'apogeo della sua grandezza. Essi sono, in brevi parole, molto in alto nel nuovo mondo e pari a quelli che stanno molto in alto nel mondo antico. E' naturale, noi vogliamo concludere, che essi vedano le cose molto dall'alto. Che siano, cioè, moralmente e politicamente disposti a considerare le relazioni internazionali, in pace e in guerra, da un punto di vista superiore, non tanto sotto l'impulso del loro egoismo profondamente soddisfatto, quanto sotto quello di un generoso altruismo. Le quali considerazioni tutte non vogliono affatto escludere la prima di tutte le condizioni, il primo di tutti i motivi, che può essere la buona composizione fisico-psichica del carattere americano.

Ma in Europa è altrimenti. La guerra in Europa è impostata per terribili ragioni europee, e ognuno dei combattenti vi porta i suoi terribili bisogni e le sue inesorabili esigenze. Sopra un continente tanto travagliato da millenni, pieno di stirpi bellicose, tanto diviso e commisto di nazioni addossantisi le une alle

altre, tanto angusto ai suoi abitatori, tanto dinamico e produttivo ma con estremo sforzo, non si può intendere la guerra come agli Stati Uniti la intendono. Si dice anche qui, anche in Inghilterra, anche in Francia, anche in Russia, anche in Italia, che è e deve essere la stessa cosa, che, cioè, si combatte e si deve combattere per il principio di nazionalità, per la libertà dei popoli, per la giustizia e la civiltà del mondo, ma sotto tali parole generose e subiettivamente sincere si sente palpitare una realtà che per ogni nazione combattente ben altro richiede, che ogni nazione combattente a ben altro scopo sospinge. Ciascuno al suo scopo.

E l'Italia adunque al suo scopo. Il quale è la conquista delle sue terre ancora irredente, il suo ingrandimento mediterraneo, la sua maggiore valorizzazione economica e politica nel mondo. In mezzo al coro dell'esultante osanna agli Stati Uniti, noi pure italiani siamo del coro. Da tanta solidarietà non ci ritraiamo. Da tanta speranza di una futura migliore sistemazione del genere umano non vogliamo neppur noi disertare. Ma prima di tutto noi dobbiamo e vogliamo ricordarci che questa tremenda guerra che tanto sangue costa all'Italia, è combattuta per l'Italia. E gli Italiani i quali vivono ospiti della grande Repubblica degli Stati Uniti, possono oggi fare con tale pensiero inconcusso e con tale proposito fisso un'opera molto buona. Possono in mezzo ai nuovi grandi alleati fra i quali vivono, far propaganda alla causa italiana della guerra mondiale.

Roma, 9 aprile 1917.

Enrico Corradini

L'adesione del prof. Charles W. Eliot, Presidente Emerito dell'Universita' di Harvard

CAMBRIDGE, Mass., 9 May 1917

I share your sentiments of friendship and close alliance between Italy and the United States.

CHARLES W. ELIOT

ITALY AND THE UNITED STATES IN THE ALLIANCE

With the accession of the United States to the European war and Alliance, Italy calls for and will enlist the attention of American financiers and business men, much more individually than ever before.

The Embassy, the American Consuls in Italy and the Chambers of Commerce, both the American in the principal Italian towns and the Italian in the States, are unanimous in their favorable expression on that point. They insist in bringing before the American export and import trade the fact that Italy freed by this war from german domineering penetration and now independent in all her international transactions on land and sea, presents a most profitable field of business in the Mediterranean basin.

According to a recent interview of the Associated Press in Rome with the Hon. Antonio Scialoja, Italian Minister, "the present moment offers the best occasion" for the United States to initiate financial relations with Italy, looking to the development of industrial, commercial and maritime intercourse between the two nations, should the American Government in the case of Italy avail itself of the opportunity of the loan to the Allies, through "direct negotiations".

As an open expression of Italy's disposition and aim, such suggestion coming from a member of the Italian War Cabinet, we believe, should not pass unheeded, as it might explain also the reason for which Italy has not joined the Anglo-French High Commission to Washington. And in a general way, the whole attitude of the Italian Government under the leadership of Baron Sidney-Sonnino since 1914 with regard to all the problems of the European war, with a view to avoid in the future Italy's economic domination such as the one Count von Bismarck saddled on her when ally against Austria in 1866. The policy of the Italian Government ever since the cessation of the Triple Alliance in 1914 has been thus marked by a decided spirit of independence from allegiance under a binding form to any nation in particular, in the field of international transactions as well as, at the beginning at least in the very conduct of the war operations themselves against Austria-Hungary, that received the unstinted admiration of such military authorities as Generals Kitchener, Joffre, Haig and Nivelle.

Eversince the *Pact of London,* in all that goes to insure

unity of military action towards victory for the Allied nations and for civilization, Italy's armies facing 1.700.000 enemies in all occasions cooperated with them in the most certain spirit of loyalty and true friendship. As the bulwark of France to the south and against the advance of Austria-Hungary armies to the east. But it is the immutable decision of the Italian nation to put its faith and utmost confidence above all, in the valor of her own sons in battle and in the undaunted spirit of sacrifice and abnegation of her own people as never before in Italy's history.

In accordance with such stern dispositions of the Italians not perhaps fully apparent yet abroad in the maze of events, or duly appreciated in the United States owing to a lamentable lack of propaganda, her Minister of Foreign Affairs happened to prove the right man in the right place at this turning point of the national destiny of Italy. It is well known in the Chancelleries of Europe that Baron Sidney Sonnino, a veteran statesman, is personally and temperamentally the most far-sighted and at the same time the most fearless and independent leader Italy ever had since Count Cavour. He understood in 1914 that his country, in the face of conquering Germany and her savage treatment of Belgium and France, wanted war; that the crushing of Servia called for war against Austria-Hungary on the Alps and on the Adriatic, for Italy's national aspirations; that the Italians would raise to a man in order to secure their northern boundaries and in defence of civilization. War or revolution! And although Italy was then in no way equipped either militarily or financially to stand the shock of such organized and powerful enemies as the Central Powers, Baron Sidney-Sonnino proceeded without flinching to the denunciation of the Triple Alliance in 1914 and in due succession in 1915 to the declaration of war against Austria-Hungary then crazed by her victory in Russia, and the German Empire; momentous decisions that were completed by the signature of the *Pact of London.*

* * *

The recent statement on Italian financies issued by the Italian Government prior to the American loan to the Allies, is thus quite in keeping with Italy's foreign policy in this that it offers to the appreciation of the lender, "for direct negotiations", the sound and controllable financial standing of Italy at this juncture. Which is as follows:

Total war indebtedness 15 billion francs or 3.100.000.000 dollars. New taxes available for ensuing nine months of the present fiscal year $180.000.000 (or 900 million francs) in excess of the same period of last year.

Now as the surplus is expected to be this year 240.000.000 dollars (or 1.200.000.000 francs) and a large margin is left, after the payment of interest on present total indebtedness, to meet the payment of interests in new loans, the financial situation of Italy is safe for the lender. Italy, besides, has been a heavy purchaser here within the last two years to the amount of over one billion dollars and a half of all kinds of exports.

But the attention of American financial and business men interested in international affairs will find other and more important motives to be enlisted in favor of Italy, in which that concerns her allotment of the Allies loan by the United States Government, that is: the possibilities to be offered by her when all nations shall have returned to regular business channels and individual initiative. When, handicapped no more by the gigantic competition of the North German Lloyd and the Hamburg-American Line in her main ports, and German penetration in general, she will, under the best dispositions, turn to the United States for a general intercourse of business. When Italy, with an always increasing population of 37.000.000 and 7.000.000 of sturdy pioneers abroad, being geographically in control of the Mediterranean, Adriatic and Jonian maritime outlets, and their rich hinterland as a natural old sphere of influence, shall start once more on her untrammeled development as a coastwise and sea carrier merchant, in fair competition with other maritime nations. With the same undaunted spirit of initiative and the same love of the sea as her once glorious merchant Republics of Venice, Genoa, Pisa, Amalfi and Ragusa.

Italy, as all the European nations, shall emerge from the present wasting conflagration with a heavy burden of indebtedness to be met by sheer intense work, from her hardy laboring element, well known in this country on its merits, up to her cultivated classes, and she will be found ready for it, but the fact of having secured her national and geographical northern and eastern frontiers and to have liberated herself from German political preponderance on finances, commerce and industry, an advantage she could only secure through blood and war, would alone prove a sufficient reward to all her sacrifices. In as much as in her undying racial genius rejuvenated in the hard problems of the war, as well as in the freedom of the sea, she will find the omen and the guarantee to unlimited commercial expansion. Certain it is that the dark days have passed for the Mediterranean Peninsula when the Iron Chancellor used to say threatingly: that if she should dare to touch to Triest, she would feel there the point of the sword of Germany. That sword under the mad undertaking for World Empire has been

broken in the mighty attempt already on the western front as well as on the Alps and on the Adriatic.

That Italy is alive to her possibilities and stands ready to reenter the international market on equal chances but actively, it is indicated by the initiative displayed by her economists and business men at Villa d'Este in August, 1915, that resulted in the Entente Economic Conference, to which in the *New York Times* I have called attention in due time. Or, as it has also been termed, the Interparliamentary Congress which assembled at Milan, Paris and London in 1916. And which shall reopen May 17th inst. in Rome with the attendance of the following delegations: England, France, Russia, Italy, Portugal, Servia and Belgium. The delegation of the United States of America, so long desired by the Allies, will also, for the first time, be represented in Rome in the common interest of mankind, and make of the International Congress the basis of the economic settlement that will follow the present European Conflagration.

Owing to the powerful stream of emigration from Italy to America, of which from two to three million of Italian born have settled in this country, and as many perhaps have returned to their native land, American ideals and ways are to-day fully understood and appreciated throughout the Italian Peninsula, as in no other European country perhaps; which could explain the enthusiasm of the Italian people from palace to hamlet, at the news of the entrance of the United States in the sacred alliance, and the guarantee of a powerful business entercourse between Italy and the United States of America, after the war.

PROF. ALESSANDRO OLDRINI

DOLORE E GLORIA. — Oggi sui continenti e sui mari si trovano di fronte non soltanto due gruppi di popoli e due federazioni di interessi, ma due principii, due civiltà; la sovranità della forza e la sovranità del diritto, il regime d'oppressione e lo spirito di libertà, l'orgogliosa grossonalità del colossale ed il sentimento della vera grandezza intellettuale e morale. Ciò che sta per decidere irrevocabilmente questa guerra sanguinosa, non è soltanto il destino delle nazioni che vi sono impegnate ma è tutto l'avvenire del pianeta abitato dagli uomini. Perchè il mondo nuovo possa vivere nella pace e nella gioia occorre, ahimè, che esso sia partorito nel dolore. Ma per lungo e crudele che sia, il dolore passerà, e la gloria della Francia sarà eterna. — *Presidente Poincaré, inaugurando alla Sorbona il Congresso del Libro.*

MESSI D'ITALIA

L'Inghilterra ha mandato il suo alto statista Balfour accompagnato da una coorte interminabile di segretari e di funzionari tecnici. La Francia Viviani e Joffre, rappresentanti del parlamento, che in Francia è tutto, e dell'Armata che s'è coperta di gloria sulla Marna. L'Italia invia a Washington l'ambasceria che più risponde al molteplice spirito del suo popolo e alle svariate caratteristiche della razza: un gruppo di personaggi modesti e austeri, che cominciano a sbarcare nel silenzio, pensosi dell'ora tragica che si attraversa e della serietà profonda del loro mandato. Nel gruppo dei personaggi mossisi da Roma alla volta della Casa Bianca c'è la tradizione millenaria degli ambasciatori italici che nelle pieghe delle loro toghe e nelle pergamene dei trattati di amicizia e di pace e di guerra portavano i destini del mondo. Potevano essere dippiù, potevano essere di meno — non cale. L'Italia sarebbe stata lo stesso rappresentata con finezza diplomativa, con virile energia d'animo, con fermezza di fede, con valore. La terra d'Italia produce una pianta-uomo d'incomparabile virtù: quella della versatilità geniale, varia, pronta, agile, che si ritrova *italiana* qualsiasi gesto compia, qualsiasi idea elabori, in qualunque latitudine si estenda, a qualunque altimetria salga, a contatto di tutti i popoli del globo. La gente nostra, libera quant'altra mai di pensiero, espressione di lotte eterne per la civiltà e per ogni forma di libertà, all'interno sperimenta la sua critica auto-demolitrice e in un tempo stesso *self-controlling* in quelle competizioni di parte che sono la naturale esplosione delle forze e dei conflitti propri alle genti di regime democratico. Quando poi è l'ora della disciplina nazionale — quando scocca l'ora dell'Italia — eccola tutta un volto solo — il volto della Patria che dev'essere difesa e onorata. Eccola oltre i confini, all'estero: una sola anima, italiana perfetta, compatta, integra, incrollabile. Noi lo sappiamo: in ogni sacco di misero emigrante c'è la semenza di Roma. Che l'uomo d'Italia riesca a manifestarsi liberamente, ed ecco che ogni atto suo è una missione nazionalistica — ed ecco che ritrova in fondo al sacco che l'ha accompagnato nell'esilio la feluca del diplomatico.

Un Principe, un ministro, un senatore, tre deputati al Parlamento — ecco la nostra Missione.

Il Principe — tenente di vascello in Marineria. Il ministro e i deputati, quattro uomini di partiti diversi, d'indole diversa, che nel foro parlamentare non sempre andarono d'accordo. Il senatore, appena ieri entrato nell'aula severa di Palazzo Ma-

dama, troppo giovane in un consesso di uomini che dall'età non breve e operosa ripetono il massimo privilegio di legiferare.

Radunate a Roma questa mezza dozzina d'uomini: metteteli a giorno delle più gelose cure della Nazione; assegnate loro la missione di venire a portare il saluto del libero popolo italiano combattente per le libertà nazionali al libero popolo americano sceso in campo per la stessa difesa; chiamateli a vigilare perchè il problema della guerra d'Italia s'intenda oltre oceano nella sua interezza, e nei concilii di guerra prima, nelle discussioni della pace, dopo, nessuna delle ragioni italiane non abbia peso e non vinca l'altrui riluttanza — ed ecco il giovanissimo Principe e i cinque Parlamentari costituire quell'Ambasceria ideale che all'ombra del Campidoglio di Washington non potrà non parlare così come si addice ai messi della Nazione che intimò guerra al barbaro dal sommo del Campidoglio di Roma.

Il Re e il Popolo d'Italia non potevano avere più degni rappresentanti.

* * *

Il Principe di Udine che porta al Presidente Wilson un autografo del Re d'Italia non si troverà a disagio accanto al Capo della Democrazia Americana. Il suo messaggio di guerra Wilson lo scrisse contro le monarchie autocratiche che niente hanno di comune con gl'interessi dei popoli dominati. Altri principi varcarono la soglia della Casa Bianca: il Kaiser di Prussia vi mandò un giorno suo fratello, capo della flotta che è stata disonorata dagli U-boats, e che certo, non dovette stare a suo agio accanto al Presidente della Repubblica. I nostri Principi sì, i Principi di Savoja, sì. Ebbero la corona dalla virtù insigne dei loro avi — quella virtù che si foggiò aurea sulla incudine più salda della tradizione italiana. La Corona di Ferro passata sul capo di conquistatori stranieri essi la raccolsero, primi cittadini, primi soldati, sui campi di battaglia insanguinati dai figli del popolo oppresso e redento a libertà; e la reggono per decreti plebiscitari, la onorano col cuore e con la mente, dividendo col popolo le aspirazioni, i sacrifici, le prove acerbe di quest'ora di sangue, in una fraternità che commuove, nuova agl'istessi istituti democratici. Federico Guglielmo d'Hohenzollern disdegnò l'offerta della corona imperiale germanica fattagli nel 1848 dalla Dieta di Francoforte, dichiarando di non poterla accettare dal popolo, che avrebbe così acquistato dei diritti verso il sovrano. Nello stesso anno il Re di Piemonte innalzava, invece, la bandiera d'Italia in faccia allo straniero e muoveva in armi per liberare dal servaggio il popolo e reintegrarlo nel diritto di governarsi liberamente. La guerra che oggi Re Vittorio conduce

sulle aspre roccie delle Alpi è animata dall'idealità democratica più schietta, e l'inno di battaglia che vi risuona è la possente voce dell'Italia che, creatrice geniale sempre, ha saputo darsi un Monarca che governa con lo spirito repubblicano di Mazzini: con lo spirito cioè del Popolo.

Non a disagio, dunque, Ferdinando di Savoja si troverà accanto al Presidente della Repubblica americana, al quale potrà anche descrivere, nel pretto inglese che parla fluentemente, che cosa realmente sia — perchè c'è stato e per merito di guerra ebbe promozione — la guerra d'Italia nella tremenda realtà sul Trentino e sul Carso e nell'Adriatico. Il Presidente Wilson saprà notare come i Principi di Casa Sabauda sappiano alle ereditate virtù militari accoppiare la svegliatezza d' intelletto e il più delicato senso politico. Alla Casa Bianca non devono avere obliato un altro Sabaudo, il Duca degli Abruzzi, dimostrazione vivente della possibilità oggigiorno di poter conquistare il cuore del popolo e tenerne lo scettro, quando si sappia sostituire al diritto del sangue quelli dell'ingegno, dell'ardimento nelle conquiste civili, della cavalleria, della generosità, dell'onore nazionale.

* * *

Guglielmo Marconi, com'è tra i viventi l'uomo più espressivo del genio italiano e così il più universalmente ammirato ed acclamato, conferisce alla Missione Italiana uno specialissimo carattere in quanto riguardi gl'interessi che vanno a legare sempre più intimamente il popolo americano con l'italiano. L'Eroe Magico, "soldato taciturno ravvolto nella sua disciplina", Primo Emigrato d'Italia, fu il primo che proprio alla dimane della proclamazione della guerra salpava alla volta d'Italia per essere soldato e servire il paese. L'aveva già servito nei giorni della conquista di Libia, quando fece parlare il silenzio sirtico coi suoi prodigiosi apparecchi. L'aveva già servito nei giorni di calma, quando all' Italia donava il privilegio della sua scoperta disputata a colpi di milioni dai governi stranieri. Quali voci misteriose, attraverso lo spazio, si raccolsero in Guglielmo Marconi da ogni capo del mondo, di dove vaghi incomprensibili si levavano in mille i segni della grande lotta mondiale, e nella quale — egli pensava — l'Italia sua avrebbe avuto bisogno di tutti i suoi figli, specialmente di lui — quando le assicurò, senza nulla chiedere, la supremazia della telegrafia afila transcontinentale? Nell'ora del trionfo ben fu salutato "segno del genio della razza", qui, dove giungeva la prima parola alata; ben noi emigrati — come nel saluto datogli nal nostro prof. Oldrini alla festa della Camera di Commercio Italiana — ritrovammo in lui il più eletto esponente.

Guglielmo Marconi è padrone dell'ambiente americano. Tutte le porte gli si aprono innanzi: quelle della scienza, della finanza, della politica, della simpatia popolare. Egli vi passa da trionfatore acclamato. Di lui si conosce l'ampiezza della visione, vasta quanto il mondo ch'egli ha irradiato di scintille; si conosce la praticità e la risolutezza dei propositi, si ammira il disinteresse.

I discorsi che egli ha pronunziato al Senato hanno sempre inquadrata la guerra nazionale a proprio posto e in propria luce, nella vasta cornice degli eventi fuori d'Italia.

Nel momento di partire per la guerra — il CARROCCIO deve ricordarlo con particolarissima compiacenza, poichè alle sue pagine l'illustre Uomo affidò il messaggio ai Connazionali, richiamandoli al dovere di fare onore all'Italia — egli convenne con noi sulla necessità di portare anche negli Stati Uniti, con propaganda illuminata e legittima, la Guerra nazionale, perchè l'Italia vincesse la sua battaglia campale anche nell'opinione americana, *che bisognava conquistare ai fini della nostra guerra militare e politica* — come, infatti, insegna la realità odierna.

In Senato egli rivelò l'ausilio più che benefico dato dalla marina italiana a quella britannica, col prestarle le navi pel trasporto dei feriti dai Dardanelli a Southampton. In Senato si lagnò perchè non si facesse ancora sapere al mondo che l'Italia aveva fornito la Russia di armi e munizioni, quando il problema degli armamenti appariva per l'Intesa irto di insuperabili difficoltà. In Senato esaltò il patriottismo degli Italiani d'America, e chiese al governo un contatto più intenso con i fratelli lontani, consigliando di meglio informarci, di consigliarci, di facilitarci i raporti con la Patria. Di ciò ci vogliamo dire ancora una volta grati. Il 13 luglio scorso scriveva al CARROCCIO: — *Encomio altamente la proposta di far sì che l'Italia parli sempre agli Americani con i fatti, con gli scritti, con la voce.... E' stato mio pensiero di ricordare in Italia i nostri connazionali che vivono in America e che tengono alto oltre gli oceani il nome e la grandezza d'Italia....* —

Quale araldo migliore poteva essere mandato a Washington?

* * *

Enrico Arlotta venne assunto nel Ministero Nazionale e preposto alle Ferrovie e alla Marina Mercantile — quando già agli occhi della Nazione s'era profilato, nel suo enorme complesso, il problema ponderosissimo dei trasporti. Non c'era da scegliere: la persona competente veniva indicata al Re ed a Boselli, nell'urgenza dell'ora, dal suo passato. Enrico Arlotta era l'*uomo*. Appartato dal governo fino allora, aveva avuto agio di

studiare da altri punti di vista l'aggrovigliata situazione, impiegando il fine intuito insito al suo temperamento partenopeo e utilizzando la lunga esperienza delle battaglie politiche e industriali da lui sostenute alla Camera, in un ventennio, da deputato e ministro delle finanze, da relatore di bilanci, particolarmente di quelli della Marineria, da direttore generale del Banco di Napoli, da vice-presidente del Consiglio Superiore della Marina, da banchiere egli stesso e consigliere d'amministrazione di un gran numero di istituzioni di credito e di aziende industriali.

Quando nei circoli marittimi e di finanza a Washington, a New York, dovunque in questo paese, il Ministro inviato dall'Italia si troverà a parlare di tonnellaggio e di miliardi, parlerà da uomo veramente *navigato*. Certo, la battaglia d'oggi che deve combattere è grandiosa, di sconfinate proporzioni — ma quando si pensi che Enrico Arlotta è proprio questa stessa battaglia che da decenni combatte, prima per redimere il Mezzogiorno d'Italia nei riguardi del resto della penisola, poi per liberare l'Italia intera dal servaggio economico straniero, noi ci rassicureremo della saggezza e della vigoria dell'opera sua.

Un giorno — quando si tentava la distruzione dei nostri ordinamenti militari: la nostra evirazione cioè, e nelle finalità del capitale tedesco c'era di stringerci alla gola e soffocarci — fu tentata l'abolizione del cantiere navale di Castellammare. Arlotta sorse veementemente a ricordare che l'Italia aveva bisogno di navi — di quelle navi che ora servono a immobilizzare i vascelli austriaci nei loro porti. Di ciò la Patria dev'essergli grata.

E' suo l'ordine del giorno votato dal Partito Liberale Italiano il 30 settembre 1914 — in cui il concetto semplice della neutralità italiana veniva modificato ed ampliato fino all'intervento allo scopo di "completare l'edificio nazionale con l'acquisto dei nostri confini naturali e con il consolidamento di quel posto che ci spetta sulle sponde di un mare prevalentemente nostro".

Dice di Arlotta l'Incagliati: — Non abbandonò mai la sua vedetta, dall'alto della quale pareva come dalla tolda d'una nave, dicesse a quell'Italia che è il suo inestinguibile sogno di bellezza e di civiltà: — Guarda all'avvenire e prepara le armi e consolida le coscienze per l'ora del cimento! —

* * *

Di Francesco Saverio Nitti discorre in altra parte della Rivista il nostro collaboratore on. avv. Oreste Ferrara, deputato al Parlamento di Cuba, di cui fu presidente sino al mese scorso.

Qui è a ricordarsi che l'illustre economista di Lucania mai mancò, da studioso, da giornalista, da deputato, da ministro, di

ricordarsi degli Emigrati. Vale a dire dell'Italia militante e operante all'estero, fattrice essenziale del patrio risorgimento economico. Vale a dire dei Paesi che l'Italia randagia arricchisce "riproducendo il gesto estruttore dei romani e posando le fondamenta naturali delle civiltà moderne".

Dei problemi dell'Italia all'estero F. S. Nitti è profondo coscienzioso conoscitore. Ne intravede chiaramente le soluzioni. Quando avrà corredato la sua coltura di osservazioni dirette — da lui dobbiamo attenderci la dottrina che in prosieguo dovrà guidare l'Italia dalla guerra rifatta grande per sè e per il mondo; da lui deve essere detto a Roma che gl'Italiani all'Estero non vogliono essere più gente da speculazioni protettive ufficiali o umanitarie; ma italiani temuti e rispettati per l'autorità della loro cittadinanza e per la potenza della loro nazione — con lo stesso pensiero espresso da ministro, allorchè, inaugurando nel 1911 l'Esposizione di Torino, manifestava la gratitudine della Patria ai figli che in terra straniera ne hanno rinsaldato la fortuna.

I lettori del CARROCCIO non avranno dimenticato lo scritto pubblicato nel fascicolo del dicembre 1915, in cui il Nitti enunciava il programma nazionale che tutti dobbiamo sostenere in Italia ed in America: — *Sostituire quanto più è possibile l'esportazione di prodotti alla esportazione di lavoro.*

Molta parte del lavoro dei Commissari Italiani riflette lo assetto economico-industriale italo-americano. Ecco l'on. Nitti — l'illustre nostro amico — passare dal programma scritto all'azione.

Non fallirà alla prova.

* * *

L'onor. Augusto Ciuffelli, ex-ministro, è tra i più autorevoli deputati al Parlamento. Fu dei più diligenti prefetti, ed ebbe da Giuseppe Zanardelli — figura intemerata della nostra vita pubblica — prove incessanti di fraterna stima e simpatia. E' consigliere di Stato e si ascolta sempre con rispetto il suo parere illuminato e fermo. E' deputato pel collegio di Todi. Nella Missione rappresenta la vecchia guardia parlamentare — quella che vigilò acchè l'Italia non mancasse ai suoi destini di grande nazione.

* * *

L'onor. marchese Luigi Borsarelli, sottosegretario agli Esteri, è fido collaboratore di Sonnino. Conosce l'*inside* della guerra, il programma della Consulta. Parlerà per Sonnino, ne sarà l'interprete migliore. Alla Camera gode grandi simpatie. Fu sottosegretario alle poste e telegrafi. E' milionario. Nella Missione rappresenta il fior fiore della nobiltà italiana, che for-

nì alla Patria, sempre, diplomatici eminenti, pensatori e cospiratori, statisti e mecenati, soldati e arditi iniziatori di opere insigni.

* * *

Così preparati all'incarico commesso loro dal Governo di Roma, i Messi d'Italia iniziano negli Stati Uniti — accanto agli statisti d'Inghilterra e di Francia — la loro opera, animati dal loro indefettibile amor di Patria, sorretti dalla fiducia della Nazione, circondati dagli auguri di milioni d'Italiani qui residenti.

Attorno a loro un po' meno di bandiere, un po' meno di verbosità conviviale. Ma ciò si addice a chi porta oltre mare il Messaggio di Roma — a chi è comandato a compito alto e solenne per la vita e per l'onore della immortale Italia.

AGOSTINO DE BIASI

ITALY'S RELATION TO THE WAR

[*We quote from a letter that the Editor of the* North American Review *took pleasure in offering to te consideration of his readers. The letter sets forth so clearly the complete justification of Italy's relation to the war. It was written in reply to a letter of an American ex-diplomat to Italy whose long residence there familiarized him with Italian hopes and aspirations, and Mr. Lowrie, knowing that, wrote with explicitness and frankness. Rev. Walter Lowrie is the rector of St. Paul's, the American Church in Rome, a charge he has held for the past ten years. Mr. Lowrie had previously been in Rome as a Fellow in the American School of Classical Studies, so his familiarity with Italian habit and thought is based upon a long experience. The publications which bear his name include* The Church and Its Organization, Gaudium Crucis *and* Abba Father].

The great American public realizes only vaguely that Italy has any part in this war, and even men who are generally well informed are unaware how considerable and decisive her part has been. Even her neutrality was a decisive factor, for from the first it was, in fact though not in form, a neutrality benevolent to the Allies: the fact being that Italy promptly denuded her French border of troops and set free some half a million of

French soldiers to check the German advance upon Paris — and that was not more than enough for the task.

The Italians have been disposed to think themselves incapable of efficient organization. The civil organization is imperfect, like ours; and the lack of co-ordination in the business world is the source of many woes. It is as much of a surprise, therefore, to the Italians as to anybody else to see how efficient is the military organization.

The importance of Italy's intervention has become clear to everybody, now that Austria's "punitive expedition" has been hurled back by the Italians and has opened the way for the threatening Russian advance (June 1916). Time will tell, and Italy will doubtless in the end receive her full meed of fame. Her successes hitherto have been of a sort not easily appraised by those who do not know the frontier where her war is waged.

* * *

Here in Italy there is less hatred of the enemy than in most of the other nations at war; but where there is such a feeling it is the German that is hated, or the Austrian of German stock. Both are indiscriminately known as *Tedeschi.* The people are not generally aware that is the Hungarian nation rather than the Austrian that has been their rival in the Balkan Peninsula, and there is generally, therefore, a friendly feeling towards the Hungarians and Bohemians, and at least no hostility towards the Poles and Serbians and other races of the mixed Empire who have been forced to fight against their will. This fact, as I shall have occasion to remark later, throws light upon the motives which carried Italy into the war and inspires her to persevere in it. The people from the first have been more determined than the Government.

* * *

In Italy before the war, in spite of a considerable standing army and the policy of universal conscription, there was hardly a trace of the spirit of militarism, and now, as a consequence of warfare, there is rather less of it than more. Obviously, militarism does not grow in direct proportion to the number of soldiers. During the space of two months I was constantly in the company of Italian officers, chiefly those commanding the territorial forces. I saw hundreds of them from one end of Italy to the other, and I saw no militarism. Most of these officers, as a matter of course, had been recently recalled to the army from civil life, and though they had the soldierly bearing and were performing punctually their military duties I heard more than

one of them confess that beneath the uniform they were as thoroughly civilian as ever.

What I have just now been saying is not altogether alien to the point I wish here to make. It was obviously not the spirit of militarism which prompted Italy to enter the war; it was not military preparedness which enticed her, for she was notoriously unprepared; she was not dragged at the heels of her army; her King was believed to be holding back; the politicians were divided; the responsible Ministry was reluctant to decide; even the Press, divided as it was, had no determining part in this matter; but the people made known their will (upsetting the calculation of the shrewdest politician in Italy), and in a moment the great mass of public opinion was permanently crystallized in the determination to fight. When I say that the "people" made known their will, I do not of course mean that the populace as a whole had a definite will about the matter or had the capacity to give their will or opinion articulate expression. Our most advanced democracies have not got so far as that. Here in Italy it was the intellectual middle class that willed the war. That is the class that made modern Italy and has generally ruled it. Again in this crisis the people were ready to follow their lead. What I wish at this point to emphasize is the fact that this class in Italy is not militaristic.

* * *

I am aware that there is in America a very general feeling to the effect that Italy's attitude in this war is not so noble, not so clear from self-seeking, as that of her allies. And yet it seems to me as if a general view of the situation would suggest a very different judgment. It is no disparagement of England to say that, whatever other motives concurred to force her into this war, she had in view her highest self-interest. As for Russia, not only was her national prestige at stake but also her Pan-Slavic policy. The interests of France were far more vitally threatened. Italy on the other hand was confronted by no such obvious compulsion, and it would seem at first sight reasonable to conclude that self-interest was in her case a motive less preponderant than in the case of her allies. That I believe to be true. But just here your scruple intrudes: Is not Italy fighting for her own land? and was not her motive in entering the war the hope of territorial aggrandizement? It is a fact that she is fighting for the possession of those lands which she has always looked upon as a part of Italy not yet redeemed, which contain a population already linked to her by language and by sympathy, and which for the most part correspond with the natural frontier.

Your opposition to "one nation asserting by force its right of conquest over another" does not seem to me to apply to this case. For, though here the conquest must be by force, the *right* of conquest is established upon quite other grounds — pre-eminently upon the will of the peoples to be annexed. No one can consistently celebrate Italy's success in wresting from Austria Venice and the Veneto and denounce her now for seeking to win the Trentino, unredeemed Friuli and Trieste. The desire to win these lands has always been vivid in Italy, especially in the north, and there have not been lacking some who would have provoked a war for this end. That, I think, would have been a national crime. But that this end should be sought as an incident to this present war (which must of necessity alter the face of Europe in so many respects), and that it should have loomed larger in the popular imagination when war was actually declared — this does not seem to me to involve any reproach. It would be a political blunder as well as a moral reproach were Italy to seek to annex the German parts of the Tyrol which are staunchly devoted to the Hapsburgs: but no such suggestion has been broached in responsible quarters.

I have no doubt that an unfavorable impression has been created in America by the fact that Italy has turned against a former ally. It may seem as if she were seeking to rob a friend who is overpowered by other enemies. I do not suppose that this has impressed you, for it is a sentiment which must dissolve when it is submitted to reflection. The unnatural alliance which bound Italy to Austria bound her not to a friend but to the only natural enemy she had in Europe. Italy was allied with Austria because she was not strong enough to fight her — and one principal element of Austria's strength as against Italy was that menacing frontier which has already been in large part wrested from her grasp. Nor was her alliance with Germany — that is to say, with the Prussian despotism rather than with republican France — ever an expression of popular sympathy: it was for the support of the dynasty. Austria was not a friend (the attack upon Serbia was a betrayal of Italy), and she was very far from being overcome at the moment when Italy entered the war. For it must be remembered to Italy's credit that she threw in her fortunes with the Allies at a time when things looked very black for them.

* * *

Italy is a pleasanter country to live in now than during the period of her neutrality. One cannot make a visit to Switzerland without feeling painfully the uneasy tension of spirit which

is natural to a neutral country whose position is held by her neighbors to be ambiguous and whose own mind is divided. Italy was in much the same plight before she went to war. Her trepidation was due chiefly to the Triple Alliance. It seemed intolerable to the great majority of the people that they should fight against the cause for which they sympathized; but at the beginning they were by no means sure that the terms of their alliance might not bind them to do so. For the Triple Alliance, as you are aware, was a secret treaty, the terms of which were unknown to the people and even to the Parliament. There was a sharp release of tension when it was made known that the Nation was not bound either on technical or on moral grounds to side with Germany. But in the meantime popular opinion was shaping itself for siding with the Allies. This was naturally a time of great perplexity and ferment. The question at issue involved an entirely new orientation of Italy's foreign policy. Hitherto all fundamental questions of foreign policy had been withdrawn from the arbitrament of the people and reserved as a prerogative of the Crown. Now, in this crisis, it was not the Prince, not the Ministry, not even the Parliament that was to decide: it was now left perforce to the people to determine the place that Italy was to occupy in future among the nations — and the people were unpracticed in such matters. Here, evidently, was a psychical situation for the resolution of which *time* was an important and indispensable factor. The long period of neutrality provided the time necessary, not only for the forging of weapons, but for the incubation of a new idea and for the structural readjustments which it involved.

In all of this there is nothing which, when fairly considered, seems to put Italy upon a different plane from that of her present allies. Incidentally, France hopes to regain her lost provinces; Russia probably has an eye upon the neighboring Baltic coast; and very certainly both England and Russia expect, as an incidental result of the war, to gain control of considerable portions of the Turkish Empire. Is there any presumption that Italy't aim of conquest is less incidental, less subordinate to the common moral cause, than are the similar aims of her allies? It is true that she has been more successful than her allies in occupying the coveted territory; and the whole of her effort has been applied immediately to this end. But in this there is not the least presumption that the desire of conquest is her chief motive or that it indicates her ultimate aim. For Italy was not free to elect where she would fight: she has attacked Austria

(Continued on pag. 370)

FRANCESCO S. NITTI

Gli uomini di Stato inglesi sono preparati con paziente sforzo e la stessa casa paterna fin dall'adolescenza è la scuola del bene pubblico — e perchè non dirlo? — dell'intrigo politico altresì. In Italia l'uomo di Stato si forma nel foro o nella cattedra e a volte, non sovente, nel giornale. Prima si coltivava il suo spirito già inizialmente disposto all'interesse generale sul campo di battaglia e nelle lunghe sofferenze delle cospirazioni; ma questa ultima generazione eroica è sparita quasi del tutto. Oggi è la borghesia delle piccole città, preparata per avversa fortuna allo sforzo profondo, quella che trionfa.

Francesco S. Nitti nacque in un paesello della Basilicata e si educò a Napoli. Esordì giovanissimo nel giornale, sulla cattedra, nella Rivista ed il suo nome passò presto i confini d'Italia nelle traduzioni dei suoi lavori in tutte quelle lingue straniere che si occupano di spandere la cultura internazionale ed i forti ed utili prodotti dell'ingegno umano. Sicchè nel principio della sua carriera di scienziato Nitti fu più ammirato fuori che dentro, data anche la vieta tendenza che in Italia nessuno venga assunto alla celebrità se non nella sua vecchiaia; l'ammirazione immediata e in molti casi prematura essendo piuttosto accordata, e facilmente, a stranieri. Venne poi, a forza di profondo lavoro da benedettino considerato quale uno degli economisti di più vasta conoscenza e di mente più originale. Nella dottrina, fin d'allora egli non si pagava con quelle teorie rigide e fredde che sono tanto care all'intelligenza italiana, ad onta della genialità latina. Francesco Nitti amò il fatto, curò l'esperimento, ciò che è e può essere l'Umanità; senza allontanarsi però dal miraggio del bene che è l'anima del progresso eterno dei secoli; egli unì i più nobili sentimenti dell'avvenire colla dura e vera realtà ambiente. Così uscirono i suoi primi lavori: *Il Socialismo Cattolico - La popolazione ed il sistema sociale - L'alimentazione e la forza di lavoro dei popoli - La misura delle variazioni di valore della moneta - Il Lavoro - L'economia degli alti salari.* Opere che vennero alla luce prima che l'autore toccasse la trentina cioè quando altri preparano brevi monografie che levano un certo rumore, poi lasciano il tempo che trovano.

La nativa Basilicata lo mandò un giorno al Parlamento, giovane e già illustre, ov'egli entrò col suo bagaglio serio di principii e d'idealità, colla sua vasta cultura che nessuno pensava a disputargli certamente, ma quasi ignaro di ciò che costituisce la vita pratica e senza una vera e propria conoscenza quindi del-

l'anima umana. Meridionale nel vasto senso che tale qualificazione geografica involve nel concetto della mentalità, Nitti, con mossa rapida, senza titubazioni ridusse l'animo suo in consonanza colle necessità e gli obblighi della nuova impresa, dimostrandosi subito parlamentare di forza, talento amministrativo, uomo capace di intendere le cose dello Stato. La sua mente abbandonò la specolazione delle grandi idee per rivolgersi a ragionare di quistioni concrete, di beneficio collettivo; e produsse allora libri poderosi che riunivano nella loro origine e nella loro finalità il professore all'uomo politico quali: *Il Bilancio dello Stato dal* 1862 *al* 1886-87 - *L'Italia all'alba del XX Secolo - Le forze idrauliche dell'Italia - Nuove ricerche delle forze idrauliche in Italia - La ricchezza dell'Italia.*

Quando Giovanni Giolitti ebbe a costituire il Gabinetto che doveva più tardi dare al paese la conquista della Libia, il suffragio universale ed il monopolio delle assicurazioni, chiamò il giovane meridionale da poco oltre i quarant'anni ad assumere il Ministero dell'Agricoltura, Industria e Commercio. Questo precoce arrivo al potere non impressionò il difficile ambiente parlamentare dappoichè il Nitti era arrivato a tutto di buon'ora: alla Cattedra verso i venticinque anni, alla Deputazione sui trenta ed alla celebrità ancora prima. Era dunque giusto che l'amministrazione pubblica lo avesse come uno de' suoi capi nella pienezza del suo entusiasmo giovanile.

Se in Italia la capacità si misurasse alla stregua del valore individuale e non degli anni probabilmente la cosa pubblica non ne soffrirebbe, come non ne soffrì nel suo caso.

Il ministro fu pari allo scrittore, pari al professore, pari al deputato perchè Francesco Nitti alle doti preeminenti del pensiero unisce le piccole qualità sussidiarie di uso quotidiano il cui insieme forma l'equilibrio fra il pensiero e l'azione, sorgente costante ed universale di successo. Egli organizzò su nuove ed efficienti basi il suo Dicastero; preparò con studii coscienziosi non solo ciò che poteva essere oggetto di riforme durante il periodo di Governo suo, ma per tempo molto più lontano e dotò la nazione di un sistema di assicurazioni statali che molto onora l'Italia nell'ardita concezione sua legislativa e nella sua diligente burocrazia. Nella difesa di questo progetto di legge egli diede prova ampia del suo vigore mentale, resistendo ad attacchi e dell'interno e dell'estero, gli uni sinceri ed onesti, gli altri interessati, nonchè i poderosi assalti della tribuna e quelli subdoli dei corridoi parlamentari. I suoi discorsi rimarranno come vivi monumenti di dialettica e di sincerità negli annali del Parlamento italiano.

Caduto il Ministero, ritornò alle sue abituali occupazioni lavorando sempre. Quando la guerra fu dichiarata Nitti si trovò fra i primi a comprendere il bisogno urgente che l'Italia aveva d'uscire dalla neutralità che la rendeva invisa agli uni ed agli altri, come pure il senso ideale del contributo italiano ad una lotta per la democrazia mondiale.

Oggi la sua intelligenza è posta a nuova prova e i suoi talenti sono un'altra volta diretti verso il bene pubblico. Nitti è senza dubbio una bella realtà ed una maggiore speranza.

ORESTE FERRARA

Ex-Presidente della Camera dei Deputati di Cuba
Professore di diritto pubblico all'Università dell'Avana

ITALY IN ARMS

People do not realize that long before this war, the Austrians themselves fixed the frontier between Austria and Italy and did it in such a way that all the advantages of *terrain* were theirs. The Italians have had to advance step by step against prepared positions, against gunners who know exactly the ranges of every Italian position.

What is the result? Over and over again our men have become exposed to Austrian fire in places where they were wiped out — places that were veritable tombs for them. Against such odds how can an advance be anything but slow?

Another thing. The offensive is always more difficult than the defensive under the best of circumstances. But in the region of the Alps, where the Italians are fighting the Austrians, the advantage of the defensive is far greater than anywhere else in the present war. Bear in mind that the winter fighting goes on in the midst of vast expanses of snow, blindingly white. The Austrians are on the defensive; they lie hidden in trenches or perched on mountain tops. There they wait until the Italians make a move.

Now, please try to imagine the dangers that attend any movement of troops, even the slightest, against that blindingly white background. It makes our troops the best possible targets for their foes.

This is only one of the obstacles confronting the Italian offensive. Another is the question of munitionment and supply

for the armies at the front. The terrain is so mountainous that this become a problem of most formidable proportions involving superhuman efforts on the part of those intrusted with it.

Railway lines alone cannot cope with it. When the Austrians made their tremendous attack in the Trentino several months ago, General Cadorna got munitions and supplies to the Italian troops there by means of enormous numbers of automobile trucks, which rushed the much-needed shells and food to positions far beyond the reach of railways, and get them there in the nick of time, when the Austrians were threatening to burst into the north Italian plain and thus divide Cadorna's main armies operating against Gorizia far to the north.

* * *

The degree of perfection attained by the Italian soldiers in this war is a source of continual wonder even to us in the army. The campaign of the Italians in Tripoli a few years ago gave some idea of the high excellence of our military organization, but on account of the small numbers of men taking part in the operations the true worth and efficiency of a nation in arms could not shine forth in all its splendor as during the present war. In his extremely valuable book Von der Goltz (I quote a German!) declared that the nation in arms would be the military form of the future, but I do not think that he could have imagined that, by means of this system, Italy and France could arrive at anything like the wonderful efficiency of today.

Even we old soldiers were in the habit up to a few years ago of looking upon troops not actually of the regular army as of mediocre military value, men of whom not much could be expected, suitable rather for garrisoning cities than for fighting battles. And even among the troops of the line we were prone to find some worthy only of being second line soldiers, some lacking in military skill, some downright inefficient.

But today there is none of this. Every soldier is a model of efficiency, from the greenest recruit to the territorial, from the officer of reserve to the veteran of the regular army.

* * *

The Carso has difficulties of its own. The Italians, in passing Gorizia, have simply exchanged one kind of obstacle for another. The Carso is absolutely arid. There is not a drop of water on it. The Italian soldiers seeking to advance across it toward Trieste must take with them every drop of their drinking water.

I have read also that a work of truly Roman grandeur is in course of construction by our soldiers on the Carso plateau. They are making an aqueduct, bit by bit, as they advance. So it may be said that the war will not have been useless for this desolate, rocky plain, but will leave a memorial and a benefit — a flower among thorns".

GENERAL PASQUALE TOZZI

JUS GENTIUM

Germany under her present rulers, in her present spirit..., like some hideous scourge of old.... death pestilence..., All people and governments ought to unite on instant measures of sanitation.

SIDNEY BROOKS in the "North America Review"

Il *survival of the fittest* — ossia la legge del più forte, misteriosa dominatrice del mondo primitivo, se applicata al consorzio umano si trasforma atrocemente in ispirito di rapina e di predominio. Egli è ciò che l'uomo ben comprendendo, fin dalla genesi, e nelle sue teogonie e nelle sue filosofie, dopo millenni, alla legge della forza oppose quanto costituisce la marca altissima del suo essere sul mondo ambiente, sui regni della natura: l'idealità del Diritto.

Passarono età senza ricordi dalla prima concezione del diritto, con fasi alterne di barbarie inaudite e di luce incerta, ma il giorno venne in cui il *jus gentium,* salvezza e ragione dell'umano consorzio, si affermò sulla terra; trionfalmente generato da Roma spirante nell'Impero, or sono venti secoli, e che tale affermazione fece eterna nella Civiltà.

Senonchè in pieno diciannovesimo secolo, dopo la *Magna Charta* — dopo la Rivoluzione Americana e la Francese — e più esattamente da Bismarck in poi sorse in Teutonia una scuola strana, quella dei "filosofi naturalisti"; pensatori, poeti, scienziati, come i miserabili 83 che firmarono il vangelo del pangermanismo, o ferocissimi lanzichenecchi; famiglia di violenti, tutti. Essi, ripensando ai vantaggi che offre la legge primordiale della forza, decisero di applicarla all'umanità a totale e supremo profitto della razza teutona.

Penetrati dalla convinzione d'aver scoperto nel segno della forza il mezzo del potere, la scuola tedesca dei "filosofi naturalisti" imprese l'educazione della razza alla disciplina, all'efficienza

collettiva, qualità sue naturali, e chiamò il tutto: *Kültur.* Poi, quando parve giunta l'ora psicologica, lanciò le rudi falangi d'Arminio alla conquista del mondo, ebbre di distruzione, scatenando il flagello che da tre anni passa devastatore sull'umanità.

Ma se la razza teutona si è affermata nei secoli in altezze speciali — nell'enorme egoismo suo di questi ultimi cinquant'anni, non fece progresso, almeno non in psicologia. Nulla è perfetto sotto il sole, neppure la Kültur! Ed i professori tedeschi *à la Treitschke* si ingannarono fondamentalmente nelle conclusioni etiche sulla Francia, creduta da essi corrotta senza rimedio; sull'Inghilterra ritenuta vile per commercialismo; sull'Italia di cui pensarono, invece che un'anima idealmente imperiale, un'anima di vassallo; sugli Stati Uniti d'America conchiudendo essere la grande democrazia americana ligia all'onnipotente dollaro ed alla gioia del vivere.

Ed è dubbioso oggi che tanta ignoranza psicologica per essere indice di uno spirito di razza poco elastico, anzi molto pesante, possa venire riconosciuta dai tedeschi della presente generazione: Haeckel, Kaiser, Hindenburg o l'ultimo *Sozialdemokrat,* quale una delle cause della loro disfatta; mentre al certo non capiranno mai come l'offesa mortale da essi fatta il 3 agosto 1914 al diritto umano sia la ragione morale, per eccellenza, dell'insorgere di tante nazioni sui passi dei conquistatori.

La *via crucis* della guerra sarà lunga, forse due, forse tre anni ancora, perchè la razza d'Arminio e di Martin Lutero dimostrasi qual'è: di primissimo ordine, nell'ordine animale, tigre o sparviero, per cui non recederà se non esangue. Ma il limite della sua resistenza fisica non può essere molto lontano. Nè gli espedienti dei socialisti tedeschi, agenti "per l'impero", col ridurre la personalità e l'autorità del loro Imperatore può salvarli od ingannare alcuno. Sono queste, mezze misure, puri maneggi felini di fronte alla decisione degli Alleati che è: di scalzare l'imperialismo dal suo trono, non solo, ma altresì e a fondo, dalla mentalità teutona da quello avvelenata. Guariti da questo quasi irrimediabile male, tanto è incuneato oggi nella razza, i teutoni profitteranno anche più degli altri popoli del trionfo del diritto internazionale. Ma finchè accampati in armi, anche se solamente a difesa — l'offesa non essendo loro più possibile per terra — ed anche se sanguinanti sotto il maglio degli Alleati è dovere di essere verso di essi implacabili, per quanto fecero sanguinare e soffrire.

Chi altrimenti parla o pensa di pace, come gli estremisti del sedicente socialismo o prussiano od ufficiale italiano, o russo, tradisce il presente e compromette l'avvenire della Civiltà

umana. L'olocausto è spaventevole e le sofferenze dei popoli son crescenti; ma di fronte alla barbarie armata dai "filosofi naturalisti" non si può e non si deve invocare, volere di essa che la distruzione materiale, completa. Il tempo edace, solo, potrà lenire in giorni migliori per l'umanità l'ineffabile dolore che sorge dalle mille valli di morte ove giacciono il fiore e l'eroismo di due generazioni — il padre accanto al figlio — per ambizione efferata della razza ribelle al Diritto!

Mentre la Civiltà avrà fatto un passo millenario, gigantesco, verso maggior luce.

ALESSANDRO OLDRINI

THE ITALIAN SOLDIER

(From the "Country Life", London, March 31, 1917)

A VISION OF SOVEREIGN YOUTH

... How after have I looked into the faces of these Alpine warriors and silently worshipped that strenght of soul of which they are the expression.... The mountain has breathed its spirit into them. They seem to have grown taller for they carry the head high and the eyes look outward and onward as if peering through the distance at some far away object.

Their step is lithe and long, like that of the mountain deer... There are no soldiers in Europe to rival these Alpini. They are grand fellows without boast or bravado... reminding of the heroes in ancient greek tragedy... There is a sacrificial aspect in their mien... They are to be immolated on the altar of the Alps... The spirit of sacrifice is the keynote to the character of the Italian soldier. The idea of it is so embedded in the mind of the race ever since the days of Rome that Italians look upon the soldier who has fallen as a gain to his country. They believe that every great ideal — and especially the ideal of patriotism — is enriched and strengthtened by the outpouring of blood.

"Mamma adorata"... if I fall you must be thankful that you have borne a son who was thought worthy to be offered in sacrifice for so sacred a cause"...

This internal resignation, this absence of the fear of death is a valuable military asset... The Italian soldier will not throw up his hand and surrender...

He is a serious man... The Italian soldier never wants to make it appear to himself or others that war is not a serious

or a solemn task. He sings and plays his mandolin during his hours off in camp... but the Austrians have learned to their sorrow that he can play other instruments better than the Teuton... the howitzer that hacks mountains to pieces and the shining bayonet.

DR. JAMES MURPHY

(TRADUZIONE)

UNA VISIONE DI GIOVENTU' SOVRANA

Spesso ho guardato i volti di questi Alpini guerrieri e silenziosamente ho adorato la forza d'animo di cui son l'espressione... La montagna vi ha soffiato dentro il suo spirito. Sembra che sian venuti su più alti apposta per reggere il capo eretto e con gli occhi guardare tutt'intorno e avanti come a cercare attraverso la distanza qualche cosa ancora lontana. Il loro passo è agile ed ampio come quello del camoscio... Non vi sono soldati in Europa che rivaleggino con questi Alpini. Essi sono eccellenti compagni senza vanagloria e smargiassate... Rievocano gli eroi dell'antica tragedia greca... Nel loro portamento c'è come un aspetto di sacrificio... essi vanno ad immolarsi sull'altare delle Alpi... Lo spirito di sacrificio è la nota dominante del carattere del soldato italiano. L'idea del sacrificio è così infissa nella mentalità della razza fin dai giorni di Roma che gl'Italiani riguardano ogni soldato caduto come un beneficio per la Patria... Essi credono che ogni grande ideale — e specialmente l'ideale del patriottismo — s'arricchisca e si rafforzi col sangue versato.

"Mamma adorata"... "se io cado, va orgogliosa di aver portato in grembo un figlio la cui vita valse tanto da essere offerta in sacrificio ad una causa sì sacra"...

Questa interna rassegnazione, questa assenza di paura della morte, è una valevole attività militare... Il soldato italiano non alza mai le mani per arrendersi.

E' un uomo serio... Il soldato italiano mai illude se stesso e gli altri che la guerra non sia cosa seria e solenne... Canta e suona il mandolino durante le sue ore di riposo, ma gli austriaci hanno appreso per loro sfortuna ch'egli sa suonare altri strumenti meglio del teutone: il cannone che spezza le montagne e la baionetta che scintilla al sole.

Vi piace che il CARROCCIO *prosperi? — Prendete impegno con voi stesso di procurargli almeno un abbonato.*

Civilization, not Destruction

What a stirring thing it must be for the thousands upon thousands of Italian soldiers who are to-day fighting the ancient oppressor of their beloved land to know that upon the very roads they tread have passed the legions of Rome carrying the Imperial Eagles, that in the towns they capture the officials of the Serenissima administered for centuries the laws of the Venetian Republic, and that for the conquest of some of those very mountain peaks which they have stormed in the present war with such gallantry and dash the red-shirted followers of Garibaldi gave their young and ardent lives in times less fortunate for Italy.

It is well to bear in mind that the Italian people are to-day battling for two fundamental principles of civilization: the principle of democratic freedom in Europe against the militaristic ideal of Teutonic hegemony, and the principle of nationalism, for which they have struggled since the days of Dante's magnificent vision of a United Italy.

The territory which they are slowly but unceasingly wresting from Austria rule is not only historically and ethnically part of *Italia,* but constitutes what has been considered an essential bulwark to her national safety almost from time immemorial. Even when Rome's dominion extended over three quarters of the then known world that mighty Empire did not feel itself master within its own Italic boundaries until its generals had conquered all of that Alpine region, from Ligurian to Adriatic waters, which makes a natural barrier against invasion and had pushed its defenses in the Alto Adige as far north as the Brenner Pass.

Whenever the Roman hosts carried victory, however, they also brought the seeds of a civilization which both in the Trentino and along the lower Isonzo flowered into peaceful and noble pursuits — in trade and agriculture, in government and the arts. Hence it is natural that the soldiers of the New Italy should be deeply conscious of those duties which rest upon the armies of a civilized nation towards the civilian population of conquered territory, and that already we should see the fruits of this spirit.

Te working principle of the "conquerors" can be simply stated thus: As soon as Cadorna's soldiers have swept those communes beyond the old Italian frontier clear of the Austrian enemy, the soothing, recuperative, and reconstructive forces of Italian civil life are allowed the freest and the promptest play.

From "The Outlook".

GINO G. SPERANZA

NATIONAL FINANCE IN ITALY

(From "The Nation", New York, March 29, 1917)

The prophecy of Cavour is as true to-day as when it was uttered more than a half-century ago: "Taxes must increase, but the capacity of the country to meet taxation must at the same time increase through the stimulus given to production and the accumulation of riches". Statistics of Government receipts for the last six months, which were recently made public, constitute a remarkable confirmation of the great statesman's words as revealing accumulated capacity to meet taxation; the showing is, indeed, most favorable and even exceeds official estimates. For the period from July 1 to December 31, 1916, receipts amounted to 342 million lire more than those of the same period of 1915 — an increase of about 30 per cent. All classes of imposts contributed to this great augmentation of revenue. Indirect taxes furnished the heaviest increase, amounting to 111 millions, derived from larger customs receipts, from licenses for maritime rights, from taxes on exportation, on the manufacture of spirits, on sugar, on alcoholic drinks, on mineral oils, etc. Taxes on business transaction contributed the heaviest percentage increase (fifty-nine millions, or an increase of more than forty per cent.) derived from larger registration fees, succession dues, stamp taxes, etc. Government monopoly receipts were augmented by sixty-three and one-half millions, principally from tobacco and salt (fifty millions and eleven millions respectively). Direct taxes increased by over eighty millions, of which fifty-two millions were derived from the surtax known as the war centime, twelve and one-half millions from the tax upon those exempted from military service, and nine millions from the tax upon extra war profits. Postal receipts were augmented by twenty-seven and one-half millions. If revenue merely continues at the present level, the year ending on June 30, 1917, will record a total increase close upon half a milliard. This sum is equivalent to interest at five per cent. upon the ten milliard lire which is approximately the cost of the war to Italy in a twelve month. National finance in Italy, in spite of enormous war expenditures, continues, then, to rest upon *an extremely sound basis.*

With regard to war expenditures is should be borne in mind that not a little of the money that is paid out is applied to the construction of works that will remain permanently productive for the country when peace shall have been reëstablished The Italian generals in their advances recall the methods of the old Roman proconsuls, whose triumphant progress was marked

by the solid construction of roads, bridges, and habitations, and whose fortified camps developed into future cities. The constructive advance of the Italian armies across the Alps is, then, in happy contrast to the destructive advance of many of the armies of the Central Empires. It is also to be noted that the new ammunition factories that have been established in Italy have been built with a view to their easy transformation after the war into workshops from which shall issue the products of peace; the traditional beating of swords into ploughshares and spears into pruning-hooks will have, indeed, peculiar importance here; when the recently created additional motive force required in Italy for the present enormous production of war material shall be employed in the industries of peace, the country's manufacturing capacity will greatly surpass that of the ante-bellum period, and many classes of goods which heretofore have been wholly or largely imported from abroad, to the grave detriment of the Italian balance of trade, will then be manufactured at home. Italy is at present not only producing her own ammunition, but is also furnishing ammunition to France and to Russia; she is supplying France with army automobiles, camions, etc., and is even exporting aeroplanes to the United States.

* * *

Sanguineness as to the outcome of the war continues firm in Government circles. With four million well-equipped and well-trained men under arms, and with the full complement of artillery finally massed upon her front, there is no doubt as to Italy's ability, notwithstanding enormous topographical difficulties, to break through the Austrian defence for a long advance into the Italian provinces of Austria in the spring. Italy's struggle is but the resumption of the long half-century of heroic struggle and sacrifice by which the nation was formed and by which it is now destined to be completed. "*A nationality* is an *end,* a mission, a collective *duty* prescribed by God: it is necessary to reach this *end,* to perform this *duty*", wrote Mazzini in 1863; and again, "Nationalities are as invincible as conscience: you can suppress them for a brief time, but you cannot destroy them". If Americans would understand the Italian patriot of to-day, they must return in thought to the period of antislavery agitation in the United States, when the love of liberty implied courage and sacrifice, and when the struggle for liberty stamped itself upon the national conscience as forever and everywhere sacred. Mazzini begged American abolitionists in those days "not to forget, while at work for the emancipation of the black race, the millions of white slaves, suffering, struggling, expiring

in Italy". "We are fighting", he cried, "the same sacred battle for freedom and the emancipation of the oppressed". The exclamation of Charles Sumner, who shared Mazzini's consciousness of the unity of freedom's cause throughout the world, was typical of the enlightened abolitionist's feelings with regard to Italy: "When will Austria disappear from that beautiful land, to which my heart turns with a constant glow?"

Subsequently the wars of 1859 and 1866 freed the Lombardo-Veneto from Austrian domination and oppression, but the inhabitants of twenty thousand square kilometres of geographical Italy remained, and remain to-day, excluded from the Italian nation. These provinces are not only geographically Italian because they shed their waters into the Adriatic and offer with their mountain barriers a defensible military frontier to Italy, but they are Italian by race, language, history, art, traditions, and sentiment — and they have remained Italian in spite of the most abominable refinements of Austrian cunning and cruelty to denationalize and Teutonize them.

* * *

In America the present war of Italy, fought for the completion of national unity, should be regarded with peculiar interest and sympathy. In the course of the American Civil War Lincoln wrote: "At no stage in this unhappy fraternal war in which we are only endeavoring to save and strengthen the foundations of our national unity has the King or the people of Italy faltered in addressing to us the language of respect, confidence, and friendship". George P. Marsh, American Minister to Italy, went even further, declaring that there was no country in Europe in which the cause of the American Union met with so warm and hearty a sympathy as in Italy. And Lincoln added: "I pray God to have Italy in his holy keeping, and to vouchsafe to crown with success her noble aspirations".

Rome.

H. NELSON GAY

ITALIA E FRANCIA. — Quanto all'Italia, essa venne spontaneamente a noi e sapete con quale ammirevole coraggio ed in quali condizioni difficili in paesi montagnosi essa lotta per la causa comune. — *Aristide Briand, presidente dei Ministri di Francia, alla Camera dei Deputati,* 19 *settembre* 1916.

LE GLORIE DI ROMA

Roma comincia quando i barbari invadono l'impero, spezzando la vasta unità creata da esso. Prima a Roma era stata una realtà smisurata: ma la potenza vitale d'un popolo non si misura dal suo presente; altre potenze immense erano scomparse dalla terra lasciando poca traccia di sè: solo quando un popolo muore alla sua storia attiva si possono scorgere i segni del suo perdurare ideale. Così Roma, morendo, restò. Ridotta a pura memoria, fu come l'artista che si ritrae da ciò che ha vissuto con ardore per elaborarlo e tradurlo nel capolavoro. Roma, non vista, effuse influssi di vita; il nudo suo nome frenò i barbari davanti alle loro stesse vittorie, si tradusse in donne fatali, onde la bellezza d'Italia sedusse i re stranieri non domati dal ferro.

Roma plasmò i barbari: cedette ad essi, ma non si confuse con essi: pagò tributi di oro, non mai tributi di anima. I profughi di Aquileia riparati dalla laguna traducono in patria nuova quell'esilio forzato, creano la Ninfea dei secoli, Venezia a fior d'acqua, che trae in Italia quell'oriente per cui Roma era stata deserta. Le rovine di Roma, così nude, sono ricostruite da noi in fantastiche visioni di storia: son vive, ne traemmo i presagi, ne scavammo il segno del destino come una arma lucida e nuova. Mentre Venezia si sogna, Roma si pensa: ci domina; essa ci richiama dai ruderi; in Libia le lapidi romane stanno sulle strade create dai nuovi alpini d'Italia: Verdun percossa dai tedeschi rivela sotto i bastioni le vecchie mura romane. Poi, da questa Roma affiora la Roma nuova, la Roma della fede che, lieve, spazia sul mondo. Ma quella fede, non paga di consacrare i Sovrani nel nome antico di Roma, è richiamata alle terre, come l'anima umana, pellegrina della carne nel sogno, ritorna ai sensi terreni. La Chiesa, come storia umana, aderisce all'Italia, anticipa, guelfa, l'Italia sulla ragion dell'Impero. Anche Dante prepara l'Italia. Egli spazia in un pensiero universo, vede l'unità di Roma, da Enea, a Romolo, a Pietro: ma di qua da tale unità ha le incoerenze del poeta, si svaria in visioni speciali, sente i partiti del tempo, la sua Firenze, l'Italia. E ciò, nelle parole italiane ormai la lingua di Roma non è più della vita, ma ha create le lingue nuove, a cui affida il compito di continuare essa vita. Fu tutto un vario spettacolo di paesaggi nuovi: le lezioni dell'Ascoli, a Milano, facendo la storia degli idiomi neolatini, con le ombre e le luci dei loro suoni, riproducevano all'occhio reali paesaggi di vita. L'Ascoli sentiva che le parole son vita: vessilli egli le chiamò: quei vessilli son già entrati in Gorizia sua. Testè un magnate tedesco parlò di aquila tedesca, che ha il volo

pesante perchè reca la storia con sè. Vada per il volo pesante: ma l'aquila è nostra, nata da sangue di eroi. Quella tien la storia per sè o la lascia cadere sul mondo con tonfo e scoppio di morte: la nostra, distribuisce la storia, nel volo libero e lieve. Vola, e, stanca, si accoglie sopra la volta del Pantheon. Il tempio aperto sul cielo svela il segreto di Roma: sui numi che esso ospita via via, sta la presenza dell'alto, fede di tutte le fedi, che tutte le protegge e le svolge: il tempio ne fissa il rito, il cielo ne svolge lo spirito, è questo il segno di Roma perennemente mutata senza che possa morire.

GIOVANNI BERTACCHI

La forza della Finanza Italiana

Ora che anche l'America si va preparando a prendere parte attiva, specie finanziariamente, alla immane, titanica lotta che si combatte da circa tre anni per il trionfo del diritto e della libertà dei popoli, non sembra fuori di interesse la esposizione di alcune cifre riguardanti la finanza di una nazione, anch'essa combattente nel nome dell'accennato principio, e le cui risorse economiche, al pari di quelle militari, maggiormente emerse ed affermatesi durante la guerra, non sono ben note alla maggior parte delle potenze straniere: l'Italia.

Dopo il felice esito dell'ultimo prestito nazionale di guerra, lanciato dall'Italia e che solo all'interno sorpassò i 3 miliardi e 600 milioni di lire, allo infuori di altri 100 milioni sottoscritti dagli italiani all'estero fino alla metà dello scorso mese di aprile, e dei quali circa 47 milioni negli Stati Uniti versati nelle casse dell'Agenzia del Banco di Napoli in New York, il debito assunto da questa ancor giovane nazione, che così brillantemente divide nel conflitto la sua parte di sangue e di gloria, ammonta alla somma complessiva di circa 20 miliardi di lire italiane, cifra questa di per sè stessa eloquente oltre ogni dire e che è indice della potenzialità finanziaria degli italiani come della loro sicura fede nella vittoria.

Le principali fonti alle quali tale somma fu attinta possono classificarsi così:

I. — *Emissione di prestiti all'interno.*

L'appello al paese in questa speciale forma è stato finora fatto quattro volte:

1.o *Prestito* — decreto 19 dicembre 1914 — fu emesso per l'ammontare di un miliardo di lire italiane, al prezzo di 97

per ogni cento lire capitale nominale, fruttante l'interesse del 4½% netto da ogni tassa presente e futura, e rimborsabile tra il 1925 e il 1940.

2.o *Prestito* — decreto 15 giugno 1915 — fu emesso al prezzo di 95 per ogni 100 lire, fruttante come il primo, l'interesse del 4½%, e rimborsabile pure tra il 1925 e il 1940.

Questo prestito diede la somma di L. 1.147.224.800.

3.o *Prestito* — decreto 22 dicembre 1915 — fu emesso al prezzo di 97.50 per ogni 100 lire, fruttante l'interesse del 5% netto, e rimborsabile tra il 1926 e il 1941.

Questo prestito diede la somma di L. 3.018.092.800.

4.o *Prestito* — decreto 3 gennaio 1917 — fu emesso sotto forma di debito consolidato, al prezzo di 90 per ogni 100 lire, e fruttante l'interesse del 5% netto.

Tale prestito ha prodotto, come si è detto, la somma di L. 3.600.000.000 all'interno, oltre a 100 milioni, fino a metà aprile all'estero, dove la sottoscrizione sarà chiusa il 31 maggio 1917.

Tenendo conto delle conversioni fatte tra i diversi prestiti, il Tesoro italiano ha assorbito dal Debito pubblico la cospicua somma di circa 7 miliardi di lire, in poco più di due anni.

II. — *Emissione di prestiti all'Estero.*

Sotto tale forma non risultano finora che due prestiti: uno fatto dall'Inghilterra per l'ammontare di 4 miliardi di lire italiane, e un altro fatto dagli Stati Uniti d'America, per l'ammontare di 25 milioni di dollari.

Quest'ultimo prestito, decretato nel 1915, fu emesso alla pari, frutta l'interesse del 6% netto, e sarà il 15 ottobre di quest'anno rimborsabile o convertibile, a volontà dei creditori, in obbligazioni del Tesoro italiano della durata di dieci anni e fruttante il 5½% di interesse.

III. — *Emissione di buoni del Tesoro triennali e quinquennali.*

Tali buoni emessi in Italia, figurano ora in circolazione per un ammontare complessivo di lire italiane 1.722.721.500.

IV. — *Emissione di buoni del Tesoro ordinari.*

Tali buoni, emessi per la durata da tre mesi ad un anno, residuavano al 31 gennaio 1917 ad un ammontare di lire italiane 3.616.400.

V. — *Aumento della circolazione della moneta cartacea.*

Per tale categoria al 31 dicembre 1916 si aveva un aumento complessivo di tre miliardi e mezzo di lire italiane. In confronto di tale circolazione cartacea, i soli tre Istituti di emissione italiani — Banca d'Italia, Banco di Napoli e Banco di

Sicilia — possedevano una riserva di oro effettivo di poco inferiore ad 1.200.000.000 di lire.

Facendo astrazione dal debito assunto dallo Stato con l'aumento della moneta cartacea, che è infruttifero, si ha che il debito complessivo assunto dal Governo italiano è di circa 17 miliardi di lire, pagabile in maggior parte tra il 1925 e il 1941, col peso sul bilancio dello Stato di circa 850 milioni di lire annue, per servizio del pagamento degli interessi.

Per far fronte a tale maggiore aggravio, il Governo ha provveduto mettendosi risolutamente sulla via delle tassazioni.

Molti nuovi tributi furono imposti e primi tra questi la imposta sui redditi realizzati per la guerra, la tassa sulle esportazioni, la tassa di bollo sulle profumerie e specialità farmaceutiche, sulle girate delle cambiali, sui trasporti marittimi, la imposta sui militari non combattenti, la tassa sui cinematografi, il diritto di guerra sulla riscossione degli affitti ecc.

E molte tasse già esistenti furono inasprite, come quella sui redditi fondiari, sulla carta bollaa, sui dazi governativi, sulle bevande, sui velocipedi, sulle automobili e sui motoscafi, aumento delle tariffe telegrafiche e postali.

Fu aumentato il prezzo di vendita dei prodotti in monopolio dello Stato: sale e tabacco; furono assunti monopoli nuovi, come quelli dei fiammiferi e la privativa delle carte da giuoco.

In forza di tutto ciò si riuscì ad assicurare un aumento annuo alle entrate dello Stato di quasi un miliardo di lire italiane.

Il pagamento degl'interessi quindi per i debiti finora contratti dallo Stato italiano resta largamente assicurato.

E per il pagamento del capitale, a suo tempo, sta la elasticità di un bilancio statale di 4 miliardi di lire, e la capacità contributiva di un popolo di 36 milioni di abitanti, che poggia su di una ricchezza di 120 miliardi di lire, e su di un sentimento di onore nazionale che a giusta ragione lo mettono nella fila dei primi popoli civili del mondo.

A riguardo della condizione finanziaria ed economica dell'Italia, è anche importante rilevare che l'ammontare del debito dello Stato in confronto della entità della ricchezza nazionale è di appena il 13% circa; ciò che rappresenta la percentuale più bassa di tutte le altre nazioni europee in guerra.

VINCENZO GRECO
Direttore dell'Agenzia del Banco di Napoli in New York

L'eroica avventura di Ercole

Ercole Ercole *da Torre Annunziata (Napoli), capitano fant. batt. aviatori. — Pilota di un apparecchio, attaccato a circa* 3000 *metri di altezza da un velivolo da caccia nemico, visti nel combattimento aereo colpiti a morte i suoi compagni e forati i serbatoi della benzina, con sangue freddo eccezionale, mentre l'apparecchio precipitava, lasciata la mitragliatrice che in quel momento manovrava, benchè ferito al braccio sinistro, riusciva ad afferrare il volante e a raddrizzare il velivolo a meno di* 300 *metri da terra, e, planando, atterrava presso Zarnec a circa* 50 *chilometri dalle nostre linee. Dato subito fuoco all'apparecchio e distruttolo, benchè esausto dalla perdita del sangue, riusciva a sfuggire alla cattura. Assalito da un indigeno, si liberava uccidendolo, e, dopo sette giorni di tensione di spirito, di grandi sofferenze e di privazioni, dando prova di energia e forza d'animo straordinarie, riusciva a traversare le linee nemiche ed a presentarsi ai nostri avamposti sulla Vojussa. —* Cielo di Zarnec, 13 *ottobre* 1916 - *Medaglia d'oro.*

Il capitano Ercole si meritò, insieme al tenente Laureati, in occasione del raid su Lubiana, 18 *febbraio* 1916, *la medaglia d'argento.*

Viaggio calmo e regolare. Dinnanzi e quasi perduti nelle prime luci rosee dell'aurora, e già oltre la Vojussa tra la sterminata piana acquitrinosa della palude di Licet Literbuf ed il lungo dorso montano delle colline di Malizia, sono i quattro *Savoia-Farman* che corrono decisi alla loro meta, volteggiano di già sui bersagli, osservano, colpiscono, si aggirano in ampie spirali sugli attendamenti, sopra i parchi di carreggio, sul nodo stradale e si muovono in evoluzioni ritmiche, quasi legati nello spazio immenso da un comando unico, come una squadriglia di cacciatorpediniere che batta il mare.

Poi i *Caproni* che corrono per l'aria verso una meta più lontana. Ed ecco nella rapidissima corsa pel cielo calmo e terso, per l'aria limpida e frizzante, la immensa palude, il tortuoso Semeni scintillante sotto i primi raggi del sole, la piana folta di pinete di Divjaka e lo Scumbi maestoso nella sua foce amplissima e giallastra, il massiccio di Kapo Laghi e finalmente, avanguardia di Durazzo, il piano brullo infinito di Kavaja e le case numerose delle borgate disseminate su due file normali ad un altro folto gruppo di caseggiati.

E qui le prime avvisaglie della guerra nel cielo.

Gli hangars situati a sud del paese hanno di già spalancato i loro battenti e quando il primo *Caproni* corre su di loro e gli altri bersagli celati nella borgata, lasciando cadere grosse bombe che scoperchiano i tetti, sgretolano i muri, squarciano i magazzeni, sollevano immani colonne di fumo e di terriccio, già scorge sotto di sè a quota bassa due apparecchi nemici.

Ma di ciò nessuno si preoccupa. Il secondo *Caproni* s'indugia per qualche tempo nello spazio, spiraleggia sopra i bersagli, attende che il diradarsi del fumo e della terra sospesi nello spazio, gli permetta di osservare i risultati del tiro e di scegliere nuovi obbiettivi da colpire. Poi, mentre i due velivoli nemici, tardi nei movimenti e pigri nell'ascesa, tentano di portarsi di fianco o sopra il nostro apparecchio, questi inizia la sua opera di distruzione. La pioggia di bombe è ancora più intensa, il fuoco ancor più micidiale. I grossi calibri raggiungono tutti i bersagli ed i piccoli battono le contrade, la campagna immediatamente a ridosso dei caseggiati e sulla quale fuggono terrorizzati soldati ed indigeni. Di sotto è per qualche minuto un inferno. Si sfasciano alti caseggiati, volano per l'aria nuove macerie ed il paese è tutto preso, tutto gravato sotto un nuvolone giallastro.

Un nuovo più ampio giro sulla posizione efficacemente battuta, poi ecco drizzata la carlinga verso l'Adriatico, verso l'isola di Saseno lontana ma distinta, mentre dal paese che si perde nella lontananza si drizzano al cielo densi pennacchi di fumo ed i due velivoli austriaci ansano in una vana rincorsa.

E' sulla via del ritorno, così come dopo ogni impresa: da Lubiana, da Trieste, da Fiume e da Durazzo stessa, che si ingaggia la decisiva lotta nel cielo.

Gli apparecchi nemici da caccia si erano elevati nel cielo da Divjaka, dove operavano i *Savoia-Farman* e ad una quarantina di chilometri a sud dal luogo dove i *Caproni* stavano contemporaneamente operando. L'allarme s'era propagato con qualche lentezza, nel mattino che aveva forse trovato pigre ed incerte le vedette: ma non giungeva tardi. Erano troppo addentro nel territorio nemico i grossi apparecchi italiani perchè potessero sottrarsi all'attacco. E poi non l'avrebbero mai rifiutato il combattimento. Lo sapevano gli austriaci e su ciò confidavano e temevano. Non s'era forse svolto poco più di un mese prima un serrato e furioso duello aereo fra otto apparecchi, proprio sulla baia di Durazzo, nel cuore del territorio nemico a quasi novanta chilometri dalle linee italiane? Non s'era di proposito gettato contro un *Fokker* in uno dei più appassionati

duelli aerei, l'eroico capitano Pesci che immolava la sua vita nel gesto ardito, nella sfida audace?...

Si sarebbe dunque svolto nel cielo il secondo epilogo della rinnovata audacia italiana.

Lo scontro aereo

Un primo *Fokker* drizzatosi fulmineo mentre le prime bombe lanciate dai *Savoia-Farman* devastavano gli accampamenti di Divjaka, s'era buttato come un falco sui quattro apparecchi italiani. D'ogni lato portava l'attacco: inabissandosi dall'alto, portandosi improvvisamente sui fianchi, tentando di aprirsi un varco fra la squadriglia che ancora tutta spiegata in linea di battaglia, ben collegata ed unita, stava riprendendo la via del ritorno. Ma ogni attacco s'era spuntato contro questa alata barriera che lanciava dalle sue mitragliere ventate di fuoco e s'andava spostando sull'Adriatico per svolgere su di un campo meno sfavorevole la sua azione controffensiva.

Infine il *Fokker,* scoraggiato, abbandonava la lotta per raggiungere verso il nord il compagno che come un piccolo punto si delineava nello spazio verso Kavaja.

Segno glorioso della breve, serrata ed incruenta lotta: la carlinga di un *Savoia-Farman* crivellata nella sua aguzza prora da una piccola rosa di buchi. I proiettili perforanti austriaci erano sgusciati fra le gambe di due degli audaci navigatori dell'aria.

Ma non era che una tregua. La lotta veniva spostata al nord. Sulla via del ritorno i due *Caproni* si seguono in linea ad una distanza di circa 800 metri e poichè non è conveniente attaccare il primo che potrebbe ricevere immediato aiuto dall'altro, si tenta la sorpresa sull'ultimo. Infatti quel punto ch'era segnato appena sul cielo di Kavaja, ha seguito in una fulminea discesa il volo del secondo *Caproni* e l'attacco è seguito improvviso e decisivo. I nostri navigatori hanno appena il tempo di avvertire la minaccia e di gettarsi ai loro posti di combattimento.

Il primo a scorgere il *Fokker* è il capitano Corbelli che sta alla mitragliatrice posteriore. Una toccata di spalla al capitano Ercole e questi cede i comandi al brigadiere Mocellin e si porta alla mitragliatrice anteriore. Da qualunque parte si presenti l'attacco, il nemico avrà degna risposta. Intanto il capitano Ercole tenta di richiamare l'attenzione del primo apparecchio sparando qualche colpo in alto. Ma gli altri non se ne accorgono che troppo tardi.

La manovra del *Fokker* è rapida e facile. Si trova a 3200 metri d'altezza, 500 circa sopra il nostro apparecchio e scende

a *gradini* con piccoli *planés* e con brevi richiami in linea di volo. La distanza diminuisce rapidamente. Il capitano Corbelli imperturbabile corregge il puntamento della mitragliera ed attende. Un'ultima *picchiata* del *Fokker,* ed eccolo nella sua inclinazione massima, apparecchio e mitragliera puntati su tutto il *fusellage* del *Caproni.*

Sembra lo debba investire violentemente di coda. Le due mitragliere nemiche aprono il fuoco nello stesso tempo.

Per pochi decimi di secondi il crepitar secco dei colpi domina l'ansar dei motori. Ma è un'ondata terribile quella che investe dall'alto in basso la carlinga del *Caproni.* Il capitano Corbelli colpito al petto, abbandona la impugnatura della mitragliera, alza le mani e s'abbatte di schianto nell'angusta passerella. Le altre pallottole perforanti crivellano i grossi serbatoi di rame, li trapassano ed investono tutta la prora della carlinga.

Il brigadiere Mocellin ha un sussulto, lascia le leve di comando e si abbatte su di un fianco mentre due rivoli rossi di sangue gli solcano dalla fronte tutto il viso. Il capitano Ercole non può muovere il braccio sinistro.

Quasi nello stesso istante il *Fokker* sfiorando tutto il *Caproni* scende vorticosamente a picco nello spazio...

Lanciati nel vuoto

Ma v'è ancora un'anima viva sull'apparecchio di morte che abbandonato a sè si inabissa, quasi per seguire il tragico destino dei suoi piloti.

Il capitano Ercole, più che vista ha intuita la fulminea e tragica azione, e quando il *Caproni* sta iniziando la paurosa caduta egli è già in piedi aggrappato ai bordi della carlinga per raggiungere il seggiolino di guida.

E qui comincia l'odissea del suo eroismo fra i morti; sulla morta aeronave, nella visione d'una fine spaventosa egli non lascia prevalere l'istinto della conservazione, ma su tutto impone la calma, la sicura scienza del guidatore. Non giuoca il tutto per il tutto, contende, nella manovra, la sua vita alla morte. Raggiunge il seggiolino, s'aggrappa ai comandi, gira il volante solo di quanto è necessario per non mutare in schianto la catastrofe che già sembra inevitabile. Sotto le sue mani (una è contratta nello spasimo della ferita che ha al braccio sinistro) egli calcola lo sforzo che può, che deve subire l'apparecchio per rimettersi in linea di volo. Ed è un calcolo freddo, pacato, un richiamo progressivo e quasi dolce dei timoni nel precipizio, fra la violenza dell'aria che turbina d'attorno, mozzando il respiro, nella visione netta, fatale della terra che si avvicina ra-

pidamente tutta irta di mille ostacoli e sembra allarghi mostruose braccia per accogliere il naviglio dell'aria in un ultimo amplesso.

Bisogna pensare a questo immane sforzo di volontà: bisogna figurarsi la tragica visione di un convoglio di morti lanciato perdutamente nello spazio e conteso all'ultima ruina da un moribondo: bisogna portarsi accanto a questo purissimo eroe e vederlo così minuscolo com'è, così perduto nella vastità della carlinga intrisa di sangue e cosparsa di benzina, la testa di un compagno ucciso poggiata sulla spalla ferita e dolorante, lottare senza disperazione contro la morte più disperata. Ed allora soltanto si sente, si comprende la maestosa e terribile grandezza del gesto!

A 300 metri dal suolo il generoso velivolo dolcemente si rimette in linea di volo, mentre il motore di destra, chissà mai per quale miracolo, riprende a funzionare. Di sotto il terreno è ampio e brullo. L'ultimo *plané* è compiuto con precisione ed in breve l'apparecchio è fermo sul campo, addossato ad un'alta siepe.

Per qualche tempo rimane silenzioso, il gigantesco areoplano. Non clamore d'intorno, non una voce, non un allarme. Silenzio nel cielo e sulla terra. Una pace strana sulla pace dei morti! Ercole è ancora colle mani aggrappate al volante. Non può muoversi, non osa: è come prostrato da una immane stanchezza, preso da un irresistibile bisogno di riposo, di pace. Poi è la stessa quiete sinistra che lo circonda, quella che lo richiama alla realtà. La testa del povero Mocellin gli grava sulla spalla, quasi sulla ferita. La scosta e dolcemente la scuote, tenta deviare i due lenti rigagnoli di sangue che imbrattano il viso, lo chiama per nome, gli alza un braccio che scivola, nella rigidità e nel peso grave della morte, su di un serbatoio.

Allora si leva e come vede dietro a sè tutto steso il capitano Corbelli, si china su di lui, gli tocca la fronte diaccia, gli accarezza il bel viso freddo, cereo, composto nella calma e dolce serenità che aveva nei bei giorni della vita, gli apre la giubba e quando scorge sul petto glorioso una piccola e spessa rosa di buchi, s'inginocchia e piange. Ma il martirio non ha ancora fine!

La sommessa prece pei morti che Ercole dice nel suo pianto doloroso è interrotta bruscamente, stornata, da urli o da imprecazioni. Un energumeno albanese gira forsennatamente attorno all'apparecchio e sfoga la sua rabbia a colpi di tridente nei fianchi della carlinga, sulle ali inferiori. Ercole è come stupito. Si leva, guazza nel miscuglio di sangue e di benzina, ar-

riva alla prora della carlinga e con tranquillità, col polso fermo, così come se dovesse compiere un'altra manovra, leva da una custodia la Mauser. Spara, ed il malcapitato indigeno cade sotto l'apparecchio.

Un pericolo s'è però improvvisamente drizzato. Qualcuno ha dunque visto ed è accorso. Altri accorreranno ed avranno a guida la secca detonazione della pistola. Bisogna compiere il sacrificio: distruggere, distruggere subito e ad ogni costo. Ma come? Come, se i due morti compagni giacciono ai loro posti di combattimento, sereni, composti e quasi sembrano implorare che nessuno li tocchi, che nessuno violi quello che fu l'orgoglio loro in vita, ed ora la tomba? Come levarli dall'alta carlinga, deporli sul terreno e comporli lontano dall'apparecchio? Come? Come, con un braccio spezzato, con le forze prostrate dalla lotta contro gli elementi?

Ed il tempo passa veloce, il pericolo incalza. Da lontano si profilano figure d'armati. Su nel cielo alto si delinea un punto.

Il rogo sacro

Una sorda angoscia stringe l'animo del capitano Ercole. Egli gira smarrito attorno al velivolo intatto. S'allontana di qualche passo. Ritorna. S'aggrappa ai pedalini della carlinga. Li lascia. Si getta a terra scorato, piangente, rannicchiandosi sotto il suo apparecchio, sotto la tomba dei suoi morti, mentre la rossa rugiada che stilla dalla navicella imperla dolcemente la terra e lascia goccie di rubini sui robusti sky del carrello.

Poi d'un colpo, come animato da una forza e da volontà sovrumana, sale freneticamente alla carlinga, la scavalca, s'abbatte ginocchioni fra i due morti, e grida nel pianto: "Perdonatemi! fatemi pietà dell'ultimo oltraggio! Non mi rimprovererai, Corbelli? E tu mio buono, mio fedele Mocellin non mi porterai rancore? Perdonatemi! non sono io! è il dovere! è la Patria! chiedo perdono a voi pei vostri cari che piangeranno lagrime amare, che cercheranno con ansia le vostre tombe per bagnarle del loro pianto, che mi chiederanno ragione dell'ultimo vostro sacrificio! Perdonatemi! E' il dovere! è Dio stesso che lo comanda!"

E con la mano sana che sembra abbia voluto raccogliere nella sua palma, nelle sue dita, tutta l'ultima energia d'un corpo e d'una volontà, strappa i rubinetti, contorce. Poi scende, mentre la benzina invade e si sparge copiosa sulle ali, ed appicca il fuoco. S'allontana barcollando per un centinaio di metri, e s'abbatte di schianto nel più folto d'una siepe: tutte le energie l'hanno abbandonato. Dietro arde il rogo immenso. Una densa

colonna di fumo nero ed acre s'alza in molli spirali verso il cielo ed un crepitio secco di fucileria picchietta nell'aria. Le munizioni di bordo esplodono.

Quando lo spasimo acuto della ferita lo richiama alla realtà delle cose, attorno alle fumanti rovine del *Caproni* è raccolta una piccola folla, che commenta impaurita e sorpresa. Un prete ortodosso, un gruppetto di bambini, delle donne, qualche indigeno armato. Più lontano e fermo, un grosso *Aviatik* che s'è appena posato sul terreno. Due aviatori austriaci scendono, si dirigono verso il *Caproni,* s'avvicinano ai monconi fumiganti, scrutano, toccano, scrollano il capo, ritornano al loro velivolo e ripartono.

Il dramma è finito per gli avversari nostri. Anche la folla dirada e presto scompare.

Il capitano Ercole è sempre appiattato nella siepe, colla ferita che gli sanguina, le labbra arse da una sete insaziabile, la fronte in fiamme, l'animo in tumulto. Un gemito, lo stormir di una fronda potrebbe tradirlo, farlo consegnare vivo in mano agli odiati nemici, concedere loro l'ultima soddisfazione.

Bisogna resistere ancora, vincersi e vincere ad ogni costo. E qui si compie l'ultimo e più fulgido atto di questa breve epopea.

Due pensieri, due desiderii, due amori campeggiano e dominano nell'anima dell'invitto dominatore dell'aria: "libertà e patria". Conseguire la prima per potersi ancor e sempre dedicare all'altra.

L'avventurosa fuga

E tutto quel che verrà poi: l'affanno della lunga e dolorante fuga per le sterminate pianure, su per le selvose valli, per i nudi ed aspri dorsi montani, entro le fetide ed immense paludi; i tormenti della fame: le angoscie dei momenti decisivi: gli spasimi della disperazione: gli impeti folli delle decisioni estreme: piccoli epiloghi d'un atto decisivo.

Bisogna affermarsi in un'idea precisa, in una volontà ferma ed incrollabile: pronunciare il voto, giurare di compierlo al prezzo di indicibili sofferenze fisiche e morali.

Il capitano Ercole si trascina carponi sull'orlo di uno stagno, leva a stento la giacca, strappa la manica della maglia e della camicia, mette a nudo la ferita, quasi a consultare l'oroscopo della sua libertà. Si disseta dell'acqua melmosa, in quella lava la piaga...

Ma non si smarrisce ancora. Non si chiede ansioso se il braccio resisterà alla cancrena, se le forze lo abbandoneranno presto, se la morte lo coglierà prima che egli possa raggiungere

e varcare le nostre linee tanto, troppo lontane. Non pensa e non teme le mille insidie che lo attendono. Scavalcherà ogni linea intricata di difesa, sguscierà fra le scolte notturne, resisterà agli spasimi della sete, ai morsi della fame, a tutte le pene dell'anima e del corpo. A tutto egli opporrà la sua ferma, la sua incrollabile, la sua imbattibile fede nella libertà.

Un attimo solo di dubbio gli sfiora l'animo. Ed è preso da uno di quei ritorni infantili che s'affacciano qualche volta sulla soglia delle situazioni più tragiche. Vuol chiedere alla sorte una conferma, una nuova affermazione, quasi una spinta al suo volere. E' superstizioso: è napoletano.

Si fruga nelle tasche. Ma non ha una moneta sola sulla faccia o sul rovescio della quale leggere il responso. Enumera allora gli occhielli dei lacci delle scarpe... Se pari, s'arrenderà, rimarrà, si darà vinto al destino.... se impari, partirà.... "Pari!" risponde ironica la innocua e strana sibilla.

"No! no! non mi arrendo! vivo no! non mi avranno! mai, mai!..." E l'animo ed il corpo sussultano sotto questo spasimo di libertà, sotto questa fiamma purissima d'amor patrio.

Ed il minuscolo eroe, camuffato a mala pena da indigeno, col braccio dolorante, le labbra arse dalla febbre della ferita e l'anima invasa da quella del desiderio, senza un aiuto, senza un soldo, vivrà miracolosamente per sette lunghi giorni, camminerà per sette notti e prostrato ma non vinto giungerà *solo* in un altro radioso mattino davanti alle linee nostre sulla sponda nemica della Vojussa. E dopo che avrà gridato in un soffio alla scolta italiana il suo nome, appena giunto sulla nuova terra d'Italia cadrà ginocchioni per piangere le più dolci, le più care, le più consolatrici lagrime.

(Dallo "Sport Illustrato e la Guerra").

FRANCO SCARIONI
Capitano osservatore

AUGURIO

May 10, 1917.

I wish for Italy the energetic prosecution and the successful attainment of her special and just purposes in this present war; and I wish for her also a broader intellectual and moral triumph

su l'età nera, su l'età barbara.

ERNEST H. WILKINS

IL RE E IL POPOLO D'ITALIA
AGLI STATI UNITI ALLEATI

MESSAGGI AL PRESIDENTE WILSON

La giustizia della causa per la quale popoli liberi dell'Europa combattono una lotta suprema ha avuto la sua più solenne consacrazione dalla generosa e illuminata decisione che sotto la sapiente guida di V. E. il Popolo degli Stati Uniti d'America ha testè deliberato.

L'Italia fedele ai principii che hanno presieduto al suo Risorgimento nazionale e alla conquista della sua Indipendenza, ha preso le armi contro quegli Stati che rappresentano appunto la negazione della libera convivenza delle nazioni. Quei principii stessi sono gloria comune della grande Repubblica nordamericana e della Nazione italiana, e la fratellanza delle armi che in nome di essa stringerà ormai i due popoli sarà base incrollabile di tanto operosa amicizia, arra sicura del trionfo che non può mancare ai combattenti per la causa della civiltà e del diritto.

VITTORIO EMANUELE

Colla parola altissima di V. E., col voto concorde del Senato e della Camera si congiunsero due mondi in un'anima ed in un'impresa sola per la libertà, per la civiltà e per la restaurazione della giustizia fra le nazioni.

La potenza della nazione americana non reca seco solamente una nuova forza di vittoria, ma un nuovo impulso di fede, un nuovo auspicio per l'affermazione morale di lotta contro la guerra con eccessi di barbarie.

Onde è che il governo ed il popolo italiano, superbi e lieti della fraterna unione mandano al governo ed al popolo americano un saluto ed un augurio nella visione del trionfo delle proprie rivendicazioni nazionali e della riaffermazione del patrimonio ideale dei popoli che dopo la vittoria rifulgerà di nuova luce rassicurando il loro avvenire.

A V. E. che ha interpretato ed illuminato in così eccelso modo le ispirazioni della nazione americana, mando insieme ai colleghi del Gabinetto, facendo eco agli italiani residenti nella libera America, un saluto di ammirazione e di plauso.

PAOLO BOSELLI
Presidente dei Ministri

La storica parola colla quale vi siete eretto a vindice della civiltà le cui conquiste non possono per niuna vicenda essere mai revocate, afferma l'altezza morale di un popolo che nella piena coscienza del diritto umano ne compie liberamente la suprema rivendicazione. In nome del popolo italiano erede delle secolari tradizioni del diritto, in nome dell'assemblea che lo rappresenta ed in nome mio personale, sicuro che il nuovo contributo di forza, di idee e di fede costituisce per gli alleati una affermazione solenne di nuovi doveri e l'impegno d'onore di raggiungere, ad ogni costo, l'intento comune plaudo all'atto generoso che nella tutela del diritto offeso congiunge al verdetto sereno della giustizia la severa sanzione della storia.

GIUSEPPE MARCORA
Pres. della Camera dei Deputati Italiani

Nel giorno in cui la gloriosa bandiera degli Stati Uniti d'America sventola insieme ai vessilli dell'Europa liberale, nell'affermazione e nella difesa dei sacri diritti dell'umanità e della libertà di tutti i popoli, sicuro di interpretare il pensiero del Senato italiano, esprimo a V. E., magnifico assertore della missione civile del grande popolo americano, i sentimenti d'ammirazione e di fede nel trionfo di quei principii che ispirarono alla monarchia di Savoja l'indipendenza nazionale italiana.

GIUSEPPE MANFREDI
Presidente del Senato

Il vostro messaggio ci fa risalire, per la sua bellezza ideale e pel contenuto politico, a quelle aurore della civiltà, quando, ispirati da Washington, gli Stati Uniti diedero alle genti oppresse dell'Europa e delle Americhe l'esempio fecondo della loro liberazione.

Un discorso come il vostro non è pronunziato soltanto per un Parlamento, ma veramente si dirige al Parlamento della umanità, sveglia i più nobili istinti fra le genti libere, simbolo di speranza per i popoli amareggiati da Governi rei o dispotici.

Il vostro messaggio è l'inno della liberazione e invita alla futura concordia tutti i popoli combattenti l'un contro l'altro, quando si riconcilino in quei grandi principii di libertà e di nazionalità, all'infuori dei quali la vita non varrebbe la pena di essere vissuta.

L'Italia, che dalla dura servitù imparò ad amare il reggimento libero e nazionale e non è ignara dei dolori delle male signorie, palpita per la liberazione di tutti i popoli gementi

sotto le aspre dominazioni, vi ringrazia e vi acclama e in voi ringrazia e acclama la grande Repubblica degli S. U. — TELEGRAMMA DEI DEPUTATI ITALIANI.

Wilson a Re Vittorio

Il messaggio che or ora ho ricevuto da V. M. è giunto graditissimo come emanante lo spirito di vera fratellanza che anima i due grandi popoli che passarono entrambi attraverso il fuoco delle avversità per assicurare e mantenere la loro unione nazionale e perpetuare per se stessi e per i loro figli l'inestimabile retaggio della libertà popolare. I nostri popoli, americani uniti e italiani uniti, sono oggi come un ente solo per difendere il pieno godimento della libertà del genere umano, la costante sicurezza della vita nazionale, ed i loro sacri doveri come membri della famiglia delle nazioni.

WOODROW WILSON

A Manfredi

Nell'ispirato messaggio di Vostra Eccellenza giuntomi or ora il popolo americano troverà incoraggiamento nell'arduo compito che ha intrapreso e riconoscerà una nuova prova del sentimento di fratellanza che ci lega a quei popoli del mondo, i quali al pari di noi soffersero per la causa della libertà ed ottennero nobile ricompensa nel saldo stabilimento del diritto degli uomini liberi a vivere come associati nello sviluppo dell'indipendenza e come compartecipi nell'opera comune di assicurare il benessere della razza umana.

WOODROW WILSON

Sonnino a Lansing

Sono lieto di rendermi interprete presso l'E. V. del plauso e dell'ammirazione con cui l'intera nazione italiana ha salutata l'entrata in guerra degli Stati Uniti d'America. Nell'aspra lotta della civiltà moderna a cui, insieme agli Alleati, tende ogni sforzo il popolo italiano anelante alla propria integrazione e sicurezza nazionale, col sacrificio e col sangue dei suoi figli tra gli erti della fronte montuosa, non poteva mancare la partecipazione della Repubblica nord-americana in omaggio a quei principii immortali di libertà e di giustizia che il Governo federale ha con tanta efficacia proclamati.

SIDNEY SONNINO
Ministro degli Esteri

Lansing a Sonnino

Nell'accusare ricevimento dell'eloquente messaggio di V. E. ed in nome dei miei connazionali, saluto il nobile popolo italiano che ha consacrato e consacra gloriosamente vite ed averi alla causa dell'unità nazionale ed al sicuro mantenimento dei divini ideali di libertà umana e di uguale giustizia per cui il popolo americano ha sempre lottato non meno dei suoi fratelli della storica Italia.

LANSING

In attesa dell'urto sulle Alpi

Corrispondenza al CARROCCIO dalla Zona di guerra

Gli echi della stampa di tutto il mondo che giungono, nei modi più diversi e più strani, fino a coloro che vegliano lungo le prime linee oltre le porte d'Italia, recano, in mille toni e in altrettante variazioni, l'annunzio di una prossima aggressione austro-tedesca. I due imperi alleati avrebbero incaricato Conrad — specialista italofobo di fama universale — per condurre a lieto fine la nuova "strafe expedition". Questa volta, precipitando sulla infedele Italia tutte le riserve austro-ungariche e la massa di manovra a disposizione di Hindenburg, si tenterebbe di sopraffare e ridurre all'impotenza la nazione che fu più volte (e con la dichiarazione di neutralità, e con quella di guerra, e con azioni successive) causa di gravi insuccessi, di fatali contrarietà e forse del fallimento dell'intero programma egemonico dei tedeschi.

Battere l'Italia, costringerla ad una vergognosa pace separata, per aver poi le mani libere all'aggressione ed alla resistenza a oriente e occidente, è certo un disegno che ha meritato tutta la cura e l'attenzione degli arbitri delle forze dei due imperi. L'avventura dell'anno scorso finì male: ma, si deve esser detto in Germania: "non v'erano tedeschi, o ve ne erano pochi". Quest'anno, invece, per quello che si vocifera, ve ne sarebbero molti e corredati di quell'artiglieria che ha compiuti varii miracoli da Liegi a Varsavia. Ma, anche noi sappiamo che l'Italia e gli italiani hanno imparato qualcosa dell'offensiva dello scorso anno: hanno appreso sopratutto l'arte di resistere nei punti vitali (oh! eroica difesa del Pasubio!) e a conservare calmi i nervi e disciplinato il cuore nei momenti di supremo pericolo.

Chi visse in Italia nei giorni dell'offensiva austriaca che in-

vestiva con un uragano di ferro e di fuoco gli scarsi e mal pronti difensori dell'altipiano di Asiago, rammenta con quale ferma fede, con quale certa speranza le popolazioni attendessero gli eventi. La nostra contro-azione e i suoi immediati felici risultati, non meravigliarono nessuno: era cosa attesa: il nemico non poteva che andare incontro a un disastro.

E la fede e la speranza di quei giorni sono oggi centuplicate: così nelle popolazioni delle province lontane, come qui a contatto dell'avversario che prepara "il colpo di maglio". L'animo dei combattenti è temprato come il ferro della più robusta e incrollabile incudine.

I tedeschi non incuorano nessun timore: sul Carso i nostri hanno assalito nelle condizioni più disastrose e hanno vinto: nel Trentino hanno conquistato e difese posizioni inverosimili. Inoltre, i soldati sanno di quali riserve di uomini e di energie la Patria ancora disponga. Sanno a quale potenza possa elevarle la imminenza o la presenza di un pericolo. Rammentano la prodigiosa adunata dell'anno scorso, quando mezzo milione di soldati furono, in pochi giorni, trasportati nel Veneto, pronti ad entrare in campagna.

Anche se l'urto verrà e sarà il più violento che gli austro-tedeschi abbiano finora lanciato — forse più fiero di quello che seminò strage e rovina intorno a Verdun — l'Italia è pronta a sostenerlo.

Gli ordini sono brevi e recisi: "non un palmo di terreno dovrà esser ceduto". I veterani di due anni di guerra e le reclute che ora si affacciano alla fronte, sanno che cosa vuol dire un tal comando: sanno che dalla loro fermezza, dinanzi alla furia di un nemico rabbioso ma indebolito, può dipendere il buon fine di tutta la formidabile lotta europea: che una nuova impresa disgraziata, potrebbe iniziare il rapido e violento periodo della catastrofe austro-tedesca.

Le opere e i mezzi di difesa, la fiducia e la tranquillità del Paese, la nostra preparazione offensiva a compimento del programma tracciato e virilmente perseguito, fanno sì che l'intero esercito, in tutta la sua multiforme, varia e robusta compagine, attenda con serena coscienza e con tenace determinazione gli eventi.

L'approssimarsi dei giorni decisivi non turba e non impaura. I cuori son saldi, le armi son molte. Aspettiamo il fendente pronti a pararlo e a restituirlo raddoppiato: sicuri di noi, della fedeltà e della risolutezza dei nostri alleati convinti, ognor più, della giustizia e della fatalità della causa per cui tanti mirabili sacrifici si son nobilmente compiuti.

Sappiano anche gl'italiani d'oltre mare, che mai, come ora,

alla vigilia del supremo cimento, la Patria nostra si è sentita grande e degna di trionfal fama.

Ma sappiano pure, che la sua più sublime virtù è ancor quella di soffrire in silenzio, ardire senza strepito, attendere senza impazienza, guardare in faccia il suo destino senza tremare, non sognando chimere, ma esaminando freddamente e consciamente la realtà cruda e presente.

L'Italia non è più quella dei ciechi e sfortunati entusiasmi quarantotteschi: ma la nazione dallo sforzo cauto e possente.

A chi le domanda: "quando avrai pace?" Risponde: "quando avrò vinto".

Così la Patria nostra, armata e combattente, appare alle soglie di questa primavera di risoluzioni e di portenti. Ha molto imparato e compiuto — in questi due anni — prodigi di previdenza e di preparazione con mezzi limitatissimi in paragone a quelli dei suoi maggiori alleati e degli avversari.

Ora attende il frutto dei suoi sforzi, dei suoi sacrifici: che la promessa del destino si avveri: che il compenso che spetta alla generosità e all'eroismo le sia dato.

E non ammette riduzioni o menomazioni: non teme insidie od assalti. Spera, cerca, vuole la vittoria certa, quella che le darà il *suo* e tra i monti e sul mare.

Marzo.

ALBERTO TARCHIANI

L'OPERAIO ITALIANO

Se l'Italia ha potuto assurgere al posto che oggi occupa, e sorpassare la terribile crisi in cui la rottura dei trattati di commercio l'aveva gettata, lo deve per buona parte all'operaio italiano. L'operaio, che era intelligente e laborioso, che imparava qualunque mestiere, che era sobrio, che si contentava di salari minimi, 1.07 a 1.50 al giorno pei cotoni, 0.85-1.20 nelle cartiere, 0.98-1.53 nell'industria della lana, fu uno degli elementi di successo più preziosi all'inizio dell'êra industriale. Prezioso quando trovava lavoro, l'operaio italiano è stato altrettanto prezioso quando non ne ha trovato: perchè migrando in ogni parte del mondo ha attirato gli scambi nei pasi dove si stabiliva, e ha mandato in Italia i primi capitali, e i più proficui, quando l'Italia ne aveva più urgenza. Certo l'operaio non è più ora quello di una volta. La sua paga è aumentata assai, ed ha raggiunto presso a poco quella degli altri paesi. Si pagano in

Italia da 1.50 a 1.60 le filatrici di seta, da 3 a 4 lire le filatrici di cotone; da 4 a 5 lire i tessitori, da 9 a 10 lire i meccanici al giorno; e la giornata non è più come una volta, di 11 ore, ma di 10 e in qualche industria di 8 ore.

L'operaio italiano però conserva ancora delle doti preziose; la sobrietà, la capacità di imparare rapidamente qualunque mestiere, la possibilità di dare un forte rendimento se è fortemente stimolato, e l'intelligenza.

L'operaio italiano è fra i più intelligenti del mondo non solo, ma — e questo parrà straordinario a quelli che non lo conoscono — esso è sovente molto istruito.

Più per quello che ha imparato a scuola, egli è istruito per quello che ha letto — e per quello che ha ascoltato. La sua natura meridionale gli ha dato uno spirito aperto, una comprensione pronta, una facoltà d'assimilazione rapida e facile... Posso confessarlo ora: molte volte sono stato sorpreso, trattando con i capi lega, dal vedere l'acutezza con cui essi sapevano difendere i propri interessi. Non si trattava sempre di questioni di semplici aumenti di salario, ma sì di problemi riflettenti la distribuzione o l'organizzazione scientifica del lavoro. Essi rispondevano sempre con una tale precisione, con una tale esattezza, con una tale eloquenza, che era assai difficile il contraddirli.

L. BONNEFON CRAPONNE

L'ITALIA SALUTA LA GIOVANE RUSSIA

Noi pensammo che la guerra era la difesa e la lotta per il diritto e la rivoluzione russa ha confermato la nostra fede, perchè dalla guerra è sorta la nuova Russia, la nuova grande democrazia, che sulla fronte orientale della guerra combatte e vincerà per la redenzione delle genti slave, per il trionfo della libertà. Noi, che da Giuseppe Mazzini abbiam tratto le ragioni della nostra fede, ricordiamo ancora con emozione dolce e profonda le nobili parole che Miliukoff, l'animatore della Duma e poi ministro degli Esteri, pronunziava a Montecitorio. Miliukoff, nel linguaggio di Dante, si ispirò con alta fede a Mazzini, e noi allora ben auspicammo della democrazia russa. La rivoluzione russa ha in sè la grandezza della rivoluzione francese del 1789. I *mugjich* si preparano ad emulare le epiche colonne dei sanculotti. Al saluto della Russia, all'auspicio di una umanità libera, noi consentiamo con fervore. Famiglia comune, patria, umanità sono le tappe della storia: lo ha detto Mazzini, il quale

ha aggiunto che il trionfo del diritto e la pace dei popoli possono venire solo dalla lotta, dai sacrifici, dal dovere compiuto. Noi salutiamo con la giovane Russia quanti oggi combattono per l'Italia, per il diritto, per l'umanità nuova, quanti ci conquistano la grande suprema umana vittoria.

MARIO MAGLIANO
Deputato al Parlamento

Terra che non ha al mondo nessuna pari

Italia! Io la guardavo una sera di agosto dal Kovada selvoso: e dietro scorreva l'Isonzo, l'aria era così diafana e tersa, che l'occhio scorreva fino al mare Adriatico e alle Prealpi Bellunesi. Da quel balcone la meravigliosa terra si protendeva come un giardino: faceva vedere fra le colline ed i boschi le belle donne, e muoversi i sottili uomini, e correre i cani in caccia e nitrire gioiosamente i cavalli. La laguna di Grado, triste da vicino, era di là tutta opalina, tremante, desiderosa di carezze: le isole chiuse e sole, parevan smeraldi sgranati d'una collana gigantesca. La torre d'Aquileia, e Aquileia distrutta si animavano di grandi ombre frementi; i fiumi, torbidi e secchi, l'Indrio, il Natisone, il Torre, sembravan larghe cinture d'argento, s'alzavano i monti di S. Daniele cupi fra le nubi, come giganti a guardia. Come era vicina e dolce e bella e amorosa e felice! Pareva che l'arco dei monti racchiudendola tutta in una coppa, l'alzasse e l'offrisse in baci frementi di chi tendeva le mani e la bocca a goderla tutta. Ah, come si capiva, che avevano dovuto insaziabilmente desiderarla i barbari, che con occhi di sangue e di libidine l'avevano spiata dal Sabotino e dalla Pria Forà, e mai più non la potranno guardare, perchè sono sepolti sotto molta terra, dove il loro sguardo osceno l'aveva insozzata. Ma nell'aria immobile, sotto la cortina di nubi che s'eran squarciate sopra l'orizzonte, il sole a un tratto, in un ultimo sforzo, lanciò fasci di luce sulla pianura, e Udine, perla del Friuli, balzò altissima, e dalla torre il S. Michele brandì la spada fiammeggiante a difesa. Allora nel pulviscolo d'oro, comparì tutta la valle del Po, una strada d'oro corse verso l'occidente, chi sa per quale meta? Un'altra si lanciò verso il mare, da per tutto furono strisce di fuoco, globi di fuoco: le acque, la terra, il cielo arsero, cantarono inebriate, nuovi piani, nuovi colli, nuove città comparvero bellissimi: ed ella si rivelò ancora una volta, caduti tutti i veli, terra che non ha al mondo nessuna pari, così bella, così buona, così grande, Italia, Italia, Italia!

COLONNELLO ANGELO GATTI

LA VIA DI TRIESTE

Fotografia eseguita fuori dalle nostre trincee, fra quota 208 e quota 144

IL PRIMO EMIGRATO D'ITALIA

Capitano di corvetta GUGLIELMO MARCONI, Senatore del Regno
Membro della Missione Italiana agli Stati Uniti

Gli sta a fianco il cap. Tosti di Valminuta, deputato al Parlamento.

LA MISSIONE ITALIANA AGLI STATI UNITI

On. LUIGI BORSARELLI
Sottosegretario al Ministero degli Esteri

S. A. R. FERDINANDO DI SAVOIA
Principe di Udine

On. AUGUSTO CIUFFELLI
Deputato al Parlamento

LA MISSIONE ITALIANA AGLI STATI UNITI

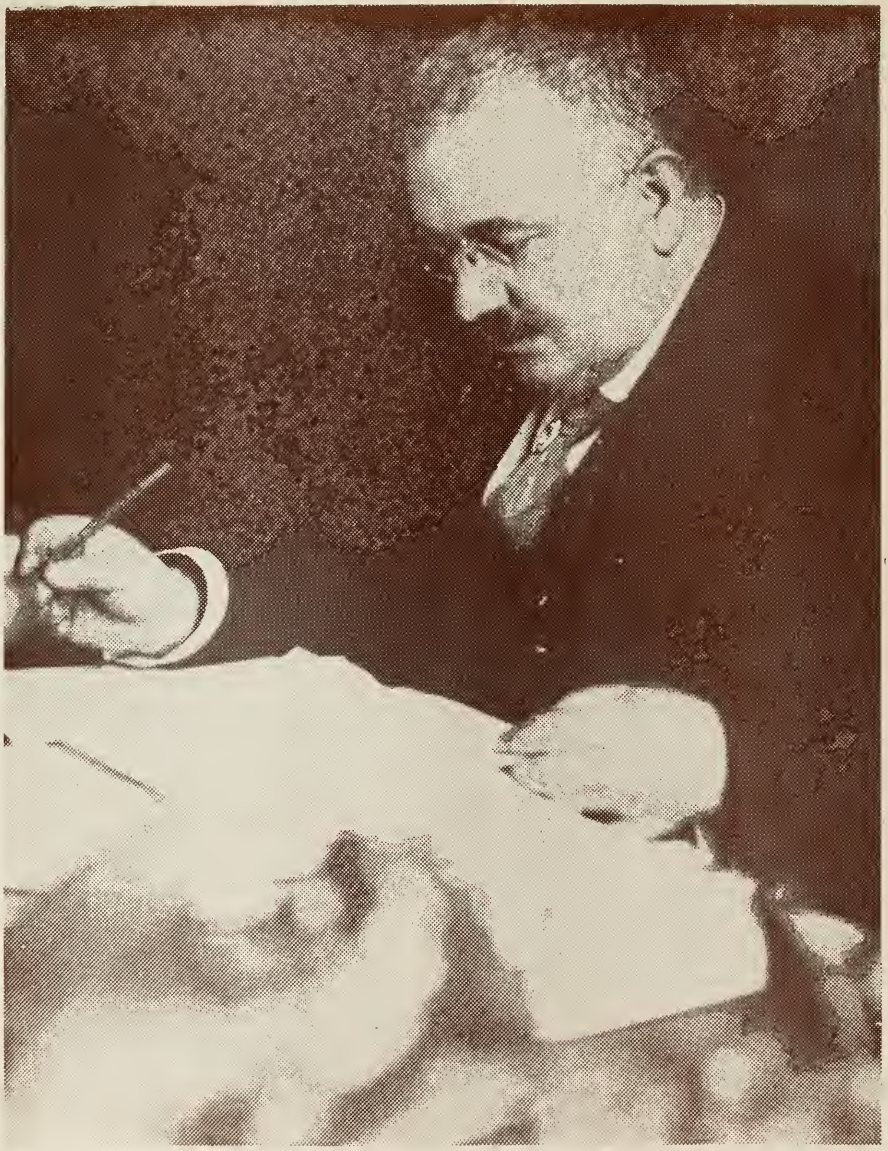
S. E. ENRICO ARLOTTA, Ministro dei Trasporti, con i suoi segretari

Seduti, da sinistra a destra: il colonnello-brigadiere Emilio Guglielmotti, addetto mil.; S. E. Arlotta; cap. di vascello Vannutelli, addetto navale.
In piedi: cav. Guido Pardo, cav. Gaetano Petra, cav. Alvise Bragadini.

S. E. il Conte VINCENZO MACCHI DI CELLERE

AMBASCIATORE DI S. M. IL RE D'ITALIA

LO STUDIOSO DELL'EMIGRAZIONE



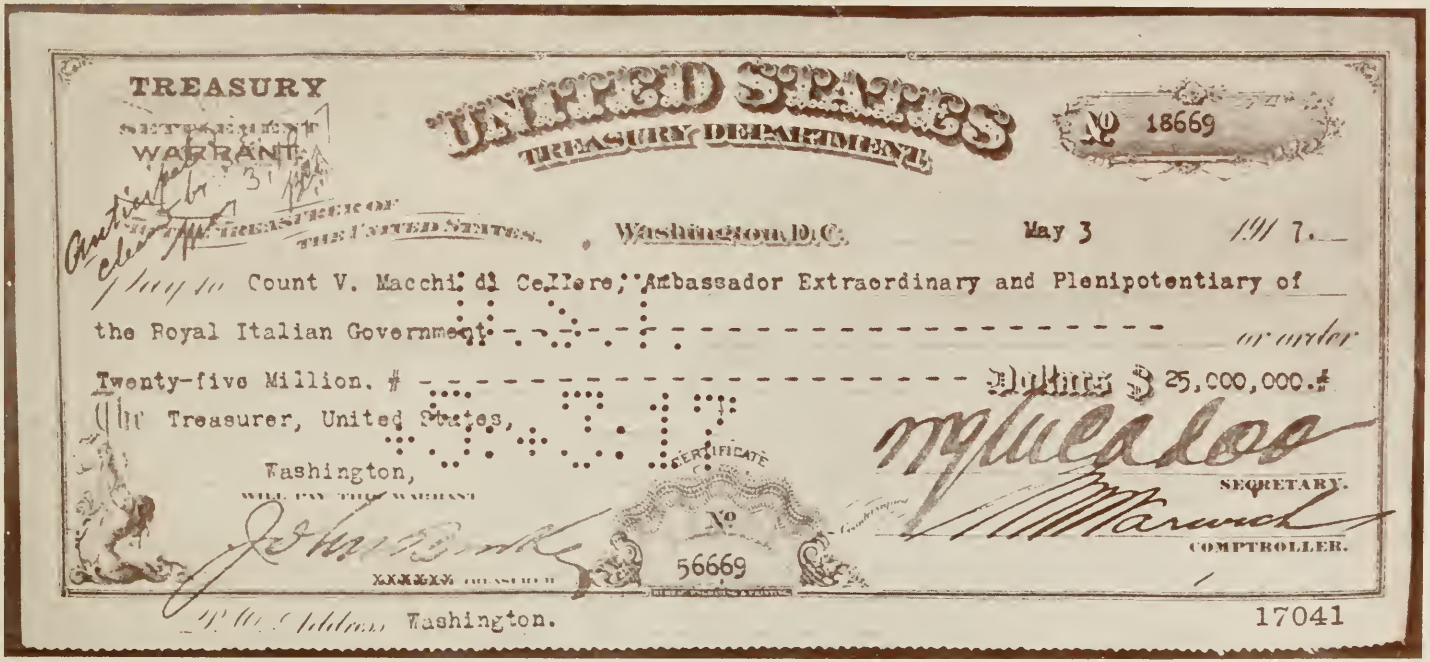
Prof. FRANCESCO SAVERIO NITTI

MEMBRO DELLA MISSIONE ITALIANA AGLI STATI UNITI

L'Ambasciatore d'Italia riceve gli "cheques" del prestito degli Stati Uniti - *3 maggio 1917*

L'Ambasciatore conte **Macchi di Cellere** ha a fianco il comm. avv. **Marcello Viti**, consulente legale dell'Ambasciata (il primo a sinistra), e il Segretario del tesoro americano **William McAdoo.** Gli altri: assistenti segretari **Coosky** e **Crosby;** controllore della tesoreria **John Skelton Williams** e il presidente del Federal Reserve Board, **W. P. C. Harding.**

Il primo prestito del Governo degli Stati Uniti al Governo Italiano


TREASURY
SETTLEMENT
WARRANT

UNITED STATES
TREASURY DEPARTMENT

№ 18669

TREASURER OF THE UNITED STATES.

Washington, D.C. May 3 1917.

Count V. Macchi di Cellere, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Royal Italian Government or order

Twenty-five Million. # Dollars $ 25,000,000.#

The Treasurer, United States,

Washington,

CERTIFICATE
№
56669

SECRETARY.

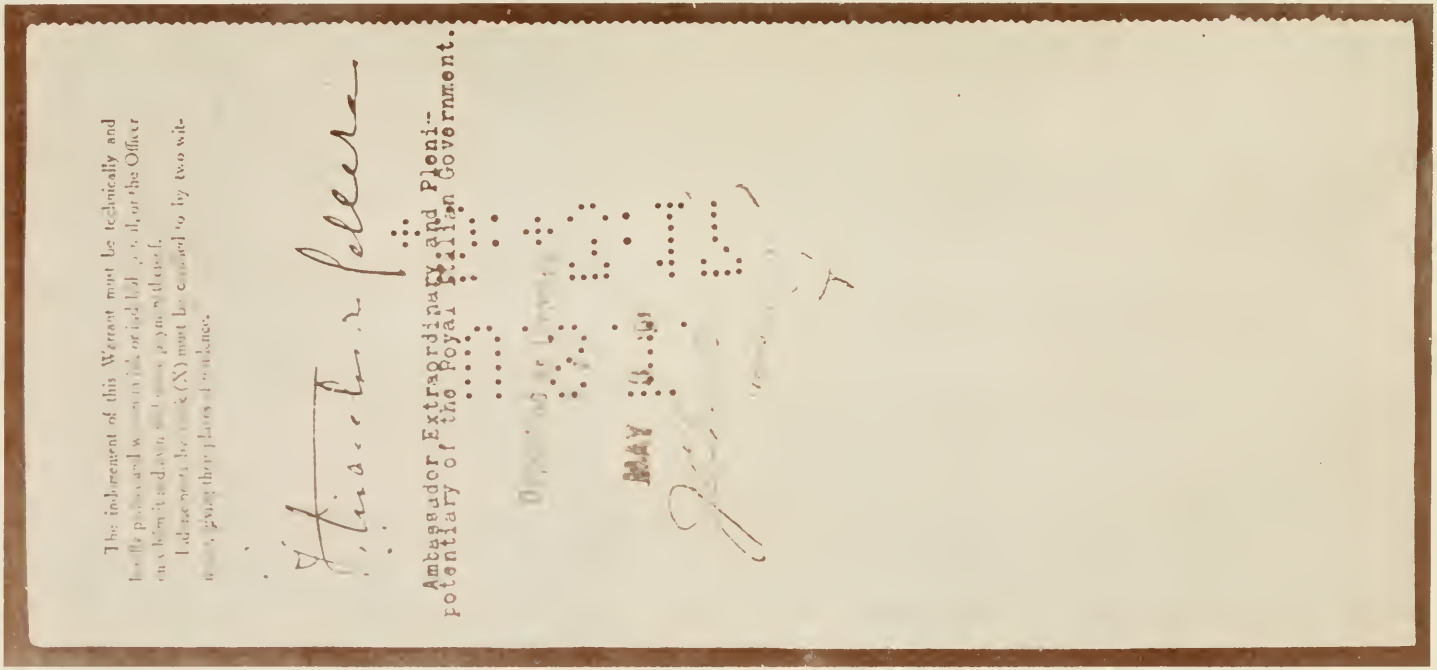
COMPTROLLER.

Washington.

17041

Uno dei quattro "chèques" dati dal Segretario McAdoo all'Ambasciatore d'Italia — ciascuno per 25 milioni di dollari.

Il dorso dello "cheque" firmato dall'Ambasciatore



Se il versamento fosse stato fatto in contanti, in oro i 100 milioni del prestito avrebbero raggiunto le 200 tonnellate; se in biglietti da 10 dollari una tonnellata e mezza; se in biglietti da 10.000 dollari, 30 libbre. Invece non si trattò che di un lieve foglietto di carta, del quale il **Carroccio** può oggi dare, non preceduto da altri, la fotografia.

S. E. il Ministro FRANCESCO RUFFINI
che aderisce al movimento del "Carroccio" per l'intesa intellettuale italo-americana

Generale PASQUALE TOZZI
Capo delle commissioni italiane negli Stati Uniti per gli approvigionamenti dell'Esercito e dell'Armata

BENEMERITI DEL 4.º PRESTITO NAZIONALE

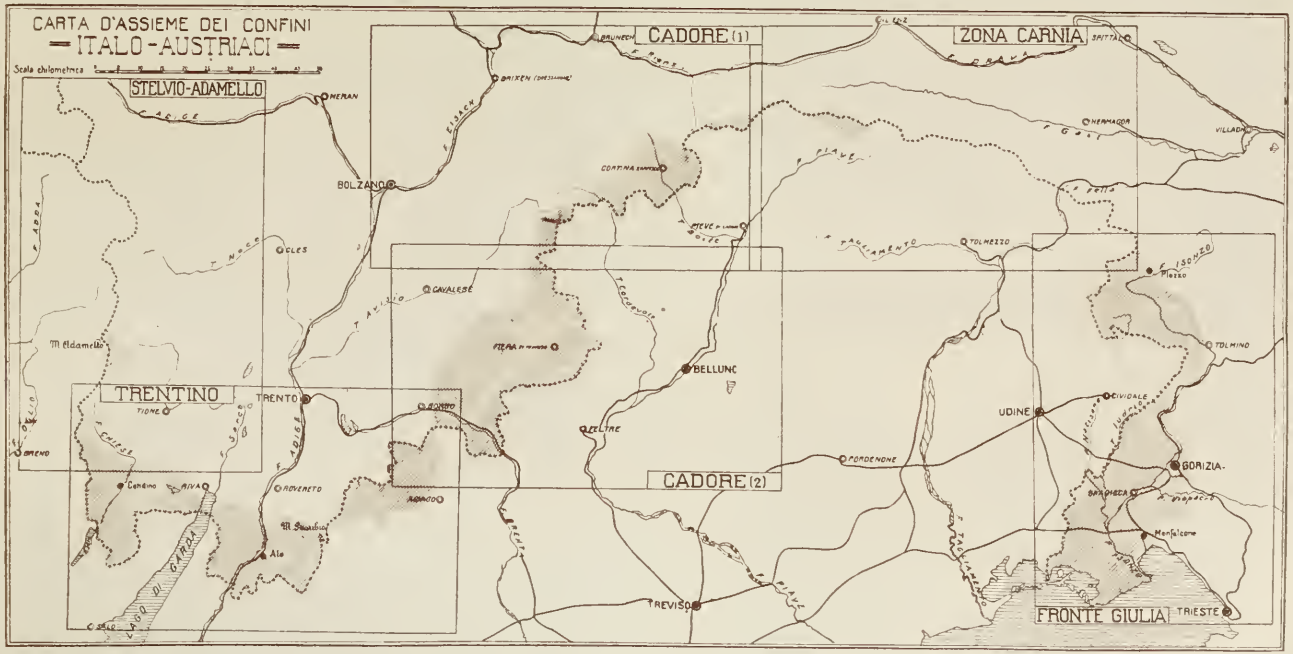
Cav. Uff. VINCENZO GRECO
Direttore dell'Agenzia del Banco di Napoli in New York

Cav. Uff. LIONELLO PERERA
Delegato Generale della Croce Rossa Italiana negli Stati Uniti

GLI EROI D'ITALIA

Capitano ERCOLE — Capitano CORBELLI
superstite il primo, caduto l'altro nel combattimento nel cielo di Zornec (Albania) 13 ottobre 1916. — Vedi narrazione nel testo della Rivista

LE ZONE DI GUERRA



CARTA COMUNICATA AL "CARROCCIO" DAL COMANDO SUPREMO

I punti tratteggiati indicano l'avanzata oltre i confini. E' noto che a quanto gli austriaci occupano del territorio italiano verso Asiago non si attribuisce importanza militare alcuna.

Intesa intellettuale italo-americana

IL MINISTRO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE S. E. FRANCESCO RUFFINI ADERISCE AL MOVIMENTO DEL *CARROCCIO*

Ministero dell' Istruzione
IL MINISTRO

30 Marzo 1917

PREG.MO SIG. DE BIASI,

Mi è grato esprimere a Lei ed ai suoi colleghi tutto il mio vivo compiacimento per la proficua attività svolta negli Stati Uniti al fine di rinsaldare i vincoli intellettuali fra l'Italia e cotesta Nazione, diffondendo e facendo apprezzare la conoscenza della nostra lingua, della nostra letteratura e della nostra coltura, in modo da favorire il riavvicinamento fra i due popoli. A tale movimento io aderisco pienamente e mi auguro che le relazioni tra l'Italia e gli Stati Uniti abbiano a divenire sempre più intime e cordiali nel reciproco interesse delle due Nazioni.

Con distinta osservanza,
di lei dev.mo

F. RUFFINI

E' formidabile forza questa che oggi si dichiara alleata al movimento che tra gente di coltura americana e italiana si va estendendo da una parte e l'altra dell'oceano. Non è tanto la forza del Ministro che conta — già tanto potente, da noi, per via d'autorità — quanto l' Uomo che promette. Francesco Ruffini è tra i professori delle Università italiane uno dei più moderni e combattivi. Non è una semplice lettera ufficiale che ci manda, ma una promessa d'azione. Porterà senza dubbio largo frutto.

Coloro che si propongono la diffusione della coltura italiana nelle Università e negli istituti superiori degli Stati Uniti, ai fini dell'idealità latina, non possono non confortarsi della parola del Ministro d'Italia, ed il CARROCCIO esprime la loro più viva gratitudine a S. E. Ruffini.

* * *

All'adunanza dell'Associazione per lo sviluppo dell'alta coltura di Milano, l'illustre prof. Paolo Savj-Lopez che ha consacrato tutto se stesso alla propaganda intellettuale dell'Italia nel mondo, tenne uno smagliante discorso sulla necessità di far conoscere meglio agli stranieri l'anima dell'Italia. Parlando

dell'Istituto sorto a Parigi a questo fine, terminò con l'augurio che simili officine d'italianità sorgano presto anche presso altre nazioni amiche e possa così l'antica Italia *assente* diventare sempre e dovunque l'Italia *presente.* Anche negli Stati Uniti — com'è nei propositi della schiera che s'è stretta attorno al CARROCCIO.

* * *

Nell'ultima loro adunanza, in casa Littlefield, i soci della *Dante League of America* elessero loro presidente l'illustre prof. comm. William Roscoe Thayer dell'Università di Harvard, autore di *The Life and Times of Cavour, Italica, The Dawn of Italia Independence,* ecc. — nel mondo intellettuale americano convinto ed entusiastico amico e propagandista di studi e di idealità italiche.

A vice presidente della Lega venne eletto il dr. Henry Marion Hall ed a tesoriere mr. Richard A. Purdy, rinomato conferenziere e autore drammatico, tesoriere dell'Actors League of America e vice-presidente dell'Hudson Trust Co.

Furono ammessi quattordici nuovi membri.

Segretaria della Lega è mrs. Héloise Durant Rose, 350 W. 23rd st., New York.

ON THE ITALIAN FRONT

I will die cheering, if I needs must die;
So shall my last breath write upon my lips
Viva Italia! when my spirit slips
Down the great darkness from the mountain sky;
And those who shall behold me where I lie
Shall murmur — "Look you! how his spirit dips
From glory into glory! the eclipse
Of death is vanquished! Lo, his victory-cry!"

"Live, thou, upon my lips, Italia mine,
The sacred death-cry of my frozen clay!
Let thy dear light from my dead body shine
And to the passer-by this message say:
"Ecco! though heaven has made my skies divine,
My son's love sanctifies my soil for aye!"

G. E. WOODBERRY

NEL PRIMO CENTENARIO DELLA NASCITA DI P. S. MANCINI

Nell'inviarci una copia dell'articolo pubblicato sulla Nuova Antologia *in occasione del centenario della nascita di Pasquale Stanislao Mancini, S. E. il senatore Francesco Ruffini, ministro della pubblica istruzione del Regno, autorizza il* CARROCCIO *a riprodurre di esso i brani più opportuni ed importanti. Solo lo spazio limitato vieta di dare intero il notevole scritto, in cui non troviamo periodo che non sia opportuno ed importante.*

L'illustre Ministro è di quegli che sentì *subito la* guerra italiana, *e, animatore di volontà, ne fu banditore e propagandista acceso, sì da destare a Torino, dove era rettore dell'Università, e altrove dove si portò a svolgere opera politica incitatrice, entusiasmi indimenticabili con le conferenze su Cavour e Mancini autore della teoria del principio di nazionalità come diritto delle genti. Sono stati giudicati magistrali i suoi saggi su Cavour, che restano fra i più belli che la letteratura del nostro Risorgimento abbia prodotto. Il sen. Ruffini è un'alta autorità in diritto canonico; autorità che gli venne riconsacrata ultimamente con l'omaggio resogli da tutti i professori e cultori del diritto ecclesiastico delle Università italiane, che gli offrirono una medaglia d'oro a ricordo della sua assunzione al ministero nazionale, in seno al quale porta validissimo contributo d'intelligenza e di fede alla condotta politica della guerra. Sempre è propagandista con la parola e con gli scritti. Memorabile è il suo discorso dell'ottobre ultimo a Torino, al Congresso della* Tommaseo, *in cui fece chiaro cenno alla rivendicazione della Dalmazia: — Non mai come in quest'ora - disse - Niccolò Tommaseo ha rappresentato tanto pienamente e degnamente "quella parte d'italianità che noi dobbiamo rivendicare e che non è ancora rivendicata". — Instancabile è la sua vigilanza acchè nelle scuole del Regno la guerra trovi nei maestri e negli scolari sempre più forte coscienza nazionale e sempre più gagliarda sostenutezza. Testè al Senato, commemorando il Mancini, ristabilì la corretta interpretazione da darsi al Trattato della Triplice circa la neutralità, in base alla concezione avutane dal Mancini e alla purezza d'intendimenti, alla nobiltà, alla fierezza con cui l'illustre statista irpino condusse a termine il trattato di carattere* puramente difensivo.

Il Ministro — come si ricava da quanto riproduciamo del suo scritto — accenna alla clausola introdotta da Mancini nel

trattato, per la quale l'Italia si riservava di fare una politica democratica, *e alla dichiarazione che l'Italia non sarebbe mai stata usata come arma contro l'Inghilterra. A riprova sta il fatto che Mancini contraeva contemporaneamente — lealmente — un accordo verbale e solenne con l'Inghilterra e ratificava un trattato di commercio con la Francia. C'è dippiù la circostanza che torna a grande onore di Mancini: la fermezza con cui domandò che il Trattato riconoscesse l'intangibilità di Roma; fermezza che con santo orgoglio filiale donna Grazia Pierantoni-Mancini ricordava in una sua lettera del dicembre* 1910. *In questa lettera, di cui serbiamo copia, la scrittrice accennava anche alla clausola della "libertà assoluta sull'entità delle forze di terra e di mare" e ad una* ALTRA ANCORA. *Ne parlerà la storia — quando sarà messa in piena luce la parte che l'Italia prese in quella che fu detta — la Triplice Alleanza — "la più difficile impresa del secolo* XIX".

IL PRINCIPIO DI NAZIONALITA'

Il primo centenario della nascita di Paquale Stanislao Mancini si compie in un'ora di crisi suprema per le due massime sue concezioni di giurista e di uomo di Stato: il *principio di nazionalità* nel campo della scienza del diritto, e la *triplice alleanza* in quello della politica. Crisi di esaurimento per quest'ultima, di rinnovamento per il primo.

A questa guerra è venuto d'ogni parte oramai il nome di guerra delle nazioni; a quel modo stesso che, per non andare più in su dell'Evo moderno, a determinate grandi guerre o gruppi di guerre si è dato nella storia il nome di guerre di religione, guerre di predominio, guerre di successione, secondo che era in gioco o il principio di libertà di coscienza, o quello di equilibrio, o quello di legittimità. La origine occasionale di questa guerra, e più la tesi risolutamente e nettamente accampata fin dagli inizi dalle potenze dell'Intesa, e, fino ad un certo segno, la adesione che alla tesi medesima diedero, per ritorsione polemica e in parte per necessità di cose, massime dopo invasa la Polonia, i nostri stessi avversari, hanno posto nel centro di questa conflagrazione, che è urto non meno d'armi che di concetti, il principio di nazionalità.

E' noto che prima occasione a professare la sua dottrina il Mancini ebbe dall'assunzione della cattedra di diritto internazionale, la prima che fosse istituita in Italia; e fu quella creata presso l'Università di Torino con legge del 14 novembre 1850. La cattedra era stata assegnata all'esule napoletano; il quale

iniziò il suo corso, leggendo il 22 gennaio 1851 una dissertazione intitolata: *Della Nazionalità come fondamento del diritto delle genti.*

Non è questo il luogo di ricordare, per un verso, nè le fiere proteste che questa prolusione provocò da parte dell'Austria e del Borbone, e le confutazioni acrimoniose che se ne tentarono all'estero e, purtroppo, anche in Italia; nè, per un altro verso, il plauso appassionato che riscosse presso studiosi e uomini politici, così che quella, ch'essa bandiva, si può ben dire sia assurta immediatamente a dottrina giuridico-politica del nostro Risorgimento nazionale.

Sicuro è per altro che non vi fu pagina in tutta la letteratura giuridica italiana della seconda metà del secolo passato di questa più solenne e più vitale. Questo fu il testo fondamentale di quella cosidetta scuola italiana del diritto internazionale, che ebbe suo riconoscimento e suo luogo in ogni trattazione, anche straniera, di tale materia: non importa se per assentirvi, o, come più spesso nei tempi nuovi, per dissentirne. Ciò che importa è che questa teoria sia stata, se possiamo così dire, il solo articolo di esportazione scientifica, che la nostra letteratura del diritto pubblico abbia prodotto nel tempo, che dicemmo.

Ciò che costituisce la nota più saliente e veramente differenziale della dottrina del Mancini, e, in genere, di tutto il pensiero italiano in questo grande argomento, è la prevalenza assoluta attribuita ai fattori spirituali, agli elementi psichici nella formazione e nella costituzione delle nazionalità, sopra i fattori materiali e gli elementi fisici, quali la razza, la lingua e il territorio. Al qual riguardo è degno di attenzione il fatto che, mentre questa concezione trovò in un primo periodo una certa corrispondenza e un certo consenso nel parallelo svolgimento delle aspirazioni nazionali germaniche, e, per contro, una quasi generale repulsione in Francia, le posizioni si ebbero ad invertire dopo il 1870, rispetto a quei due paesi. La celebre conferenza tenuta dal Renan al Collegio di Francia nel 1882, ov'è tanta consonanza con l'insegnamento del Mancini di ben trenta anni innanzi, come rilevò il Catellani (consonanza inconsapevole, perchè il Renan mostra d'ignorare pienamente il suo predecessore italiano!), rompeva a pieno con la tradizione del suo paese, e giungeva non solo a una sopravalutazione dei fattori spirituali a danno dei materiali, ma addirittura a un pieno disconoscimento di questi ultimi per non dar rilievo se non ai primi. Mentre un fenomeno inverso accadeva in Germania; ove da un pezzo, in fatto di nazionalità, non è più questione se non di razza, di lingua e di territorio. Il qual mutamento ha la sua più imme-

diata ed esauriente spiegazione nella questione dell'Alsazia: ove la razza, la lingua e, dicono i Tedeschi, anche il territorio sono prevalentemente germanici, e l'anima è per contro prevalentemente francese. Onde a questa, all'anima, i Francesi si sforzano di attribuire la vittoria per la via della libera manifestazione della volontà dei popoli, e cioè del plebiscito; mentre i Tedeschi si spingono imperterriti fino a quella sua obliterazione assoluta, ch'è la loro formidabile teoria della "nazionalità incosciente".

Ma il contrasto fra la concezione latina della nazionalità, tutta quanta spiritualistica, e la germanica, tutta quanta materialistica, si palesa sotto un altro aspetto forse anche più impressionante, che non in coteste troppo interessate denegazioni franco-germaniche dell'uno o dell'altro gruppo di fattori. Ed è nella maniera, con cui dal Mancini, e prima ancora di lui dal Mazzini, e poi da tutti gli Italiani, e cioè da parte di pensatori, che non erano, come i Francesi, dei denegatori radicali e sistematici degli elementi naturali nella formazione della nazionalità, che viene per altro raffigurata l'azione di tali elementi; poichè tale maniera contrasta, come più stridentemente non si potrebbe immaginare, con la configurazione che ne hanno segnata i Tedeschi. Così che in quel certo sviluppo parallelo e per alcuni rispetti e in alcuni momenti anche concordante delle aspirazioni e delle concezioni nazionali italiane e germaniche, del quale toccammo, questo veramente è il punto della divergenza assoluta e non più conciliabile. Ed è un punto a cui non si è posto mente fin qui da nessuno.

Per la scuola italiana, razza, lingua, territorio, più che non veri *fattori* della nazionalità, sono *contrassegni* della medesima: contrassegni fatali, d'origine divina, e per ciò innegabili e ineluttabili.

A questo punto lo scrittore analizza e discute con gran copia di argomenti la dottrina della nazionalità del Mancini in correlazione con quelle del Mazzini e del Buchez, che attinsero, indipendentemente e contemporaneamente, ad una medesima fonte italiana, e cioè agli scritti di propaganda e agli statuti delle società segrete italiane, e più specialmente meridionali, del primo quarto del secolo scorso. Poi riproduce la pagina autografa dal giurista instancabilmente emendata e quasi appassionatamente tormentata, che mostra quale elaborazione intensa ed intima i concetti subissero nella mente del Mancini, nel cui nome oggi, nella scienza internazionale e nell'appassionato dibattito della guerra, il pensiero di nostra gente si afferma e si impone nel mondo.

LA TRIPLICE ALLEANZA

Che il grande assertore del principio di nazionalità sia stato pure il primo stipulatore del Trattato di alleanza con la Germania e l'Austria, può parere contraddizione ben singolare, e quasi un'ironia e un paradosso della vita e della storia. Ma non si tratta qui di una di quelle abdicazioni, a cui il teorista è troppo spesso costretto quando scende sul terreno della realtà.

La purità e la nobiltà delle intenzioni, e l'alto senso e senno politico del Mancini nelle laboriose e spinose trattative che prepararono quell'alleanza, appariranno dai documenti, che illustrano l'opera sua, quando della Triplice si potrà scrivere per intiero la storia. E il momento non dovrebbe esserne più tanto lontano.

Intorno a tre punti della sua azione, per altro, si può già oggidì fare un po' di luce, senza venir meno a quel dovere di riserbo e di discrezione, che la gravità dell'ora impone.

E' noto che gli Imperi Centrali, nel duplice intento di staccare definitivamente l'Italia dalla Francia e dalla influenza francese e di legarla più strettamente a sè, avevano accampata la pretesa che in un articolo speciale gli Alleati s'impegnassero formalmente a fare anche nell'interno dei loro Stati una politica schiettamente conservatrice. E' risaputo del pari che la pretesa fu dal Mancini risolutamente respinta.

Qui lo scrittore cita un lungo brano di una lettera inviata al Conte di Robilant, nostro ambasciatore a Vienna nel 1882, *che chiude con questi due periodi*:

— ... on rendrait un mauvais service à notre Auguste Dynastie, dont la stabilité repose sur l'amour et la confiance du peuple italien, et sur la persuasion universelle de son respect scrupuleux pour les libertés constitutionelles...

Le Ministère actuel en Italie, tout en gardant l'indépendance de la politique intérieure des pressions étrangères, et sa fidélité aux principes libéraux, témoigne en tout occasion sa force et le vouloir énergique pour assurer toujours l'ordre et le respect de lois contre tous les hommes et tous les partis; et à l'extérieur ne cédera jamais à des suggestions ou à l'influence des rapports personnels avec qui que ce soit. Il faut ajouter qu'il n'y a pas d'amitiés possibles avec méfiance persistante sans motif raisonnable; V. Exc. est autorisée à donner ces éclarcissements et à choisir une occasion favorable pour se plaindre dans l'intérêt de notre bien légitime susceptibilité, et de la dignité du Gouvernement du Roi, pour ce qui se passe à notre égard à Vienne, ainsi qu'à Berlin. —

Il secondo punto riguarda i rapporti dell'Italia con l'Inghilterra; alla quale il Mancini si sforzava che venisse aperto l'adito ad accedere al trattato di alleanza.

L'Austria, sembra, non sarebbe stata aliena dall'accogliere la proposta. Ma questa naufragò contro la irriducibile opposizione di Berlino, della quale il Robilant allegava come ragione suprema, in una sua lettera al Mancini del 14 maggio, "le vraie haine de Bismarck contre Gladstone".

Il Mancini non si volle dare per vinto del tutto. E tanto fece, che gli Alleati accettarono una dichiarazione del Governo italiano, di cui una lettera del Robilant al Mancini del 20 maggio, e cioè del giorno stesso che fu firmato il trattato, ci fornisce l'esplicito e risoluto tenore:

— Le Gouvernement Royal Italien déclare que les stipulations du Traité secret conclu le 20 mai 1882 ne pourront, comme il a été préalablement convenu, en aucun cas être envisagées comme étant dirigées contre l'Angleterre. —

Il terzo punto è, nella sua sostanza, pienamente noto. L'Austria aveva proposto che l'alleanza non dovesse mirare ad altro, che a garantire alle tre potenze stipulanti la neutralità reciproca in caso di guerra.

Contro la proposta il Mancini scriveva al Robilant, il 17 marzo, giorno anniversario della sua nascita, queste impressionanti parole:

— Un patto di mera neutralità utile ai due Imperi, che acquisterebbero così la piena e sicura disponibilità di tutte le loro forze contro quel nemico esterno da cui o l'uno, o l'altro, o entrambi fossero minacciati, non avrebbe per l'Italia un valore pratico ed apprezzabile... Un patto di neutralità avrebbe inoltre per le speciali condizioni, in cui gli avvenimenti anteriori collocarono l'Italia, quasi il significato e l'apparenza di una nostra riluttanza a correre i rischi di ogni guerra, e sarebbe grave, irreparabile danno morale per una Potenza non ancora circondata di quella aureola di gloria militare per cui può essere immune la dignità nazionale malgrado il dichiarato e fermo proponimento di volere, checchè accada, rimanersi in quiete. Anche senza ricorrere agli insegnamenti della storia circa i pericoli della neutralità forzata, è evidente che le particolari circostanze, in cui l'Italia è costituita, mentre rendono ancor più grave l'alea cui soggiacerebbe se fin da ora e in anticipazione abdicasse a qualunque sua eventuale libertà di azione, le additano invece, come assai più conveniente e conforme ai suoi interessi, una politica che le permetta di deliberare e di operare a seconda delle

speciali condizioni e cause del conflitto. Sopratutto, poi, importa per chi ha la responsabilità di risoluzioni implicanti le più essenziali convenienze per l'avvenire del paese, che si tenga conto scrupoloso dello stato dello spirito pubblico del paese stesso. —

Qualche giorno dopo il Mancini tornava sullo scabroso argomento, e con una nuova copia di argomenti, se pure è possibile, ancora più gravi, decisivi, incalzanti:

— Nel dispaccio del 17 marzo trasmettendole il primo nostro schema di trattato mi soffermai a dimostrare gl'inconvenienti e i pericoli che per la nostra peculiare posizione nascerebbero da una neutralità obbligatoria puramente e semplicemente pattuita. Tra gli svantaggi è sopratutto questo che la nostra influenza sarebbe annullata quante volte sorgesse in Europa alcuna di quelle grosse guerre nelle quali l'alea maggiore non è per chi combatte, bensì per chi fu spettatore inerte alla lotta... E poichè, anche qui, si ragiona per ipotesi, è evidente che, qualora l'articolo non fosse opportunatamente corretto, potrebbe avvenire che in alcuna determinata vertenza uno dei tre Stati, avendo mercè il patto di neutralità sicure le spalle, si avventuri in arrischiate intraprese, con la mira di interessi suoi particolari, costringendo i due alleati ad optare tra una volontaria cooperazione, che potrebbe essere repugnante o altrimenti non desiderabile, od una inazione che annulli la loro legittima influenza. —

L'alleanza di pura neutralità, con tanta energia respinta dal Mancini nel 1882, divenne per forza di cose una realtà trentadue anni dopo, in seguito all'avverarsi della ipotesi da lui formulata, vale a dire in seguito alla aggressione compiuta dagli Imperi alleati, a nostra insaputa, e proprio, come dice il Mancini, con la mira di interessi loro particolari, costringendoci a una inazione che avrebbe annullato la nostra legittima influenza. La sua condanna della neutralità proposta vale anche, non è chi non lo vegga, contro la neutralità imposta, e giova a dimostrarne una volta di più la assoluta insostenibilità.

Chi tutto questo diceva nel 1882 è degno di passare ai posteri non solamente più con la fama di oratore principe, che seppe con la parola parlata trascinare le folle, ma con l'aureola di pensatore penetrante e lungimirante, che seppe scrivere, per la storia futura di questa nostra epoca grande e tremenda e per la giustificazione piena della nostra politica, una delle pagine più decisive.

FRANCESCO RUFFINI

LA CANZONE DI LEGNANO

DI GIOSUE CARDUCCI

Sta Federico imperatore in Como.
Ed ecco un messaggero entra in Milano
Da Porta Nova a briglie abbandonate.
"Popolo di Milano", ei passa e chiede,
"Fatemi scorta al console Gherardo".
Il console era in mezzo de la piazza,
E il messagger piegato in su l'arcione
Parlò brevi parole e spronò via.
Allor fe' cenno il console Gherardo,
E squillaron le trombe a parlamento.

Squillaron le trombe a parlamento:
Chè non anche risurto era il palagio
Su gran pilastri, nè l'arengo v'era,
Nè torre v'era, nè a la torre in cima
La campana. Fra i ruderi che neri
Verdeggiavan di spine, fra le basse
Case di legno, ne la breve piazza
I milanesi tenner parlamento
Al sol di maggio. Da finestre e porte
Le donne riguardavano e i fanciulli.

"Signori milanesi", il consol dice,
"La primavera in fior mena tedeschi
Pur come d'uso. Fanno pasqua i lurchi
Ne le lor tane, e poi calano a valle.
Per l'Engadina due scomunicati
Arcivescovi trassero lo sforzo.
Trasse la bionda imperatrice al sire
Il cuor fido e un esercito novello.
Como è coi forti, e abbandonò la lega".
Il popol grida: "L'esterminio a Como".

"Signori milanesi", il consol dice,
"L'imperator, fatto lo stuolo in Como,
Move l'oste a raggiungere il marchese
Di Monferrato ed i pavesi. Quale
Volete, milanesi? od aspettare
Da l'argin novo riguardando in arme,
O mandar messi a Cesare, o affrontare
A lancia e spada il Barbarossa in campo?"
"A lancia e spada", tona il parlamento,
"A lancia e spada, il Barbarossa, in campo".

Or si fa innanzi Alberto di Giussano.
Di ben tutta la spalla egli soverchia
Gli accolti in piedi al console d'intorno.
Ne la gran possa de la sua persona
Torreggia in mezzo al parlamento: ha in mano
La barbuta: la bruna capelliera
Il lato collo e l'ampie spalle inonda.
Batte il sol ne la chiara onesta faccia,
Ne le chiome e ne gli occhi risfavilla.
E' la sua voce come tuon di maggio.

"Milanesi, fratelli popol mio!
Vi sovvien" dice Alberto di Giussano
"Calen di marzo? I consoli sparuti
Cavalcaron a Lodi, e con le spade
Nude in man gli giurâr l'obedïenza.
Cavalcammo trecento al quarto giorno,
Ed ai piedi, baciando, gli ponemmo
I nostri belli trentasei stendardi.
Mastro Guitelmo gli offerí le chiavi
Di Milano affamata. E non fu nulla".

"Vi sovvien" dice Alberto di Giussano
"Il dí sesto di marzo? Ai piedi ei volle
Tutti i fanti ed il popolo e le insegne.
Gli abitanti venian de le tre porte,
Il carroccio venía parato a guerra;
Gran tratta poi di popolo, e le croci
Teneano in mano. Innanzi a lui le trombe
Del carroccio mandâr gli ultimi squilli,
Innanzi a lui l'antenna del carroccio
Inchinò il gonfalone. Ei toccò i lembi".

"Vi sovvien?" dice Alberto di Giussano:
"Vestiti i sacchi de la penitenza,
Co' piedi scalzi, con le corde al collo,
Sparsi i capi di cenere, nel fango
C'inginocchiammo, e tendevam le braccia,
E chiamavam misericordia. Tutti
Lacrimavan, signori e cavalieri,
A lui d'intorno. Ei, dritto, in piedi, presso
Lo scudo imperïal ci riguardava.
Muto, col suo diamantino sguardo".

"Vi sovvien", dice Alberto di Giussano,
"Che tornando a l'obbrobrio la dimane
Scorgemmo da la via l'imperatrice
Da i cancelli a guardarci? E pe' i cancelli
Noi gittammo le croci a lei gridando
— O bionda o bella imperatrice o fida,

O pia, mercè, mercè di nostre donne! —
Ella trassesi indietro. Egli c'impose
Porte e muro atterrar de le due cinte
Tanto ch'ei con schierata oste passasse".

"Vi sovvien?" dice Alberto di Giussano:
"Nove giorni aspettammo; e si partiro
L'arcivescovo i conti e i valvassori.
Venne al decimo il bando — Uscite, o tristi,
Con le donne co i figli e con le robe:
Otto giorni vi dà l'imperatore. —
E noi corremmo urlando a Sant'Ambrogio,
Ci abbracciammo a gli altari ed a i sepolcri.
Via da la chiesa, con le donne e i figli,
Via ci cacciaron come can tignosi".

"Vi sovvien" dice Alberto di Giussano
"La domenica triste de gli ulivi?
Ahi passïon di Cristo e di Milano!
Da i quattro Corpi santi ad una ad una
Crosciar vedemmo le trecento torri
De la cerchia; ed al fin per la ruina
Polverosa ci apparvero le case
Spezzate, smozzicate, sgretolate:
Parean file di scheltri in cimitero.
Di sotto, l'ossa ardean de' nostri morti".

Così dicendo Alberto di Giussano
Con tutt'e due le man copriasi gli occhi,
E singhiozzava: in mezzo al parlamento
Singhiozzava e piangea come un fanciullo.
Ed allora per tutto il parlamento
Trascorse quasi un fremito di belve.
Da le porte le donne e da i veroni,
Pallide, scarmigliate, con le braccia
Tese e gli occhi sbarrati al parlamento,
Urlavano — Uccidete il Barbarossa. —

"Or ecco", dice Alberto di Giussano,
"Ecco, io non piango più. Venne il dì nostro,
O milanesi, e vincere bisogna.
Ecco: io m'asciugo gli occhi, e a te guardando,
O bel sole di Dio, fo sacramento:
Diman da sera i nostri morti avranno
Una dolce novella in purgatorio:
E la rechi pur io!" Ma il popol dice:
"Fia meglio i messi imperiali". Il sole
Ridea calando dietro il Resegone.

VERSO LA NUOVA ITALIA

Purtroppo, questa è l'ora grave, solenne, fatidica, l'ora tragica e sublime per le imprevedute rivelazioni della forza e dello spirito italico, l'ora prodigiosamente commovente, che elabora, nel dolore e nel sacrifizio, la nostra futura storia.

Nobili prove di valore, sforzi d'ingegno, virtù di mano, ecco il soffio animatore, le care opre divine, il fulgore di gloria, nella nostra chiara e magnificata impresa. "Novo grido dei padri" ritornò a percuotere "il nostro lento oblio". Fugando "la nebbia di tedio" che continuava ad incombere sulla nostra stirpe, tutto il turpe ozio, per cui eravamo fatti esempio di scherno, disparve. Come trombe apocalittiche, ricche di verità arcane, feconde di sogni e d'ardimenti, risuonarono le voci dei sepolti eroi alla nostra "età sì tarda"; e le eterne lodi all'itala natura ritornarono senza infingimenti. Roma, la grande Roma dei Cesari, ergendo novellamente la fronte, si assise arbitra tra le Nazioni alleate, cui la civiltà non fece mai difetto; prese il posto che le spetta al banchetto della vita; si rese forte e temuta, un'altra volta. Insiememente, sorse con lei la grande Madre comune che, mesta e sconsolata, era costretta a mandare i suoi figli "oltre alpi e oltre mari a fare tutto ciò che è più difficile, più faticoso e più umile": sentì, finalmente, di poter dare loro la dolcezza di quel vitale nutrimento che, prima, le mancava, almeno in parte, per essersi andato disseccato, con gli anni, nel suo amorosissimo seno. E così il "viver nostro che parve peggiorato", cambiando aspetto, ha migliorato forma.

La trasformazione a cui l'Italia deve la sua salvezza e da cui attende il frutto della vittoria finale, è questa: con la forza e il valore antico delle armi, con la costanza e gl'ideali di quanti, vittima di sacrosanti principii, morirono sognando il riscatto intero della Patria, si sono fatte rivivere tutte le varie schiere di maestranze che furono di guardia assai sicura e di baluardo troppo resistente alle nostre città, nelle guerre combattute, particolarmente, da Firenze, da Venezia e da Roma, durante il Medio evo. Oggi, come in quei gloriosi anni di vita dei Comuni, la fede e la speranza hanno invasa la coscienza di tutta la Nazione, onde fausti sono sorrisi ad essa gli auspicii, nel dare alle conquiste del pensiero la realtà per base e l'utile per fine immediato. Ed è con ciò che l'industria ed il lavoro sono diventati forza e difesa; che l'ardore ed il sentimento nell'operare hanno assunto la potenza del fuoco più intenso nello sciogliere i metalli, nel temperare il ferro e l'acciaio e piegarli a particolari e neces-

sari intendimenti: è con ciò che cantieri ed opifici, senza cambiare affatto nome, già menano il glorioso vanto di avere riacquistato il prestigio e la virtù della fucina di Vulcano, che diede a Giove i fulmini per debellare quei sacrileghi figli della terra che furono i Titani.

Quando la colluvie della gente capitanata da Serse, scendendo dalla Tessaglia, penetrò nella Grecia centrale, il dio di Delfo che voleva salva la civiltà della capitale dell'Attica, interrogato, rispose: "Atene deve difendersi in mura di legno". Temistocle apprese agli Arconti ed al popolo il segreto del vaticinio, e, salendo a combattere sulle navi, potè alzare il trofeo di Salamina. "Ascendete sulla torre e guardate verso la parte australe", fu la voce miracolosa, che, nella invasione degli Unni, intesero anche gli Attinati e gli Aquileiesi, dopo un digiuno di tre giorni. Indi, guidati da più mirabile portento, essendosi squarciate delle "bianche nubi", che permisero loro di vedere altri "lidi fiorenti e pieni di popolo", corsero sicuri ad abitarli. E fu là, fra quella fulgida ricchezza di natura, fu su quelle isolette e quelle lagune deliziose che essi profughi, mettendo in comune l'industria e gl'ideali, la forza, il sentimento, l'amore, diedero principio alla pittoresca Regina dell'Adriatico.

Quel responso e quella voce si sono ormai ripetute per l'Italia. In un baleno se ne ebbe anche la più esatta interpretazione, in virtù di che, con l'alacrità di vita nel formare nuovi e vasti campi trincerati, avemmo la mobilitazione più fattiva e più produttiva, in questo periodo di guerra. Sono i centri di nutrizione bellica per l'esercito alla fronte quelli che si sono formati quasi *ex novo*. Ed ecco, quindi, la cosidetta milizia delle officine, ove tutto, parimenti, è ordine, disciplina, valore: ecco il movimento ascensionale della Patria e lo sviluppo delle sue forze e delle sue energie. Contro ogni previsione nemica, è tutto un sapiente e diffuso organismo quello delle nostre industrie e dei nostri approvvigionamenti per i valorosi che sognano amando e vincono sognando.

Il bel lavoro di rassegna è stato fatto ufficialmente alla Camera ed al Senato (1). Alla fine del decorso anno, come ebbe ad esporre, in quegli alti Consessi, il Sottosegretario di Stato alle Armi e Munizioni, l'Italia aveva al suo attivo 66 stabilimenti militari, impieganti 21.645 operai e 12,474 operaie, nonchè 932 stabilimenti dichiarati *ausiliari* con una massa di ben 399.955 lavoratori fra i quali circa 55.253 donne. Di più, vantava 1181 stabilimenti meccanici minori con altri 34.866

(1) Relazione letta dal generale Dallolio alla Camera e al Senato, nella seduta plenaria del 26 novembre 1916.

operai dei quali 4597 donne. Sicchè, si aveva un risultato concreto troppo lusinghiero e promettente, vale a dire, ben 2179 stabilimenti di "munizionamento e di armamento con un esercito di 396.616 operai e di 72,324 donne, i quali, ininterrottamente, integrano l'opera dei loro fratelli combattenti, cui forniscono con sempre crescente perfezione i mezzi e gl'istrumenti necessari a fronteggiare il nemico e vincerlo".

Il fenomeno, se non completamente nuovo, ha acquistato, senza dubbio, un'importanza straordinaria. Più che mare quando mugghia per tempesta, che non scuote la guerra nel suo cieco furore? Quante forze e quali energie non desta, mentre pur travolge, assai più spaventosa della bufera infernale dantesca, corpi d'eroi e città e campagne e sostanze e tutto? Al suo greve tuono, apportatore d'infiniti guai, anche l'Italia, presa dal turbine crudele non potè non riscuotersi.

Come persona che per forza è desta,

ritornando ai campi dell'attività umana, con fede ed ardimento, con talento artistico ed originale.

E' da ciò che per le spiagge ridenti della Liguria, e per le pianure, frastagliate da ampi e copiosi fiumi, della Lombardia rifulge più splendido e benefico il sole: che pel cielo, algido e puro, del Piemonte, e pei colli imbalsamati della Toscana spirano aure pregne di vita, più ricche e più gioconde: che per l'Umbria verde e per la Campania felice echeggia un nuovo canto d'amore, inneggiante all'opra industre ed alla libera arte dei padri. Ed in questo canto amebeo delle energie e delle nuove manifestazioni del Paese, onde il nostro popolo torna alle sue tradizioni di lavoro, Palermo, a nome della Sicilia tutta, dice essa pure, contenta ed altera: se Milano ha dato, con gran successo, in ammirazione al mondo delle produzioni manifattrici, la *Mostra del giocattolo italiano,* per non essere più tributaria dello straniero, del quale siamo stati vassalli fino ad ora; anch'io, per francarmi da tanta schiavitù, ho creato, nell'*Istituto dei mutilati,* il tipo di *mobile nazionale* che farà dimenticare quello viennese.

Cuori generosi e menti illustri, che, prediligendo l'Italia, ne seguite i risvegli ed il progresso, e voi, specialmente, B. King e H. Okey, R. Bagot, J. Bainville i quali avete svelato in dotte carte e con simpatico apprezzamento quello che ha fatto e sta facendo il forte, virile e coraggioso popolo dell'*Italia d'oggi,* voi scrivete ancor questo: divulgate, rendendo consapevoli gli altri popoli d'Europa e quelli d'oltre oceano, che la Ter-

ra delle classiche ispirazioni, sacra agli artisti ed agli esteti, come ai sacerdoti del culto, è anche la madre delle molteplici attività umane, del capitale tradotto in lavoro, delle opere di meccanica, applicate ai bisogni del tempo. Dite che con la maestà delle cupole, delle guglie e delle statue, che abbelliscono e fronteggiano le nostre magnifiche e doviziose cattedrali, fanno mirabile contrasto in lontananza, i camini di mille e mille edifizi industriali, lancianti, nella letizia del cielo azzurro, fantastiche colonne di fumo in segno del fuoco della vita quotidiana che in essi si consuma. Attestate, con la vostra autorità che la nostra Italia, meravigliosa oltre ogni credere, non è più addormentata sul letto delle sue antiche vittorie e sugli allori delle sue Muse; ma, nello splendore delle sue glorie e nel fascino delle sue bellezze, ha intrapreso nuovo cammino, per sentire "il canto che nessun poeta cantò ancora", in suo onore.

Napoli, 15 marzo 1917.

PROF. ANGELO ACOCELLA

IL PRIMATO D'ITALIA. — La popolazione dell'Italia alla fine del 1916 era esattamente il quadruplo della popolazione di un secolo fa. Dal 1882 in poi la popolazione del regno è aumentata regolarmente di un milione ogni cinque anni.

FORZA DI VINCERE. — Non esiste un diritto di vincere, esiste una forza di vincere, una capacità di vincere. Vinceranno quelle nazioni di cui gli eserciti saranno più capaci di sforzo, di cui i governi saranno più capaci di organizzare, di cui i popoli saranno più capaci di disciplina e di sacrificio. La guerra e la vittoria non sono un problema di retorica, sono oggi un problema di forza militare e di organizzazione e di disciplina logistica. Problema non solo materiale ma morale anche questo, perchè occorre certo più chiara coscienza e più saldo animo per la disciplina e per il sacrificio che non per l'entusiasmo.

Il diritto alla vita ed all'avvenire non è per nulla innato nelle nazioni. Esse debbono conquistarselo duramente; in pericolo, con l'animo, col sangue, con la organizzazione, con la disciplina e col sacrifizio. Questa è la prova suprema. Essa dirà, fuori della putrida e letale retorica, se le nazioni dell'Intesa in genere e l'Italia in ispecie hanno veramente diritto alla vita ed all'avvenire. — *Francesco Coppola nell'"Idea Nazionale".*

ITALY'S PROPHET

Gabriele d'Annunzio interprets a Dream, a Vision of the Sea

A brilliancy which might almost be called the afterglow of the Risorgimento illuminates the figures of certain Italian princes, statesmen, and writers who are projected against the stormy, lurid background of the present European war. Among them one of the most conspicuous is Gabriele d'Annunzio, into whose personality enter in such mysterious compound mire and spirit, idealist and decadent, demon and archangel. His final analysis can not be made by his contemporaries, but they, unless blinded by prejudices, moral or literary, must recognize that he has won for himself a place in the line of poets who, from the fourteenth century down to the present day, have informed their most significant utterances with patriotism — that purest of passions.

These bards, through the medium of epic, lyric, or drama, have made appeal to their native country in undying words. And it is of absorbing interest to note the changes in the manner of their appeal which have been effected by the passage of time.

In the Middle Ages, during the great strife between Church and State and for the first national poet, Italy was "a hostelry of grief," "a ship without pilot, racked by an overwhelming storm". Everywhere prevailed ruin, chaos, and evil destiny — the atmosphere of a Greek tragedy pregnant with Divine Vengeance.

In the sixteenth and seventeenth centuries, when those heroic duelists, the Pope and the Emperor, had been succeeded by swarning despots and tragic despair had been followed by a hopelessness savoring of the hypnotic trance, then Italy was apostrophized by a lighter and lyric voice, as a woman dowered with "infinite wretchedness", lonely, passive, enslaved, cut off from all expectation of release and freedom.

In the early nineteenth century, even the daring Carbonari poets, while lighting their beacons upon the hilltops of Northern Italy, recalled the ancient glories of Rome and the valor of their remote ancestors, since their own efforts were exerted against an Austrian tyranny so strong as to leave slender hope for the future.

Many decades later, but still in the nineteenth century, the Laureate Carducci apparently saw the attainment of his patriotic aspirations when Italian unity was accomplished and the banner of the House of Savoy was unfurled over the Campidoglio.

Today, however, a new ideal rises for Italy, alluring certair

minds as with an intensively told tale of the Golden Fleece, and for such minds D'Annunzio is a herald of the dawn, the prophet of a brilliant Italic future. To them he interprets a dream and vision of sea power and domination for his country, which he emphatically visualized and formulated in 1908, as a prologue to his Venetian drama, *La Nave,* (The Ship), when he wrote the lyric *To the Adriatic.*

IRENE SARGENT
Professor of History of Fine Arts,
Syracuse University

TO THE ADRIATIC

By GABRIELE D'ANNUNZIO

Hear, O Lord God, Revered and Eternal,
Invoked from the galley's bronze beak by our elders,
To Thee I enkindle
The lighthouse, the pyre!

On Adria's shore, near Pola, I hewed
The nautical pine and the laurel of heroes
And the holy oak tree
With axe of the Latin.

And, as I joined the wood of the yardarms
To the stanch keel and the green bay-tree triumphant,
I toiling bethought me
Of Italy's seamen.

Of our dead 'neath the floods I bethought me,
'Neath the merciless floods that, surging and sweeping,
Engulf in their vortex
The Strong and their vessels.

Then I said: "O Lord, Thou who destroyest;
Lord, Thou who renewest the tribee of the Ocean,
In future, the living
Shall be they, shall be they.

Who from their ships shall laud and extol Thee;
Who, while sailing the deep, without end shall praise Thee;
Who shall outpour their blood and frankincense virile
On that altar which is the prow of the galley.
O Lord, cause that Italy's sea shall be the broad ocean!

Irene Sargent, transl.

ANTIPATHY OR ANTITHESIS?

CONTEMPORARY ITALIAN LITERATURE IN AMERICAN CULTURE

II

SENTIMENTALITY AND CATHOLIC IDEALISM

To this latter trait, Italians themselves point with great pride. They call it "sentimentality", but with a favorable connotation in that term. By it they mean tenderness of heart, responsiveness to shades of feeling, sympathy with other people, what Americans are now calling humanity.

"Sentimentality", thus defined, affects ninety percent of the contemporary Italian production in literature. It pervades the stage and the novel. It runs riot in poetry. It appears in painting and sculpture. It peeps into forensic oratory, journalistic articles, railroad advertisements, the moving picture show. If restaurant bills of fare are, in Italy, not "sentimental", it is because the waiters reserve the right to add that quality to the end of the meal. The origins of Italian sentimentality, as a national trait, are somewhat doubtful. In earlier ages its presence is felt, but it is obscured by other virtues of action. In later days of the decadent Renaissance it peers round the edges of aristocratic splendor. Its present development was first prophesied by Stendhal in some remarkable pages of his letters from Italy. Of it also Stendhal gave a historique, attributing its origin to the breakup of the social order under Napoleon which involved the death of eighteenth century gaiety. Its most striking manifestation is in fact gloom, sadness, despair. The great works of contemporary Italian literature are predominantly gloomy.

This gloom has, according to American critics, eliminated much of the Italian contemporary literature recently offered to the American public. At any rate, it has justified Americans in passing by Italian works as inartistic which were in every sense worthy of far more appreciative treatment. It is really not a question of art at all. Though generally the American critic, especially if he is at all like the American public, is still a long way from admitting as "beautiful" something against which he has a temperamental, and what he erroneously calls an esthetic, repulsion.

In citing historicity, the cult of ancient Roman greatness, among the causes tributary to contemporary Italian sentimental-

ity, we indicated that the two features touched in their common characteristic of passivity, inaction, estheticism. Italians are not necessarily offended by the reproach most modern nations mean to convey in these words. First of all Italians are convinced that the Turkish war demonstrated sufficiently Italy's ability to figure in the ultra-modern scramble for national prestige. The clinching of that proof is now to be one of the consolations for new and greater sacrifices. But Italians consciously feel themselves imbued with the spirit of another age, and if foreigners call it Medieval they reflect that the Middle Ages means Dante, Giotto, and what not. Which is in itself a consolation. And Italians are justly proud of this. For the Medieval spirit is not only the greatness of Italy's past. The nursing of the Medieval spirit is likewise the source of Italy's great artistic activity in the present.

What the memory of pagan Rome is to the learned Italian classes, the living reality of the Church is to all Italians high and low. The Christian faith of Rome is the most powerful of the cements that binds Italy's centrifugal regions together. Respect, reverence, love for the Church is the second great instrument by which Italy has fought the local, parish spirit. The fight against the Temporal Power was the great tragedy that rent Italian hearts in the period of reconstruction. Through everything Italy has remained Catholic, Catholic in its atheism, Catholic in its socialism, Catholic in all its innermost emotions and idealities. For the Church is to the Italian patriot undisputably the greatest of his national institutions, one which exemplifies in fact the ancient hegemony of Rome, of Italy, over the world, one in the contemplation of which he attains to a sense of larger ego, as also one to which he owes the ethical and personal ideals made dear to him from childhood. The manifestations of the Catholic basis of Italian thought and feeling are often curious and unexpected. Its subtle coloring, for instance of chivalric traditions, of ethical reactions in general, are imperceptibile to an American, even to an American Catholic, who has derived so much from his Protestant environment. Not the least strange of its remote effects is that Italy, one of the most religious of nations, is perhaps the only one of our times which makes open profession of sacrilege.

Now one need offend no sensibilities in remarking that the Roman Church, which said everything about the whole of life more than a thousand year ago, has nothing particularly new to say about specifically "modern" problems. All the more since

the Medieval and the "modern" points of view are slightly different: the one dealing with the adjustment of the individual to environment, the other with the adjustment of environments to individuals. It is sufficient for our purposes to note that Italy, with her Catholic traditions, is not a hotbed of new social ideas; and the situations treated often with such artistic power have usually an ethical and rarely if at all a social import. This is the capital point for those who would enjoy and sympathetically interpret Italian literature of our day to realize — along with the deeper esthetic principle that art is only to be judged with reference to the end it proposes to attain, not with reference to some end we may chance to wish it to attain.

If we consider carefully what Americans are doing and what in America is succeeding, we see that the mere presence of sentimentality of the Italian type, even in its particular form of gloom, is not what essentially condemns a work in American eyes. In fact the prevailing temper of the European literature now most in vogue among us is not less gloomy nor less sad than that of Italy. The recent success of Galsworthy's *Justice* proves that a sad play, given certain other elements, can attract crowded houses, just as such a ghastly romance as the Russian *Red Laugh* can find thousands of intelligent and sympathetic American readers. Why does such good fortune never attend an Italian offering?

If we analyze carefully, and from an Italian point of view, such plays as those of Niccodemi, Di Giacomo, Bracco, the tales of Zuccoli, of Pastonchi, of Pirandello, of whom you will, we find an extraordinary community of aim, and a surprising identity of result. Here usually we have affirmed a high ethical ideal, the attainment of which constitutes the motive life of the situation treated. But the artistic effect, often tremendous in efficacy, is that of pure pity, the feeling of which on the part of author and reader makes up the esthetic process.

Now pity, with all its human affiliations, is one of the tenderest and most beautiful of human emotions. But its social relations are not so clearly important to a distinctly humanitarian age. For passive pity has for its active objective charity, and charity, though it may incidentally do some good to the recipient, has by all philosophies and religions been regarded as specially beneficent to the giver.

This is what mars the average Italian literary work in the feeling of us Americans. Italy, in its vast, its tiny, ancient world, is still meeting the problems of life with the pity-charity reaction; America, in its momentary economic and historical condition, is

working in its ideals on the theory that justice is obtainable by reform. The Italian derives from art a sense of personal exaltation through the exercise of emotional capacities, aroused by ethical sensibilities, which exercise is in itself its own reward. The American on the contrary is now feeling primarily the emotion which is translatable into some sort of action. The Italian, with his deep sense of Catholic pity, his instinctive response to the mystery of vicarious atonement, finds in sadness a refreshment of all his ideals; the American is irritated if he is made to weep at a set of circumstances about which he can do nothing either in a letter to the evening paper, or at the next election, or with a new organization. What we find attractive in the gloom of continental literature is a fight made against oppressive social, political systems or against false ethical categories. In Italian sentimentality, equally gloomy, we see an idle middle class, contemplating the cruel injustices of life, but without anything more than heaven in the next world to offer in compensation. This is almost literally the social massage of such a competent master as E. A. Butti, whose *Flames in the Darkness,* is one of the gems of the modern stage. Marriage, says Butti, is a delusion. But he makes things even worse. Free love is also a delusion. So is celibacy. So are the pursuit of pleasure, the search for health, enjoyment of money, the enthusiasms of social reform and revolution, erudition, science, free-thought. Butti even affirms with stolid earnestness in *Lucifer* that a middle class girl who leaves home to earn a living, must necessarily go to the dogs. The American of ordinary training can possibly see in all this only a stupid conservatism, the very elegance of whose dress but serves to emphasize its stupidity. We have not, as a nation, acquired such a habit of esthetic detachment from life as would make us sensitive to the wonderful richness and beauty of Butti's other world dream, which is, in Butti's plays, the sole artistic fact.

If we pass to the comedy, to humorous poetry, the exoticity resulting from these same forces is equally impressive and oppressive to an American. One need not consider the florid tradition of regional humor which extends from the Belli of revolutionary days to the Lucatelli of our own. Take the most rippling comedy of Testoni, which for its cosmopolitan elegance might have been written in Paris. If we reduce the witticism, the humorous situation, to their generating premise, we find ourselves again in contact with a rigid, unyielding conventionalism in society which, again, has distinctly a Catholic character, and

is violently in contrast with American notions. It is a common experience with those who may have tried some gem of Italian religious humor on an American audience to find that the most antipapal Protestant is shocked by the jest that would tear a laugh from a most devout Italian. The reason is that the Italians has a vivid sense of the grandeur and dignity of the Church; any human being, be he priest, cardinal or pope, becomes a little ridiculous when he presumes to sustain, above all to incarnate, that grandeur and that dignity. Whereas, religion is, with an American, more usually a state of mind no larger than the individual who contains it. With us to ridicule the faith is in a measure a personal insult. We could never appreciate such a success as that masterpiece of recent Italian comedy *Cardinal Lambertini* by Testoni. It is needless particularly to point out our antipathy to the usual treatment of sex questions in Italian humorous literature. The Italian feels deep in his heart that marriage is an immutable, an eternal sacrament, which most often interferes with all varieties of personal aims. The surrender, through an act of will, of these personal desires to the eternal principle constitutes for him his noblest tragedy, just as the leaping over, the crawling under, the peeping round, the eternal barrier to satisfaction constitutes for him the most joyous comedy. The American is familiar, on the contrary, with a mass of conflicting principles concerning marriage. He is every day becoming more reconciled to the principle of divorce. He has made large concessions toward the autonomy of woman. He cannot therefore understand either the tragedy or comedy of the Italian marriage, of which the supreme sacrifices, as occasionally portrayed, seem to him needless, and to trifle with which seems to him also gratuitously obscene. Just as, for similar reasons, our national sentimentality and emotionalism about sex matters seem flippant to an Italian, and our Puritanism, often real enough, a question of downright hypocrisy.

It results that the Italian literature of the moment is regionalistic, nationalistic, and sentimental, this sentimentality resting on a national foundation of Catholic idealism, which, for a variety of historical reasons, is not yet attacked in Italy by specifically modern criticism. It is well for any propaganda that aims to extend the influence of such literature in America to realize that it has to contend not only with American ignorance and gullibility, but also with the deeper seated forces that determine national traditions and national character; and that these forces act and interact neither helped nor impeded by

advertisement as such. There are signs abroad, in fact, that Americans are beginning to tire of foreign advertisement in this country. It is to be hoped that the Italian propaganda will be an effort at interpretation of what Italy is, rather than a dissertation on what America should be.

Columbia University.

ARTHUR LIVINGSTON

PREGHIERA

dall'inglese di Louis Untermeyer

Dio, benchè sia la vita una parvenza,
e l'uomo avanzi come a notte fitta
in poca fede ed in nessuna scienza,
dammi forza alla lotta — e alla sconfitta.

E fa ch'io sempre insorga; men devoto
fammi che audace: e se mi adagi anch'io
in religiosa compiacenza immoto,
mi sferzi il dubbio, e ch'io ne balzi, o Dio.

Aprimi gli occhi a la beltà che effondi
pei cieli e in terra, incantali di pace:
ma veda io pur gli oscuri bassifondi
e chi nel fango si dibatte o giace.

Aprimi il cuore a tutta l'armonia,
ai mille canti che l'aprile invita,
ma ch'io l'oda, se passa per la via
la canzonaccia della malavita.

Dalle mezze virtù, dai compromessi
salvami Tu con sprezzo che sovrasti,
e, finita la lotta, s'io vincessi,
fa, Dio, che la vittoria non mi basti...

HERICA

La marcia della Democrazia

L'America ha ora assunto il necessario motto del suo presente e del suo futuro: *Memento vivere.* Non aveva saputo prestare orecchio alla violenza fatta alla giustizia e al diritto delle genti nelle nazioni del vecchio mondo. Il Belgio devastato e depopolato e sanguinante moriva rantolando: *O vos omnes qui transitis per viam, attendite et videte si est dolor sicut dolor meus.* Era quella l'ora, (l'ora in cui i giuramenti venivano rotti e calpestati come si romperebbero e calpesterebbero i protocolli che ne son testimoni) di squadrare il volto e scrutare il cuore del militarismo prussiano. Gli Stati Uniti fin d'allora vi avrebbero potuto leggere la nota dominante della cultura tedesca: *Necessità non conosce legge.* Avrebbero potuto vedere palpitar vivamente l'accentuazione di una base totalmente opposta alla cultura latina (ch'è la cultura dell'intera umanità) sommata nella sentenza liviana: *Sunt et belli sicut pacis jura.* Tuttavia l'America ha voluto veder da sè, ha voluto essere oppressa per conoscere l'oppressore. E vittima lacrimabile fu quando, tradito e silurato, naufragò il *Lusitania.* Cosciente della sua grandezza, aveva non implorato, ma aspettato spontaneo rispetto. E numerò invanamente alla presenza della Germania i suoi cento milioni di abitanti, mentre noi pensavamo alla verità con cui più non ricordo qual suo libro Virgilio adornasse: *Il lupo non s'appresta a noverare il gregge.*

Ma qui ben poco ascolto s'è dato e si dà tuttora al più grande poeta della latinità. La forza d'America magnificava ingenuamente e troppo il sermone pacifico di Guglielmo Secondo. In guerra scorgeva in lui redivivo Alessandro il Grande. Ma Quinzio Curzio narra che questi dicesse: *Bellum cum captivis et feminis gerere non soleo. Armatus sit oportet quem oderim.* Al contrario, il despota prussiano, quasi gorgo assorbente d'egoismo, sembra gusti il sangue ove che ne possa spillare. Non v'è bisogno d'essergli nemico per cader vittima della sua rabbia. No. Nemmeno uomo. Egli sa affermare la sua vita soltanto nel male. Da poi che non è suo desiderio essere amato, ma piuttosto temuto. Piuttosto odiato, ma temuto. *Oderint dum metuant.* Quindi avemmo la Kulturkampf.

In vero la Germania non ha commesso delitto che sia più atroce della sua Kultura. Questa è il suo delitto capitale e fondamentale. La Kültur servì da braccio forte all'Austria quando questa fulminò contro la Serbia il tirannico ultimato che fu la causa del conflitto. La Kültur fe' lecita la violazione della neu-

tralità belga e la susseguente distruzione di quel paese. La Kültur tramò feroci tradimenti su i liberi mari e il *Lusitania,* l'*Arabic,* il *Sussex,* l'*Ancona* ed altri trovarono ivi la loro tomba con migliaia di vittime innocenti. La Kültur trovò giusto e necessario il sistematico massacro d'un milione d'Armeni perpetrato dalla obbedientissima Turchia. La Kültur inventò i gas asfissianti, gettò bombe su i non combattenti, abusò degli ostaggi, depopolò il Belgio col deportarne i cittadini, costituì l'ufficio infernale della spia, la *bellua multorum capitum,* facendo fin pure dei suoi propri rappresentanti diplomatici, loschi ed aborriti criminali.

Mentre tutte le nazioni del mondo costruivano il loro sistema governativo su principii esclusivamente cristiani e così, incosciamente, s'affratellavano, la Germania, preferendo la tirannia alla fratellanza, "escogitava una religione, una filosofia e una cultura controllata assolutamente da un governo teocratico, combattendo così i più alti principii di civiltà. I ragazzi tedeschi di due generazioni hanno da questo sistema imparato a credere che la Germania è lo Stato per eccellenza, che Dio è l'*Unser Gott; der Alte, der Deutsche Gott*; cioè appartenente prima di tutto alla Germania, e che gli Hohenzollern sono i suoi proprofeti e vicari in terra".

Con un popolo così imbevuto d'idee imperialistiche e così prono alla teocrazia del proprio governo, Guglielmo Secondo poteva bene aspirare alla corona d'Inghilterra dichiarando che egli è il figlio maggiore della prima figlia della Regina Vittoria. Poteva senza opposizione di sorta usurpare il trono di Hannover, di Nassau e di Hesse-Cassel. A diritto poneva un Hohenzollern sul trono della Rumenia. E nè ancora sembra sappia perdonarsi l'insuccesso ottenuto quando tentò guadagnare la corona di Spagna, dell'Ungheria e or ora incitare il Messico e il Giappone a muover guerra contro gli Stati Uniti.

Ciò ha insegnato al popolo tedesco che non la verità e la giustizia, ma la forza regge il mondo. E quel che ha radici più profonde nel suo cuore è che la Germania, la rocca della Pace — *der Hort des Friedens* — ha ricevuto da Dio una sublime missione da adempiere e una potenza infinita da esercitare nel mondo, ed ogni tedesco deve, sul suo onore, tendere a questo scopo. Il Cancelliere di Ferro si gloriò più volte di tale adempimento. *Wo Preussens macht in Frage kommt, kenne ich keingesetz* — quando si tratta della potenza prussiana, io non conosco leggi.

E con tale esempio innanzi agli occhi, non v'è da maravigliare se vediamo quel dovere addiventare un'*egomonia* nazio-

nale. L'*Ego* di Fichte è conato. Ogni conato del popolo tedesco riflette l'*Ego* nazionale. Giammai il personale. Poichè l'individualismo più non esiste in Germania. L'autore del *J'Accuse* confessa: "L'intera nazione è un gran masso di bronzo; nè mai permettesi che un aureo fil d'individualità risplenda in esso".

V'è nel mondo un'*egomania* che non nuoce — quella che saziasi di sè medesima. Tutte le altre s'affermano sfruttando l'altro uomo che è pur un *ego* e ribelle sdegnoso in faccia alla potenza che tenta convertirlo in piedistallo indolente. In queste la Germania ha osservato il *pecca fortiter*. Guglielmo Secondo ha per motto: *L'Umanità per me non oltrepassa i Vosgi.* "Nè ciò — ben osserva Emilio Bontroux — è semplicemente un esempio d'egoismo nazionale. L'imperatore tedesco sente poter ciò ch'è oltre i limiti dell'Impero acquistare valore soltanto allorchè ad esso venga annesso".

Ma l'America ancora non vedeva chiaro e si rinchiuse in quella neutralità angosciosa la cui fine ora benediciamo.

L'America dovette aspettare che la Russia detronizzasse il suo Czar per veder dinnanzi ai suoi occhi delinearsi il vero e primo scopo della presente guerra mondiale — la democratizzazione dell'Europa in quei paesi ove ancora non lo è. Dunque fu la vittoria della Democrazia sulla Teocrazia russa che spinse l'America sul campo di battaglia per la difesa e per l'aggrandimento dei suoi principii.

La neutralità era riescita nociva alla sua costituzione in generale e in ispecie alla libertà dei suoi cittadini. E poi il mondo ormai, come nella sua spiritualità, anche fisicamente s'era diviso in due campi, l'un contro l'altro. E come nel mondo spirituale, così anche nel mondo militante gli spettatori indifferenti e i confessori di neutralità si schieravano automaticamente dal lato dello spirito maligno — la teocrazia tedesca. Onde la Quadruplice ben poteva dire: *Chi non è meco è contro di me.*

Non v'è dunque bisogno di gran discernimento per poter iscorgere quale fosse il campo del male. Ma, sì, bisogna essere liberi dal pregiudizio e dalla simpatia. L'America finora tentennò e dubitò fra il dolore, inflittole dal 'nemico naturale della libertà", e la prudenza per tema di far, mentre offuscata dalla pena e dallo sdegno, cattivi passi. Per bocca ora del suo capo esecutivo ha dovuto confessare al mondo che nel governo degli Hohenzollern essa non può mai avere un amico — *can never have a friend*, e che *in the presence of its organized power, always lying in the wait to accomplish we know not what purposes, there can be no assurance of security for the democratic governments of the world.*

Allora, alla guerra! Guerra a chi ha sostituito la religione dell'umanità con la religione della razza; a chi ha messo dinnanzi al Dio dell'Universo il dio della nazione; a chi chiude avanti il suo popolo il varco alla libertà del pensiero e ai suoi pedagoghi fa recitar *credi* e segnar *formulae* prima d'elevarli alle sue cattedre; a chi s'arrogò il controllo assoluto in ogni ramo di scienza e d'arte, succhiò l'utilità da ogni sforzo umano per l'efficienza unica del suo Stato e delle sue genti fe' schiavi; no, ma piccole particelle componenti la macchina colossale di cui s'è costituito primo ed unico *movente,* e quindi unico a usufruir quel gran dono di Dio alle Nazioni — la Libertà. Guerra al più formidabile nemico della Democrazia — l'Autocrate della Germania!

Oh, come grande e bella appare l'America nella sua vera luce, al suo posto, a lato alla Nazione della *Magna Charta,* a lato alla Francia che fu la prima grande Repubblica a trionfar su la teocrazia e il feudalismo mediovale, a lato alla nostra Italia che prima, ritrovò la sua unità immortale nella monarchia costituzionale e che, pensando ai suoi figli di Trento e Trieste ancor tanto lontani dal fonte della sua Libertà, ha gridato, *Nunc aut Nunquam!*

Ah, sì, fuori dell'impero tedesco la libertà non è una parola vuota di senso ed isolata quale dorme nel vocabolario. Essa è una cosa vivente ed immortale. Da poi che, una volta conosciuta, e provata la sua esistenza, non v'è uomo che non la cerchi ansiosamente e, ottenutala, non la difenda a costo di ciò che gli è più caro e più sacro — la vita. L'autocrazia russa che seppe reggere per secoli opprimendo e sopprimendo si scavò, per tal ragione, or ora la sua fossa. L'ultimato austriaco alla Serbia fu un pretesto, ma non la vera causa per cui accettò guerra dagli Imperi Centrali. La vera ragione era l'istinto umano, incosciente, ma irresistibile nel suo agire. Sembrava che Dio medesimo, invisibilmente, guidasse una intera nazione a ritrovare ciò che Egli aveva dato ed altri tolto. E il Romanoff, da ardimentoso quale era stato nello scendere in campo, ora, pentito del passo, tentava tradire il suo Paese col favorire segretamente il nemico. Ma allo stesso tempo, le sue genti si domandarono: Perchè questa guerra? "Per la libertà delle Nazioni che ne son ancor prive", risposero gli intenditori dell'Armaggedon. Ed ecco che l'immensa Nazione, con una rivoluzione che ha pieno il mondo di maraviglia, s'è già purgata della macchia nera da cui bisogna che ora purifichi le terre vicine. Da "prigione" qual era "d'orrore a tutti gli amici della libertà" ecco che ora addiventata è flagello a tutti i nemici d'essa.

Ora, sì, ch'ella è degna dell'America e questa per confortarla sul suo nuovo e radiante cammino, più vogliosa, anche ad essa s'affianca, *in lega d'onore,* nella lotta per la Democrazia. *Does not every American feel that assurance has been added to our for the future peace of the world by the wonderful and heartening things that have been happening within the last few weeks in Russia?* — Non sente forse ogni americano nuova certezza aggiungersi alla nostra speranza per la pace futura del mondo dal maraviglioso e incoraggiante evento che s'è sviluppato dentro l'ultime poche settimane in Russia?

Più che afforzare le nostre speranze di pace, il documento presidenziale sembra una vittoria decisiva degli Alleati. Ora che le vere cause e ragioni si presentano chiare e nette, *with no veil of false pretense about them,* l'America può amministrare alla Germania il colpo maestro col dividere il Kaiser dal suo popolo. *Noi non abbiamo alcun motivo di risentimento col popolo tedesco. Non abbiamo alcun altro sentimento fuor che uno di simpatia e di amicizia. Non è stato già per impulso di quel popolo che il suo Governo è entrato in questa guerra. Questa non è stata deliberata ed approvata in precedenza da quel popolo.* L'America accetta uno stato di guerra soltanto col governo teocratico della Germania. *We are glad to fight thus for the ultimate peace of the world and for the liberation of its people, THE GERMAN PEOPLES INCLUDED.*

Rigetteranno i tedeschi l'offerta di questa Nazione magnanima, affinchè il loro Governo non cada vittima dei suoi tanti tradimenti? Vorranno essi continuare ad essere col loro Goveron *zwei Seelen und ein Gedanke, zwei Herzen und ein Schlag* — due anime e un sol pensiero, due cuori e un sol battito? Vorranno essi piuttosto essere identificati con gli Hohenzollern e diventar collettivamente e individualmente il *vituperio delle genti*? No. Il mondo troppo confida nell'amor proprio del popolo tedesco. La *lega d'onore* americana vuole estendersi non solo alla Francia, all'Inghilterra, all'Italia e alla Russia, ma anche alla Germania dei tedeschi, in quanto che si trasformi in una potenza che sussista da sè, indipendentemente dal suo governo (1).

(1) La Direzione del Carroccio non aderisce alla distinzione tra Kaiser e popolo tedesco. Dicemmo nelle "Discussioni" del mese scorso, che bisogna riconoscere nella gente tedesca "la coscienza della guerra contro l'umanità". Soggiungemmo: "Certo, il popolo tedesco non si può, non si deve sopprimere: dev'essere anch'esso liberato. Ma esso va tenuto responsabile della solidarietà che, anche fuori di Germania, fuori cioè della tirannide militare, in terra libera come l'America, persiste ad accordare al

Non v'è dubbio che il Governo degli Hohenzollern, scorgendo la grande minaccia di questa distinzione, farà del tutto per provar che non si può, in niun modo, colpire un governo senza colpire anche il popolo a cui esso s'impone e viceversa. Ma il Popolo tedesco non può nè sa essere così illogico da non volere ammettere che, in qualunque società, il male se ve n'è, deve localizzarsi e addebitarsi al proprio fonte.

La potenza governativa tedesca è il nemico celato della Democrazia, cioè del governo affidato dal tempo e dalle aspirazioni nelle mani dei governanti, e una minaccia continua alla pace di tutto il mondo. Dunque è da eliminarsi. *Delenda est!* Ma in tale distruzione bisogna si osservi il principio della Democrazia: *Ogni popolo faccia da sè.* Si limiti l'influenza straniera a confortarlo all'opera e ad aiutarlo anche fisicamente, se ve n'è bisogno. Ed ecco un conosciutissimo tedesco-americano, John S. Shaffer, pronto a dichiarare essere la parola del Presidente *così nobile, così generosa che potrebbe giustamente guidare il popolo tedesco medesimo ad unirsi ai democratici del mondo nel grido: "Avanti, a Berlino!" per distruggere l'ultima fortezza dell'autocrazia.*

Non v'è dunque da maravigliarsi se, di fronte all'abbandono da parte dei tedesco-americani, il governo imperiale cominci a perturbarsi e a lamentarsi. La *Kreuz Zeitung* e il *Vorwaerts* non hanno esitato a dichiarare che ormai *"il governo tedesco deve avere il coraggio di dire al suo popolo tutta la verità, cioè che è impossibile sperare di poter dettare le condizioni della pace a un mondo di nemici... Il Kaiser fece del tutto per placare l'America. Noi non possiamo incolpar lui, ma i tedesco-americani i quali devono sapere che la loro Fatherland è profondamente insoddisfatta di loro".*

Ecco l'ingratitudine dell'egoismo. Ma come opporsi all'onda irresistibile degli eventi? Come contrastare la marcia travolgente della Democrazia?

NICOLA FUSCO

Kaiser. E va punito: gli va strappata anche con la violenza la sinistra Kültur, pericolo del mondo. Le piaghe si curano col fuoco. La guerra deve trionfare del germanismo, che ha forza di secoli — non soltanto degli Hohenzollern".

L'OPERA DELLE DONNE ITALIANE ALL' ASSISTENZA DELLA GUERRA

— Non lacrime e rimpianti, o Donne Italiane, da Voi chiedono i vostri sposi e fratelli che combattono per la dignità e libertà dei propri focolari, ma ardore di opere e tenacia di sforzi che diano loro dovizia di mezzi per soverchiare ed abbattere l'atroce nemico.

Correte dunque alle officine a preparare armi e munizioni; solo in tal guisa potrete rendervi degne dei vostri eroi; solo in tal guisa potrete affrettare la pace vittoriosa e con essa il ritorno lieto dei vostri cari ai domestici affetti. —

Con queste parole rivolte a tutte le donne della Nuova Italia il Generale Dallolio, sottosegretario di Stato per le Armi e Munizioni, espone la loro missione in questo tragico momento della nostra vita nazionale.

Non lacrime e rimpianti — dunque, una fede, coraggio e speranza in ogni compito di bene. Non soltanto offrire alla Patria la loro opera di pietà sui cruenti campi di battaglia, non soltanto soccorrere i morenti, rialzare i caduti, "salvare e redimere ciò che la guerra disperde e calpesta"; ma partecipare direttamente alla guerra, consacrarsi alla guerra, confondere la prima santa milizia delle loro ignorate virtù con l'altra grande milizia del sacrificio e del lavoro, passando la loro vigilia di guerra nelle officine d'Italia, davanti alle macchine immani, davanti alle fornaci ardenti ove l'acciaio è trasfuso in mille congegni di morte e di gloria e dove si preparano ai soldati le armi della difesa.

Da questa guerra l'esempio della forza e dell'eroismo mostrato con intrepidezza davvero spartana dalle nostre donne avrà anche la sua bella pagina di martirio. Le armi affilate dalle sante gentili mani di tante madri, di tante spose, di tante sorelle avran dato ai nostri soldati l'orgoglio della vittoria ed al nemico l'umiliazione della sconfitta.

* * *

Spostate verso lavorazioni più complesse le maestranze maschili, attingendole a quelle lavorazioni nelle quali l'uso delle donne e dei ragazzi ha dato favorevoli resultati, in Italia, come in Inghilterra (dove più di 690.000 donne lavorano nelle industrie meccaniche e di munizioni) s'è pensato principalmente di dare occupazione e guadagno alle mogli e parenti dei richiamati e morti in guerra, limitando al puro indispensabile le sottrazioni di energie giovani ai contingenti operanti, restituendo all'Esercito parte di quei giovani che — dopo aver già utilmente

prestato il loro servizio per l'apprestamento dei nostri mezzi di difesa — son tornati a combattere, e riducendo le esenzioni da parte di un buon numero di "imboscati".

Incoraggiato dal Comitato Nazionale per il Munizionamento, sorto a Roma per opera del Gen. Dallolio — Comitato che davvero è meritevole della gratitudine di tutti gl'italiani — le nostre donne hanno sentito il dovere di dare alla Patria tutto quel che dopo il sacrificio dei loro cari potevano offrirle: i mezzi che ora sono il suo più immediato bisogno.

La guerra imprimendo in quelli che combattono un solo ritmo di azione e di sacrificio ha provocato in tutti quelli che alla produzione delle armi e delle munizioni dedicano le loro fatiche, la necessità di affrontare il problema del materiale in tutta la sua estensione, e, con la visione di contribuire alla vittoria finale, si pensò alle donne.

A cura del Sottosegretario Armi e Munizioni vennero trasmesse a tutti i capi delle fabbriche di munizioni circolari affinchè si fosse riconosciuta la necessità, oltre che aumentare il materiale guerresco, di combattere la deficienza di tanti operai meccanici avvalendosi delle donne. In tal modo, reclutata la nuova mano d'opera, non sono neanche rimaste inutilizzate molte di quelle macchine che con tanto sforzo e con tanta genialità furono in questi ultimi tempi rapidamente costruite.

A disciplinare l'assunzione di queste maestranze femminili, sia nei riguardi dei salari, sia del regime di lavoro e dei provvedimenti di carattere igienico e sociale, non poco sono valsi i provvedimenti presi direttamente dal Comitato Centrale di Mobilitazione Industriale di Roma. In quanto ai provvedimenti d'igiene, si è tentato di provvedere con la migliore sollecitudine al modo col quale le donne sono state impiegate. Questo gioverà sapere ai tanti emigrati che sanno le loro donne occupate. In ogni stabilimento s'è pensato sopratutto a situare gli spogliatoi, i lavatoi, le ritirate per le donne in locali riservati assolutamente ad esse, separati e ben distinti da quelli degli uomini. Gli spogliatoi sono individuali, a chiusura, in modo che vi possano essere sicuramente custoditi gli abiti che le operaie sono costrette a cambiare con quelli di lavoro, i quali ultimi sono stati scelti sia per ragioni di pulizia e di economia, sia per diminuire le cause d'infortunio. Così pure si è avuta una delle stanze di allattamento e per gli asili di custodia dei bambini di quelle operaie che sono in condizioni da non poter lasciarli a casa.

* * *

Stiamo spigolando nelle pagine della pubblicazione testè edita dal Comitato Nazionale di Munizionamento: *Il lavoro*

femminile nella industria di guerra italiana — un opuscolo che conforta e accende d'orgoglio quanti italiani lo leggano, commuove d'ammirazione quanti stranieri lo intendano. Una opportuna pubblicazione di cui s'è fatto personale diffonditore nell'alta cerchia delle sue conoscenze americane il Generale Pasquale Tozzi, capo della Commissione Militare Italiana negli Stati Uniti. E' ricca d'illustrazioni: vi passa dinanzi la più bella gioventù nostra curva attorno ai congegni di morte preparatori della vittoria — non letizia più sulle labbra e negli occhi, ma il pensiero della Patria che lotta epicamente.

L'importanza dei successi ottenuti nell'applicazione della mano d'opera femminile nei lavori di munizionamento si desume dalle statistiche relative. Al 31 dicembre 1916, su mezzo milione di operai adibiti al munizionamento, circa 90.000 erano donne; e la considerazione degli aumenti avvenuti nel passato autorizza una felice previsione di aumento pel futuro; infatti: se il 1.o agosto 1914 le donne impiegate in lavori di munizionamento erano appena 1760, al 1.o marzo 1916 divennero 6000; se erano circa 60.000 al 31 ottobre seguente, divennero, come si è detto, 90.000 alla chiusa dell'anno.

Ma non è da notare nel solo aumento di cifra assoluta il quantitativo di mano d'opera femminile; ma, parallelamente, la proporzione d'impiego tra il quantitativo di mano d'opera femminile e quella di mano d'opera maschile. Questo lo prova il fatto che mentre nel novembre 1915 la percentuale delle donne adibite all'industria delle munizioni in rapporto alla maestranza totale era solo del 4 per cento, si trova ch'essa era aumentata al 15 agosto 1916 sino al 10 per cento, per salire al 15 per cento circa il 31 ottobre 1916 ed al 18 per cento alla fine del 1916. Queste percentuali riguardano il rapporto tra la massa donne e la massa totale adibita ai lavori del munizionamento considerati nel loro complesso, cioè comprese anche quelle lavorazioni che sono inadattabili alla mano femminile. E poi è anche bene far notare che in taluni casi si sono raggiunte percentuali ancora superiori. Ad esempio, in qualche spolettificio si è raggiunto il 15 per cento di donne e in altri stabilimenti adibiti alla lavorazione delle granate, il 90 per cento.

Enormi sono state le difficoltà che l'azione degli organi preposti alla mobilitazione industriale italiana ha dovuto superare per accreditare l'idea di utilizzare la mano d'opera femminile, pur ammettendo che oggigiorno in Italia, massime per le donne dei campi, i maggiori lucri sono assicurati per lo più dal lavoro di munizionamento, a cui esse — meno suscettibili delle altre operaie appartenenti alla popolazione cittadina — sanno più facilmente adattarsi.

Il rendimento di questa mano d'opera femminile è stato eccellente sotto tutti i rapporti. Vi sono direttori di stabilimenti che — sorpresi dalle sconosciute e insufficientemente apprezzate attitudini e capacità delle nostre donne — dichiarano che in alcune lavorazioni dalle donne si son potuti avere risultati anche superiori a quelli ottenuti dalle maestranze maschili.

Nell'alta Italia, in molti stabilimenti si è anche introdotto per le donne il sistema dei cottimi; tale sistema, che tende a generalizzarsi, permette alle operaie di realizzare forti guadagni, tanto che vi sono alcune che percepiscono 7 lire al giorno di salario.

* * *

Sotto il controllo del Sottosegretario Armi e Munizioni sono state istituite in parecchie città d'Italia delle scuole speciali per dare alle donne desiderose di apprendere gli elementi delle nuove arti, l'istruzione e l'educazione professionale necessarie. A tal riguardo sono da segnalarsi le scuole femminili di torneria di Napoli, Genova e Milano e quelle sorte per iniziativa privata in Roma, Firenze e Bologna. Per non parlare di altre, quella di Bologna, sorta nel marzo dello scorso anno per iniziativa individuale del Generale Dallolio, costituisce nel suo insieme una vera piccola officina modello per la produzione delle granate torpedini da 75/906: dotata di una cinquantina di macchine, produce in media 150 granate per giornata di 10 ore di lavoro, e ne ha già consegnate oltre 10.000, con uno scarto del mezzo per cento circa. La scuola impiega normalmente una quarantina di donne e una ventina di ragazzi.

Così le donne d'Italia producono le armi per la vittoria, occupando il posto dei loro uomini al fronte, fabbricando elmetti per i soldati, maschere contro i gas asfissianti, granate a mano, baionette, fucili, torpedini aeree, fusi a tempo ed a percussione per proiettili esplosivi, cannoni, mitragliatrici, siluri...

Esse, le nostre donne, sono lì, tutte lì, indomite, tenaci, coraggiose, dinanzi alle fornaci brucianti, a foggiare le armi dei loro eroi.

ALBERTO DA GIUSSANO

ITALY'S RELATION TO THE WAR

(Continued from page 304)

along the whole line where her territory marches with that of the common enemy; and it is obvious that, if she had not applied there all her force, she herself would have been attacked and invaded. I need not be prolix upon this point, for it has

now become evident to all that to fight Austria upon this ground was the most effective contribution that Italy, with her resources, could make to the common cause.

Although with these general considerations, which any well informed person could weigh for himself, I may succeed in rebutting all antecedent presumptions against Italy's good faith or generosity of purpose, it might be open still to anyone to believe, on the basis of such positive evidence as not a few of our newspaper correspondents have effected to supply, that *as a matter of fact* the general spirit and temper of the people (that being precisely the thing which the foreign correspondent is least apt to discern) is not in accord with the lofty idealism which *ex hypothese* moves France and England. I have no notion whatever of claiming for Italy (not to speak of England and France) an altruism too high strung for mortal man beneath the sun; nor do I seek to resolve into one and the highest motive all the various impulses which have moved her. There is a higher and a lower in every individual soul, and there is certainly not less complexity in the soul politic. I am desirous only of giving you what you would call "a satisfactory point of view" with regard to Italy. And if in any way it may be possible for me to persuade you that such a view as you wish to hold is really tenable, it will be, I feel, not by means of such general considerations as I have hitherto been urging, but rather by the testimony of my personal experience here in Italy. For I have lived here pretty steadily for the last ten years, and my perceptions have been sharpened by sympathy. I count it not the least of my qualities as a witness that I have been under no compulsion to formulate my judgments before they were ripe — a consideration which I have been led to reflect upon by converse with American reporters who have momentarily alighted in Rome. I thank God, therefore, that I am not as other men, nor have I been living, like many of our compatriots whom you know, in exclusive relations with the aristocratic society. That environment is too cosmopolitan to be indicative of national feeling.

* * *

It happens, however, that my more intimate acquaintances (I say it without shame) are among the peasants and the intellectual bourgeoisie. The former class, it must be confessed, is too inarticulate to be very instructive; but the latter, although it is only one class among several, chances to be (as I have had occasion to remark above) the class which actually rules Italy — a class which in ordinary times may seem apt only to distract the nation with a multitude of opinions, but which nevertheless,

in more than one crisis, has given the people a wise and united leadership. This class, regarded as a political factor, is by no means exclusively bourgeois, for a considerable number of the liberal nobles are aggregated to it. The word "intellectual", also, is not to be taken in too lofty and narrow a sense. It serves here to distinguish a fairly numerous class from a class perhaps equally intelligent but distinctively commercial. The name is not a misnomer, for it denotes a class which deals largely with ideas — and deals with them, it may be added, more nimbly than any similar class amongst us. I might better say *ideals,* for I am not thinking of people who live by their wits nor of such as are absorbed with *practical* ideas. They are people who know how to handle the word — not only adroitly and volubly, but with real eloquence and force. Volubility is not a flattering term, nor would it be just if it were used alone; but to say that this is the most voluble class in Europe, perhaps in all the world, is to point out that it has a rare capacity for forming opinion, both within its ranks and without. Partly for this same reason, and partly because it is measurably free from attachments either to the soil or to commerce, it is the most mobile class in the state. It may seem to us, with a good deal of reason, a perilous thing for the equilibrium and stability of the state to repose upon such a class. But, at least, if we charge them with the defect of their quality, we must grant them the quality of their defect: it is not plausible to attribute to such a class a desire for sordid gain or a policy whose lodestar is the main chance.

The ambition to annex to Italy the *terre irredente* was certainly not sordid. No one here was blind enough to believe that the value of these contested lands would recompense Italy even for the material losses she must suffer in war. Are we then to conceive that a hotheaded minority enamored of a romantic adventure precipitated the whole country into war? There is some plausibility in that guess, for there was in fact a party of hotheads at the beginning. One must observe, however, that it was much reduced in numbers and diminished in influence by recent delusions in Tripoli; and a year of neutrality does not look like the impetuous ardor of youth. As a matter of fact, the intellectual middle class took a long time to make up its mind: there were many minds in the beginning, and it required time and circumstance to bring them to one. I not only watched the process but I went through it myself.

I was at first heartily desirous that Italy might be able to keep out of the war, preferring even to see my own country, with her inexhaustible resources, enter the lists. For I believed that such a war would be an irreparable disaster to Italy even

if it led to victory. So pretty much everybody felt, for not even the Government knew what considerable economic reserves the Italian people had accumulated within the last two decades. The war has brought this surprise; and it has shown that the mercantile and industrial classes, though they were timorous of entering the conflict, are willing and competent to do their share in carrying it on.

It was surprised to notice from the first that the university students — a class usually susceptible to such an appeal — were slow to be roused in favor of war. There was a considerable minority decided enough to speak out in opposition to intervention. Yet almost all the men I knew were wholeheartedly in sympathy with the Allies, and things were naturally moving in that direction. There came a time when a meeting, chiefly of students, in my house was completely won over by the eloquence of the interventionist speakers, leaving me the solitary pacifist. And I did not remain such long. Thus things were moving... slowly. But the swift crystallization of opinion which took place at the last was a surprise to the orators and was not due in great part to their eloquence: it was due to the progress of events.

I am sure that the process which then went on in my mind was a sympathetic reflection of the experiences of those about me. Austria, through the medium of Germany, began to dicker with Italy, using the bait of territorial concessions. My heart tigheened with the fear that she might be shrewd enough to offer so much that the Italian Government would be powerless to reject it and the people be bound hand and foot to Austria during the war and after. She had already offered a great deal — *more than has yet been conquered by arms* — when the people began to reflect with due earnestness what the future of Italy would be if after the war, whatever might be its issue, she were to be cut off from the only nations in Europe with which she had spiritual sympathy. The alternative pressed for a decision, and rather than take the bribe and enjoy the pleasures of peace for a season it seemed preferable to encounter the horrors of war to accept the inevitable loss of treasure and life, and to risk even the loss of the Veneto (a fear which was in everybody's mind).

It cannot be too emphatically stated that this meant the definite abandonment of Salandra's famous phrase, *sacro egoismo*. "Sacred egoism" was an unfortunate phrase at any time — like the motto that was offered to us, "Too proud to fight". But it must be noted that this was the Prime Minister's formula *for neutrality*: it had no relevance whatever to intervention, and

from the moment that Italy went to war *it never was heard of again.*

On a bright Sunday afternoon a multitude in holiday clothes thronged the streets as by a common impulse, filled them from wall to wall and flowed leisurely on, gathering what friendy flags they could find (including an American one), and cheering for the Allies. It was only in Milan, Turin and Rome that these demonstrations were very impressive, and a foreigner might readly suppose that this cheerful holiday crowd meant nothing much. But in Italy one is accustomed to watch the hands for gestures. Of this significant gesture, therefore, the Ministry and Parliament took note, Giolitti and von Bülow vanished, and war was declared.

That was the last of demonstrations — the last very evident sign also of enthusiasm. It is not to be wondered if the outside observer, even when he held his ear to the ground, could hear nothing but the grumblings of the disaffected — of those, namely, whose luxurious idleness was troubled or whose commerce was in jeopardy. There was nothing, in fact, to be enthusiastic about; only a hardy duty to be done, a grim necessity to be faced. At the dead of night, without martial music and without farewells, the soldiers departed for the front.

And now, after so many months of tenacious effort uncheered by decisive success and made more grim by the misadventures of her allies, Italy has again thronged the streets with flags and cheers to rejoice over the taking of Gorizia. All this while you and many others in America are trying in vain to attain a satisfactory point of view with regard to Italy's part in the war.

Rome.

WALTER LOWRIE

IL PENSIERO DI LINO FERRIANI

La storia del risorgimento italiano — e così come lo concepì la gran mente di Mazzini — con la guerra odierna si arricchisce d'una tra le sue pagine più splendide. In essa si legge: lotta eroica contro la barbarie, redenzione de' fratelli oppressi dal giogo straniero, liberazione morale, intellettuale, economica dal dominio teutonico, avvenire splendente di vera civiltà, meraviglioso fascio di forze italiane, francesi, inglesi, russe, americane per ottenere una pace duratura, figlia della vittoria.

L'umanità commossa, plaude, ammira.

Como, 28 aprile 1917.

DISCUSSIONI DEL "CARROCCIO"

Sulla via di Trieste — La "neutralità negoziata" — Controprova — La questione dei richiamati — Cavallette ammonitrici — La censura — Il libro italiano — Propaganda — Alla memoria di Domenico Oliva — La Camera di Commercio Italiana di New York — "Sic vos non vobis" — Un'idea — L'assistenza della guerra — I conti del Bazar.

SULLA VIA DI TRIESTE. — L'alba del terzo anno di guerra italiana trova in marcia gloriosa sulla via di Trieste i soldati d'Italia ispirati e guidati dal Re, mirabile esempio d'ardimento e di valore. Il nemico in questa estrema sua lotta resiste con disperazione folle. Ma la baionetta e la granata a mano del soldato d'Italia lo sbigottiscono e lo vincono.

L'offensiva lanciata ora da Cadorna ha del meraviglioso, del nuovo. Ce lo dicono i risultati ottenuti, ce lo riferiscono i corrispondenti stranieri che assistono stupefatti ai prodigi delle armi italiane.

Per questa Italia che voi fate grande, spettacolosamente grande, dinanzi allo straniero — per l'orgoglio che a noi lontani suscitate in cuore — per la vita che donate — pel sacrificio che vi fa eroi inimitabili — per l'immortalità che conquistate alla gloria della Patria — Soldati d'Italia, siate benedetti!

LA "NEUTRALITA' NEGOZIATA". — E' una delle frasi servite alla sudicia propaganda dei tedeschi nell'intento iniquo di coprire d'onta l'onore dell'Italia: è una delle frasi che più hanno avuto corso e più han fatto fortuna, radicandosi nel convincimento di coloro che non hanno voluto assolutamente capire che in forza all'articolo 7 del trattato d'alleanza, noi avevamo il diritto di dichiarare — come appunto facemmo il 4 agosto 1914 — la nostra neutralità.

Uno dei compiti massimi che l'Italia ha ancora da svolgere all'estero è di spiegare le ragioni ideali della sua guerra, per smontare appunto la calunnia del "negozio".

Senonchè alla Camera si permise ultimamente a Enrico Ferri — senza che nessuno si levasse a chiudergli la bocca con un sergozzone — di far propria l'argomentazione vituperosa del tedesco, giocando attorno alle parole del *Libro Verde* di Sonnino.

Alla Camera: sta bene. Là s'è ammessa la regola di bestemmiare la Patria dopo essersi giurato nella stessa aula, di servirla con fedeltà e con onore; là si può sabotare la guerra, perchè il pregiudizio liberale consente che l'elettore cada in trincea e l'eletto favorisca la causa del nemico assassino — ma lasciare che quel discorso andasse all'estero, si traducesse in te-

desco in Germania, varcasse l'oceano e si leggesse — come lo leggiamo noi, nientemeno nella *Rivista Politica e Parlamentare,* in una pubblicazione cioè che segue davvicino la rappresentanza nazionale — si leggesse, diciamo, in lingua italiana, via, è qualcosa di assurdo fino all'inconcepibile.

Andate poi a dimostrare agli stranieri che la neutralità italiana non venne mercanteggiata! Altro che "Italia assente"; si tratta di un'Italia presente... con tutte le sue assurdità liberalesche e parricide.

Ben è vero che la censura striscia di nero e rende incomprensibili le ingenue lettere agli emigrati. Non ha facoltà di passare che la prosa ultratedesca di Enrico Ferri!

E noi qui che ci affanniamo da tre anni a ricostruire la verità che onora l'Italia, ogni volta che i teutoni tentano di scrollarla e di vituperarla!... Fatica di Sisifo.

CONTROPROVA. — Alla partenza di Tarnowski, l'ambasciatore austriaco non ricevuto, i reporters notarono a bordo del piroscafo "un piccolo congresso di nazioni" costituito dal personale dell'ambasciata, dai consoli, vice-consoli ecc.: magiari, croati, czechi, serbi-croati, sloveni, polacchi, russi, ottomani. Era una babele di strani linguaggi. Quando volevano intendersi bene tra loro parlavano francese.

Quel campionario diceva tutto: era la controprova tangibile dell'orrendo miscuglio di genti sottoposte all'aquila grifagna della duale monarchia.

Di italiano, nè un uomo nè una voce — segno ancora una volta della incompatibilità assoluta d'una coesistenza, in quella miscela di servitori venali e di schiavi ancora legati alla catena e desiosi di libertà, dell'elemento nostro.

I reporters non udivano ripetere tra gli sfrattati altro che la parola *Friede,* pace, e il saluto dell'arrivederci, *auf wiedersehen.*

La pace verrà un giorno — deve venire con la liberazione degli schiavi. *Auf viedersehen,* sì — ma ognuno rappresentante d'un popolo affrancato dal servaggio, superstite di un impero sfasciato e sepolto tra le maledizioni del mondo.

Il giorno che l'America dovesse accogliere guidato da un messo di Vienna un campionario siffatto di servitori e di schiavi — se questo potesse avvenire — dove ne andrebbe la gloria di questa sua guerra di democrazia e di libertà?

E' quell'impero che deve sfasciarsi. E la guerra sarà vinta decisamente.

La questione dei richiamati. — L'approvazione della legge con cui si dà facoltà ai consoli dei paesi alleati di compiere operazioni di leva tra i sudditi dei loro paesi su territorio americano, ha sollevato in circoli e in giornali coloniali un vespaio di discussioni.

Fino ad ora i consolati non arruolavano soldati nel senso propriamente detto: si mantenevano nell'ambito delle loro mansioni "assistendo" i connazionali desiderosi di rimpatriare. Partivano sì a migliaia gli uomini; ma niente soldati: erano liberi privati che chiedevano il rimpatrio, ricevevano il loro biglietto e liberamente riprendevano la via del mare. Toccando il suolo patrio rientravano *ipso facto* in zona militare. Il governo americano assisteva a un riflusso di emigranti; neutrale com'era, non poteva nulla obiettare, poi che nessuno menomava la sovranità della Repubblica, chè sol'essa ha facoltà di levare soldati nel proprio territorio. Adesso gli Stati Uniti hanno rinunciato a tale esclusività: hanno detto ai consoli dei paesi alleati: — siete liberi di fare operazioni di leva tra i vostri connazionali. Però, niente coercizione: resti sempre volontaria la presentazione del richiamato.

Veramente, il *bill* originale mirava a un provvedimento più radicale: autorizzare il governo americano ad estradare tutti i richiamati non ancora andati a raggiungere le bandiere. "Se i paesi alleati ci chiedono uomini — ragionavano i fautori del provvedimento — non è meglio prima restituir loro le masse di emigrati e poi mandar giovani americani al fronte? Tutt'al più: non toccheremo coloro che hanno già dichiarata l'intenzione di essere cittadini americani": facoltà che ogni straniero gode fin dal momento in cui sbarca in America. La prima carta (dichiarazione d'intenzione) si ottiene subito; la seconda (piena cittadinanza) si ottiene dopo due anni dalla dichiarazione, previa residenza quinquennale negli Stati Uniti.

La progettata estradizione fu vista come una violazione d'ospitalità e una menomazione dei diritti di libertà concessi agli stranieri nel momento di sbarcare — e il provvedimento si limitò alla facoltà consolare di fare servizio di leva apertamente. Quanto al rimpatrio obbligatorio, c'è chi insiste a chiederlo in Congresso, e non è escluso che venga più in là approvato. Son tempi di guerra e non si deve andar tanto pel sottile. Quanto a coloro che posseggono la "prima carta", se non andranno in Europa a servire la bandiera propria; vi andranno lo stesso, vestiti d'uniforme americana, poichè cadono sotto la legge di coscrizione dei cittadini dai 21 ai 30 anni.

Dicevamo dapprincipio: c'è un vespaio di discussioni. Naturalmente, se ne dicono e se ne vogliono di tutti i colori. Tra

l'altro, i giornali in Italia hanno aperto anch'essi la discussione ed anche là si mostra di non aver del tutto compresa la complicata faccenda.

A noi sembra che si debba andare molto cauti nella trattazione del ponderoso problema, e più che circospetti a cavar fuori teorie arbitrarie che, lasciate passare, danneggerebbero la causa dei richiamati.

Il dovere del cittadino all'estero di presentarsi alle armi dev'essere mantenuto. Da questo dovere scaturisce molta forza al diritto di cittadinanza dell'emigrato. La difesa della Nazione è sacra tra gli obblighi del cittadino e non vi può essere forza di governo a togliergliela. Parità di doveri significa parità di diritti. Deve finire l'idea dell'emigrante sperduto pel mondo e mal protetto? Ebbene, perchè ciò avvenga, non lo si deve mettere, in argomento sì geloso qual'è la difesa della Patria, in condizione d'inferiorità rispetto ad altri, non lo si deve considerare, poi, nella divisione dei benefici che deriveranno da quella difesa, o estraneo o tollerato, e quindi soggetto a tutela.

Non consentiamo, dunque, assolutamente con coloro che vorrebbero esonerato l'emigrato dall'obbligo di rimpatriare.

Senonchè, sollecitiamo anche noi provvedimenti che valgano a legittimamente esonerare dal servizio di guerra *in Italia* quanti all'estero possano dimostrare che la loro permanenza torni giovevole agl'interessi nazionali. La guerra non è soltanto un fatto militare: è una coperazione di mille forze diverse organizzate al fine dello stesso fatto militare. *Si può servire la Patria anche all'estero forse come sulle trincee.* Se vi sono esoneri, in Patria, di chi è ritenuto più valido alle retrovie che al fronte; perchè esoneri dell'istesso genere non debbono ammettersi qui in America, ch'è pure una immensa retrovia della nostra guerra, una retrovia che fornisce munizioni e approvvigionamenti d'ogni categoria?

C'è infine la compagine coloniale da non scuotere e indebolire: enorme riserva di lavoro e di produzione di ricchezza che l'Italia deve sapersi conservare per i giorni in cui, cessate le alleanze, le nazioni in gara dovranno provvedere alla loro ricostruzione economica. L'Italia possiede negli Stati Uniti una riserva di ricchezze presenti e future che nessun'altra nazione può vantare. E' tal riserva che va mantenuta intatta e sempre pronta.

Noi crediamo che compito della nostra Autorità debba essere quello di risolvere la spinosa questione dei richiamati senza urti e asprezze. Per l'economia della guerra *è necessario utilizzare in America stessa la nostra emigrazione.* Tutti dobbiamo servire in questa guerra, tutti dobbiamo dare del meglio

che abbiamo. O si serve la guerra italiana qui, o la si va a servire sulle Alpi: non è da autorizzarsi nessun imboscamento per nessunissima ragione.

Ma per questa utilizzazione di forze emigrate è necessario mettere mano subito alla organizzazione di opportuni servizi, costi quel che costi. Anche dal lato economico la Patria s'avvantaggerebbe enormemente.

L'Italia ha speso negli Stati Uniti quasi tutti i cinque miliardi di franchi serviti per approvvigionarsi dall'estero. Quanti milioni non avrebbe economizzato, utilizzando, militarizzando la forza dei suoi emigrati?

I guadagni sui cinque miliardi dell'erario nazionale sarebbero rimasti per una larga parte in tasca a connazionali; qui gli emigrati, a quest'ora, possederebbero industrie spettacolose; si sarebbe, infine, risolto il problema dei richiamati nel modo più serio, logico e giusto.

CAVALLETTE AMMONITRICI. — Da un certo tempo a questa parte ogni piroscafo depone sulle banchine di New York dei gruppetti di persone sotto veste commerciale che vengono per fare i loro affari. Fin qui tutto bene. Il singolare è che mentre fanno i loro affari con avvedutezza e scaltrezza, cioè mentre vengono a rodere quel misero avanzo ch'è rimasto del commercio italo-americano, si conferiscono la missione di predicatori di patriottismo. E come si riscaldano nel flagellare gl'imboscati delle colonie!

Ma perchè queste cavallette invece di chiedere e ottenere dei comodi permessi e delle buone esenzioni, invece di prendere la via dell'Oceano non si sono avviati alle trincee?

Chi non va, fa male; ma chi viene, di questi tempi, quando dovrebbe restare, fa peggio.

LA CENSURA. — Il liberalismo anche in America è nemico della guerra. In Italia lascia sabotare la causa nazionale dai socialisti ufficiali; qui protesta contro la censura dei giornali e ottiene che il Congresso la neghi al governo responsabile della condotta della guerra.

E' un grave sbaglio. Il fare affidanza sul patriottismo dei giornali non è sufficiente garenzia. Vi sono notizie e informazioni, vi sono comenti che nella loro semplicità ed innocenza possono far danno immenso. Guai a lasciar sbrigliati i fogli americani, con la concezione che hanno, adesso, della libertà di stampa. La guerra — dicono — la si deve discutere e fare alla luce del sole, chiaramente: il popolo deve saper tutto. Parlano così pure i rivoluzionari russi, con gli effetti che tutti vediamo.

Ma si dimentica che in America c'è una stampa anche tedesca che parla anche a tedeschi, a milioni di tedeschi. Costoro, ora, sono stati silenziati, sta bene — ma è giusto metterli a giorno di tutto ciò che avviene, perchè possano, all'occorrenza — con i mille diabolici mezzi di comunicazione segreta, che di certo non hanno smessi, se non altro attraverso i paesi neutrali — far conoscere ogni cosa a Berlino?

In un paese, come questo, fino a ieri popolato di fautori della causa germanica, non è possibile conseguire unanimità di disciplina giornalistica.

Deve anche pensarsi che nei paesi Alleati funziona la censura, e che non può piacere a quei governi di dare in pascolo agli americani informazioni che credono savio di negare ai loro stessi cittadini.

Libertà sconfinata di stampa? Sta bene. Allora il governo di Washington che controlla i telegrafi, sopprimerà le notizie — e addio democrazia, buona notte al liberalismo.

Il libro italiano. — Il comm. Piero Barbera nella sua relazione su *Il libro italiano all'estero* fatta all'ultimo Congresso del Libro a Milano rilevò la differenza che anima lo spirito degli emigrati inglesi i quali conservano i legami intellettuali con la madre Patria e quella dell'emigrato italiano che, pur serbando amore al proprio paese, non mira — son parole del relatore — "che ai bisogni dello stomaco. Di qui la necessità della maggior cura nella diffusione del libro veramente educativo ed istruttivo".

Il comm. Barbera ha ragione da vendere. Anche noi siamo del parere che debba essere diffuso all'estero il libro veramente educativo ed istruttivo. Ma ci permetta di osservargli, a proposito di quei "legami intellettuali" degl'inglesi, che il nostro emigrato, mandato finora analfabeta all'estero, si trova nella impossibilità di far concorrenza al britanno. Quanto "ai bisogni dello stomaco", l'emigrato italiano esiliatosi a stomaco vuoto, avrebbe mille ragioni di soddisfarli; senonchè, consuma poco, come tutti è noto, e risparmia molto per mandare quattrini in paese. Un po' anche per comprare libri e libercoli: tutta produzione patria che editori e stamperie mandano qui a tonnellate, facendo affari d'oro.

La questione del buon libro italiano all'estero non tanto è a risolversi tra gli emigrati, dagli emigrati, quanto in Italia, dagli editori. I quali — se volessero davvero fare opera di coscienza e di patriottismo, dovrebbero esportare buone pubblicazioni per sostituirle, con un patriottico sforzo di concorrenza, magari in perdita (e non è da escludersi in questa opera di coltura e del più grande pubblico interesse, il concorso del governo)

a quelle di bassa letteratura onde gli speculatori felicitano gli emigrati. *Si deve trovare il modo di raggiungere l'emigrato e fargli conoscere il buon libro.*

L'emigrato prende qui l'abitudine del libro di pessimo genere. Non emigra lettore di libri, lo diviene all'estero. Qui comincia a leggere, qui comincia a comprare la carta stampata, e s'adatta al primo genere che gli si presenta. Cattivo? Cattivo. Buono? Buono.

Sa di qualche editore il comm. Barbera che abbia mai tentato di stabilire una succursale qui? Sa di qualche casa libraria che abbia mai fatto pubblicità di buone edizioni? Sa di accordi presi da editori per elevare la produzione d'esportazione? E' stata mai studiata sul serio la industria del libro italiano in America?

Non sembra un assurdo che un problema di libri debba essere risolto piuttosto dagl'illetterati emigrati qui, che dagli editori e dai letterati rimasti là?

PROPAGANDA. — Il Touring Club Italiano a tutto marzo aveva raccolto 227mila lire per la pubblicazione in più lingue di un volumetto illustrativo del colossale e meraviglioso meccanismo della nostra guerra. Adesso la sottoscrizione dev'essere salita a più alta cifra.

Il volumetto sarà una delle magnifiche pubblicazioni cui ci ha abituati il T. C. I. e più l'inesauribile spirito d'iniziativa del direttore generale Johnson e del vice-direttore L. V. Bertarelli. Sarà utile a italiani e a stranieri.

Com'è naturale, la pubblicazione sarà compilata con quei criteri che saranno ritenuti più giusti a Milano, e dovendo essere lanciata in ogni contrada, guarderà la guerra dal punto di vista generale, che forse sarà cosa affatto differente dallo spirito che deve animare la propaganda della nostra guerra paese per paese. Ogni paese richiede una propaganda adatta, poichè ciascuno pensa diversamente, secondo i suoi interessi, della guerra nostra.

La propaganda del libro conta sì, ma fino ad un certo punto. Occorre quella continua, animata, vibrante di tutte le sensazioni del giorno, la quale non può essere fatta che dai periodici, opportunamente, con una perfetta visione del fine che di volta in volta si vuole raggiungere.

ALLA MEMORIA DI DOMENICO OLIVA mandiamo il nostro saluto. Giornalista di grande autorità, parlamentare di fede italiana verace, consacrò gli ultimi anni suoi al movimento nazionalista — ch'egli animò di consiglio, d'incitamento, d'azione. E'

morto improvvisamente servendo l'idealità della sua vita, difendendo la Patria dalle colonne dell'*Idea Nazionale* col suo ingegno e col suo indomito entusiasmo.

Ci commuove ancora l'inno che egli sciolse, al principio della guerra, agli Emigrati che ritornavano a difendere la Patria.

Gran cuore!

La Camera di Commercio Italiana di New York venne fondata per iniziativa personale del prof. Alessandro Oldrini (1886), il quale, associatosi il cav. Giuseppe Sormani, segretario della Camera di Commercio di Milano, formò il comitato organizzatore seguente: cav. Salvatore Cantoni, banchiere, fratelli Cella, importatori, Giovanni Morosini, membro della Stock Exchange, cav. Cesare Barattoni, agente generale in America della London &N. W. Railways, cav. Carlo Barsotti, direttore del *Progresso Italo-Americano,* cav. Giuseppe Sormani, professore Alessandro Oldrini.

La Colonia veniva convocata da detto Comitato con un appello apparso nel *Progresso* e nell'*Eco d'Italia* nelle sale del Restaurant Martinelli, 18 Fifth avenue, dove la Camera di Commercio Italiana di N. Y. venne ufficialmente fondata sotto le leggi dello Stato di New York.

Sic vos non vobis... — I treni aerei e sotterranei di New York corrono ogni giorno per una distanza equivalente a dodici volte la circonferenza del globo, ch'è di 24mila miglia. Fate la moltiplicazione: 24 per 12. — Durante il mese di aprile le linee sotterranee ebbero oltre 37 milioni di passeggieri, le elevate circa 30 milioni.

Queste le ferrovie che sono la gloria del lavoro italiano. I salari furono esigui e stentati; la fatica fu micidiale; il martirologio interminabile.

Quante ragioni di riconoscenza!...

Un'idea. — Parecchi sono gli ufficiali del nostro Esercito e della nostra Marina che trovansi in missione negli Stati Uniti. Non sarebbe bene che apparissero in pubblico in divisa? Gioverà molto alla propaganda della guerra italiana. E' nota l'eleganza dei nostri ufficiali, e sappiamo come ciò conti in taluni ambienti. Ogni simpatia destata da un ufficiale si traduce in simpatia per l'Esercito di cui è parte e per la Nazione che serve.

Dobbiam fare che l'Italia sia sempre *presente,* dovunque e comunque. Sempre *presente*! E non c'è miglior modo di mostrare l'Italia, oggi, se non in tenuta di combattimento.

L'ASSISTENZA DELLA GUERRA. — Il cosidetto Comitato di Assistenza e di Azione costituitosi di recente a New York va sciolto immediatamente. Non v'è ragione di tener su una cosa morta. Il promotore di esso è stato allontanato dalla reggenza del Consolato — sotto l'ondata della pubblica indignazione — e non v'è più ragione di dar corpi ad ombre.

Dev'essere costituito un Comitato al quale partecipino tutti gli ordini della Colonia; un Comitato che restituisca alla Colonia la fede nelle opere buone che aveva dovere di fare, che aveva pensiero di fare, che avrebbe potuto fare, ma che non fece perchè le si mise a capo un gruppo d'individui senza cervello e senza responsabilità.

I CONTI DEL BAZAR ITALIANO. — Voglia apprezzarsi il sentimento di carità patria che ci vieta oggi di discorrere dei conti del Bazar Italiano tenutosi lo scorso ottobre. Essi dimostrano la perfetta incapacità di coloro che chiesero i denari al pubblico e li spesero senza misura e senza criterio, sciupando i bellissimi frutti ricavati da quella magnifica dimostrazione di patriottismo popolare.

La gente n'è rimasta scandalizzata.

Sarà bene che i nomi di quanti non seppero tener conto del danaro raccolto pel fine patriottico annunciato, scompaiano assolutamente, per ora e per l'avvenire, da comitati esistenti e da costituirsi. Fare del patriottismo con lo sperperare il danaro altrui, senza possedere un qualsiasi senso di elementare responsabilità pubblica, è cosa inammessibile, e non va tollerata.

IL BIOLCO

COMITATO ITALIANO DELL'ALLEANZA INTELLETTUALE ITALO-AMERICANA

Mentre si licenzia alle stampe questo fascicolo ci comunicano da Roma la imminente costituzione di un Comitato che mirerà ad intensificare i rapporti culturali fra l'Italia e gli Stati Uniti. E' il Comitato che il Carroccio invoca col suo movimento per l'alleanza intellettuale italo-americana. Le più chiare illustrazioni dell'intelligenza italiana figurano nel primo nucleo del Comitato. Sono: Marcello Amero d'Aste, Adolfo Apolloni, Ernesto Artom, Salvatore Barzilai, Giacomo Boni, G. A. Borgese, J. Carter, Giovanni Cena, Prospero Colonna, Salvatore Cortesi, Maggiorino Ferraris, Romeo Gallenga, H. Nelson Gay, Luigi Luiggi, Luigi Luzzatti, Guglielmo Marconi, Ferdinando Martini, Matteo Mazziotti, Nicolò Melodia, Ernesto Nathan, George Page, Pio Perrone, Luigi Rava, Corrado Ricci, Francesco Rota, Carlo Segrè, Tommaso Tittoni, Andrea Torre.

CRONACHE D'ARTE

CANTANTI AMERICANI

Ad ogni terminar di stagione della Metropolitan Opera House i critici soglion pagare il loro tributo all'arte e agli artisti americani.

Fanno bene, e ne vanno lodati.

Se non che, pagando il tributo si lasciano andare a lamentazioni tanto più stucchevoli in quanto sono stereotipate. Stereotipate e bislacche.

Lamentano, i critici, che l'arte musicale americana sia negletta; e quest'anno, non potendo dir ciò — visto che al Metropolitan furon dati i nonlodati *Pilgrims* di De Koven — si lagnano delle scarse occasioni che nel grande teatro vengono offerte agli artisti americani di farsi valere.

Richard Aldrich aveva — ad esempio — nei *Times* di una delle ultime domeniche un lungo articolo in proposito. "Ciò che sopra tutto ci preme — diceva — è l'indagare perchè tanti cantanti americani si trovino nel *roster* del Metropolitan, come già erano, in *sofferenza*; perchè tanti mediocri stranieri sono importati per far delle cose che gli americani posson far meglio. Vi sono attualmente nella compagnia diversi americani; ma è certo che ad essi venga data la completa opportunità di fare tutto ciò che sono abili a fare?"

In appoggio a questa affermazione l'Aldrich citava diversi casi di artisti che potrebbero eseguire parti ancora più importanti di quelle cui sono confinati.

Ora Richard Aldrich e i confratelli che ne hanno seguito l'esempio si lagnano a torto. La direzione generale della Metropolitan Opera House ha mostrato e va mostrando non solo interessamento, ma indulgenza estrema per l'opera e per gli artisti locali. Per l'opera, basterebbe citare i lavori americani che nei nove anni della direzione di Gatti-Casazza sono stati presentati con perspicue cure e con dispendio enorme; e nessuna delle quali ha vissuto più d'una rosa: "lo spazio d'un mattino". E' storia recente, ed è superfluo rammentarla. Per gli artisti americani la direzione ha fatto ancora di più. Ha pagato e paga con belle migliaia di dollari le *stelle*; e basti l'esempio della Farrar, contante e attrice di meriti insoliti, sissignore, ma non poi eccezionalissimi. Tiene in compagnia elementi di varia efficienza: i buoni — e non son molti — hanno ogni sera occasione di farsi giudicare. La Mason, p. e., sta salendo di gradino in gradino, perchè ha un bella voce e notevoli doti d'arte, almeno in potenza. Il Whitehill è stato lanciato alle prime parti; così pure l'Althouse.

Ma davvero, poi, si vuol sostenere che il Whitehill sia all'altezza d'interpretare "Amfortas" e "Hans Sachs" ed "Escamillo" in un teatro dell'importanza del Metropolitan? E si oserebbe sostenere che Paul Althouse sia il cantante che possa pel corso d'una stagione impersonare "Pinckerton" al Metropolitan, senza che vi sia bisogno d'altri tenori per questo ruolo?

Andiamo!

Richard Aldrich, che non è uno sciocco, sa bene che la direzione del nostro grande teatro è stata più che clemente a dare a parecchi elementi americani della compagnia numerose occasioni di farsi apprezzare; e sarebbe più che felice di possedere e di scritturare, ogni volta che l'occasione sia propizia, artisti che potessero costituire nerbo dell'esecuzione e richiamo per i buongustai. Nerbo e richiamo, s'intende, perchè il Metropolitan non è scuola d'esperimento, ma teatro dove cantano artisti di valore stabilito.

Anche noi, come l'Aldrich fa, potremmo citare esempii non pochi, per dimostrare che, al giudizio degli stessi giornali della metropoli la direzione dovette rimpiangere la soverchia indulgenza per cantanti americani che non risposero affatto alla fiducia, e che trovarono il pubblico ostile e la critica spietata. Ma non importa far nomi, poi che siamo ben lungi dal dare importanza a minugia come quella che Aldrich eleva ad incidente te capitale: che cioè l'avere una distinta cantante americana "ripiegato" con discreta fortuna la parte di una illustre cantante straniera indisposta per una sera, conferisca alla prima il diritto di cantare nel corso della stagione parti importanti che per contratto sono affidate alla seconda, e costituisca il *placet* alla promozione.

E' facile affermare che il cantante e la cantante tale siano in grado d'interpretare un ruolo, quanto e meglio d'un altro elemento straniero in compagnia. Bisogna però vedere che cosa ne pensi il pubblico, che va in teatro per avere uno spettacolo completo e rifinito e che non si attribuisce affatto le funzioni di protettore dei cantanti americani *perseguitati*, nel concetto di alcuni.

I frequentatori del nostro massimo teatro d'opera posson fare testimonianza, meglio di chiunque, del valore degli elementi americani che sono nella Metropolitan Opera Company. Chi lo merita è ascoltato con piacere e con rispetto; chi no, è tollerato semplicemente. Come del resto avviene per ogni artista che debba fare i conti con quell'inesorabile giustiziere ch'è il pubblico che paga; il pubblico che non indulge a scusanti, che non fa dello sciovinismo e che — meno poche eccezioni, e fugaci

esaltazioni e brevi traviamenti — ha il senso infallibile del bello ove realmente si trovi.

Al verdetto di questo pubblico la direzione del teatro deve pure, necessariamente, uniformarsi.

Del resto, crede Richard Aldrich che se Gatti-Casazza seguisse diverso sistema di quello che con mano ferma e volontà inflessibile fa imperare, si potrebbero avere al Metropolitan — come osservava recentemente anche il *Musical America,* a proposito di appunti di vario genere mossi alla direzione — esecuzioni di così alta bellezza ed euritmia?

PASQUALE DE BIASI

Enrico Caruso — dopo un breve giro di concerti con la Cincinnati Orchestra — partiva per Buenos Aires, ove canterà durante la stagione del Colon. Egli sarà la massima attrazione del grande teatro argentino, quest'anno. Sarà fra noi, di ritorno, nella seconda metà d'ottobre.

*** E' stato iniziato a Roma, dalla Società Nazionale di Musica fondata da Alfredo Casella, compositore e pianista di vaglia, un movimento per sviluppare l'"intercambio" musicale tra l'Italia e gli Stati Uniti. Il movimento ha lo scopo precipuo di diffondere la musica della giovine scuola italiana. La Società Nazionale di Musica ha già fatto molto per far conoscere in Italia i moderni compositori europei; si propone ora d'esser particolarmente attiva in America del Nord. Ci sia permesso di confidare.

*** Ha ottenuto grande successo in Italia — successo autentico, affermasi — la novissima opera di Mascagni: "Lodoletta". Specialmente acclamato il terzo atto, il più bello dell'opera. "Lodoletta" verrà rappresentata a Nuova York, nella prossima stagione al Metropolitan.

*** Ha avuto luogo alla Carnegie Hall un importantissimo concerto interamente dedicato alla musica del compositore svizzero Ernest Bloch. Il Bloch è ritenuto il profondo interprete dell'anima musicale semita. Il successo fu notevole pel colto sinfonista e per gli esecutori.

*** Il maestro Leoncavallo ha terminato la sua nuova opera "Ave Maria"; il nostro Franchetti ha finito l'opera — un idilio — dal titolo "Moabita"; il maestro Cilea ha terminato un'opera fiabesca: "Il ritorno d'Amore" su libretto di Renato Simoni; il maestro Monteleone attende a musicare "Un Impero" dramma lirico. Altri compositori son pure fervidamente al lavoro, non ostante la guerra.

*** Un gruppo di protettori dell'arte — con a capo Otto Kahn, uno dei pochi che comprenda in America l'importanza politica di favorire il Teatro — si propone di dare sede stabile al Teatro Francese in New York. Il Garrick sarà rimodernato e dedicato interamente alla prosa francese. La compagnia che prima era diretta dal Bonheur, sarà invece diretta da Jacques Copeau, già regisseur del Théâtre du Vieux Colombier di Parigi.

*** Il baritono Angelo Antola ebbe un marcantissimo successo a Saint-Louis, Mo., in un concerto al quale intervenne il miglior pubblico di quella città. Il teatro Odeon era pienissimo. Il forte artista che oramai s'è conquistata negli Stati Uniti una solida fama, cantò il "Prologo" dei "Pagliacci", l'aria del "Toreador" nella "Carmen", un'aria della "Favorita", il famoso "Largo al factotum" del "Barbiere di Siviglia" e il duetto della "Cavalleria" assieme alla De Mette. La critica mise in rilievo i meriti reali di Angelo Antola.

*** E' morto il musicista greco Spiro Samara, ch'ebbe un periodo di fama in Italia e nei Balcani. La più nota sua opera: "Flora mirabilis".

*** "La Rondine" di Puccini, della quale s'è tanto parlato in questi ultimi mesi, è stata rappresentata a Montecarlo. L'esito è stato notevolissimo. Imaginata come operetta, Puccini l'ha poi, nell'elaborazione creativa, trasformata in opera: una delle tipiche produzioni pucciniane, arieggiante la "Bohème".

La proprietà della "Rondine" per l'America del Nord appartiene alla Metropolitan Opera Company. Se non sarà data quest'anno, la "Rondine", al nostro massimo teatro, lo sarà infallantemente l'anno prossimo.

*** La musica russa furoreggia in Italia: quest'anno essa ha avuto preponderanza assoluta in tutti i grandi concerti sinfonici nel regno.

*** La chiusura della serie di conferenze del collega Maurice Halperson sulla "Storia dell'Opera" dette luogo ad una squisita tornata d'arte, cui parteciparono Gina Ciaparelli-Viafora e Olga Carrara-Pescia, le quali furono calorosamente acclamate.

*** Il tenore Emilio De Marchi, ch'ebbe anni di trionfo nel teatro lirico, s'è spento in Italia.

*** Il maestro Camilieri, direttore della New Singing Society, ha musicato l'inno "America" di S. F. Smith.

*** Un altro segnalato successo ebbe l'artista russo Sacha Votichenko col concerto di "tympanon", l'8 maggio, al Maxime Elliot Theatre. La bellissima e incantevole recitatrice francese m.elle Yvonne Garrick parlò degli accordi del "tympanon", l'istrumento fatto costruire da Luigi XIV e ora in possesso del Votichenko, che lo suona con fine perizia. Il conte Tolstoi, figlio del grande scrittore russo, parlò dell'assistenza che Leone Tolstoi diede al giovine Votichenko nel raccogliere le canzoni cosacche ch'egli esegue collo speciale istrumento che ha la fortuna di possedere.

*** Gli allievi dello studio Yon hanno dato il loro concerto finale la sera del 19 maggio alla Aeolian Hall. I due giovani maestri Costantino e Pietro Yon furono fatti segno a grandi rallegramenti per lo sviluppo dello Studio che li fa assai rinomati.

*** Al People's Theatre l'impresario Antonio Ferrara ha in corso una breve stagione d'opera con eccellenti elementi, tra cui notiamo artisti assai cari al pubblico nostro. Il successo è largo ed entusiastico per il popolare impresario e per le opere ch'egli dà con quella cura e quell'interessamento pel pubblico che procurano ad Antonio Ferrara tante simpatie.

*** Al generalissimo Joffre venne offerta dal Salmagundi Club un medaglione in bronzo lavorato dallo scultore Giovanni Cariati: "France, surpatrie de l'humanité".

*** Auspice quel Circolo Nazionale Italiano fu dato a Paterson una riuscita rappresentazione del "Trovatore", in cui si distinse particolarmente il valente baritono Antola. Lo spettacolo fu allestito col concorso attivissimo dell'Agenzia teatrale De Carli, 211 W. 35th st., New York.

*** All'Art Club di Filadelfia, dove sono in mostra acquarelli di Onorato Carlandi, Herbert Welsh, discepolo del Carlandi, tenne una brillante conferenza sui metodi dell'illustre maestro e sulla fama che il Carlandi gode all'estero.

*** Al maresciallo Joffre venne offerto dagl'impiegati della Ditta Tiffani una bellissima statuetta in bronzo: "Le Roc" scolpita da Vincenzo Casano. La figura del grande soldato di Francia si stacca da una roccia dove in mezzo a rami di quercia e d'alloro stanno incisi i nomi delle battaglie condotte dal vittorioso della Marna.

*** Il "Christus" — l'"iconografia evangelica" di Fausto Salvatori, che tanto è stata acclamata nei cinematografi d'Italia, viene ora proiettata al Criterion, Broadway e 44th st., New York. E' un clamoroso successo dell'arte cinematografica italiana. La film, com'è noto, é della Cines. Il comento musicale è di don Giocondo Fino. La stampa metropolitana è tutt'un coro d'ammirazione.

*** La H. W. Gray Co. — 2 West 45th street, New York — ha pubblicato un interessante volume di David C. Taylor sul canto italiano: "New Light on the Old Italian Method". Si raccomanda efficacemente a tutti i cultori della propria voce e agli studenti di canto.

*** Tra i dischi Victor apparsi in maggio abbiamo "Pourquoi?" di Heine-Tschaikowsky cantata da Caruso, in francese — "Poor butterfly" di Golden-Hubbel cantata da Francis Alda — La canzone delle campane della "Lackmé" cantata da Amelita Galli-Curci — "Apri la tua finestra" dell'"Iris" cantata da Martinelli — Si trovano da Bisceglia, "La Scala Phonograph Co.", 181 Mulberry street, New York. — Da Bisceglia c'è un ricco assortimento d'inni patriottici italiani e dei paesi alleati.

L'Italia nella Stampa degli Stati Uniti

*** La grande rivista trimestrale "The Yale Review" ha pubblicato un articolo del nostro collaboratore dr. Bruno Roselli: "Italy's unredeemed children". Discorre dell'entusiasmo per l'Italia nei figli delle terre riconquistate alla Nazione. Il Roselli trovasi al fronte.

*** Il fascicolo di maggio della nuova rivista di organizzazione militare "National Service" contiene un articolo di Alberto Tarchiani: "Italy's part in the Great War".

*** Nel ricco fascicolo d'aprile dell' "Art World": un articolo sulla Ca' d'Oro del prof. Arduino Colasanti, tradotto in inglese dal cav. Arthur Benington. L'articolo sulla più bella casa del mondo testè donata al governo italiano dal barone Giorgio Franchetti, è accompagnato da finissime illustrazioni.

*** La rivista bibliografica dell' "Evening Post" del 12 maggio si occupa dell'avventuriero veneziano Casanova nella nuova luce in

cui lo ha posto Arthur Simons nel suo recente volume: "Figures of several centuries" (New York: E. P. Dutton & Co., $3).

*** Il cav. Arthur Benington ha illustrato nel "Sunday World Magazine" del 29 aprile la regione del Carso, "devil's masterpiece".

*** Nello "Scribner's Magazine" di maggio: un importante capitolo sui pittori della Rinascenza Italiana. Ricche illustrazioni.

*** Nel "Morning Telegraph" di New York, 6 maggio: un articolo sull'on. Fiorello La Guardia, figlio d'italiani, nato a New York, ora membro del Congresso degli Stati Uniti.

PAGINE DELLA CROCE ROSSA

DELEGAZIONE GENERALE DI NEW YORK

Nel periodo della guerra la Delegazione Generale di New York è stata attivissima. Il delegato generale cav. uff. Lionello Perera — primo apostolo, anima vera della Croce Rossa Italiana negli Stati Uniti — ha potuto raccogliere intorno a sè il cospicuo numero di 3276 soci annuali più 89 soci perpetui.

Fino al 3 maggio 1917 ha spedito a Roma dollari 17.939.62, ricevuti da diverse fonti. Altre numerose somme, sollecitate dalla Delegazione, furono spedite al Consiglio Centrale direttamente dalle persone o dai comitati raccoglitori.

La Delegazione ha anche spedito a Roma, di mano in mano che riceveva, i medicinali e gl'indumenti di lana mandati da connazionali e stranieri.

*** La Commissione Centrale di propaganda ha mandato le prime medaglie di benemerenza assegnate a coloro che hanno raccolto più soci negli Stati Uniti.

Grande Medaglia d'oro: — Dott. Formichella, Bridgeport, Conn.; "Il Bollettino della Sera", New York.

Piccola Medaglia d'oro: — Francesco Albano, New York, Lina Yon, id.

Grande Medaglia d'argento: — Giuseppe Prezioso, Baltimore, Md.; A. H. Cremona, Atlantic City, N. J.; Vincenzo Ciuti, New York; A. E. Marinelli, Laurium, Mich.; Luigi M. Curinga, Bush, Ill.; L. Lucchini, Milford, Mass.; Giornale "La Follia", New York.

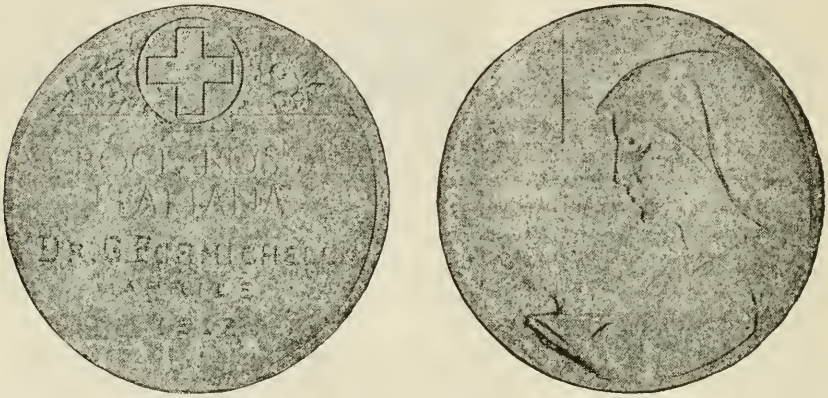
Medaglia di bronzo: — L. Lattavo, Canton, Mass.; Giovanni Colacresi, East Youngstown, Ohio; Giuseppe Gramegna, New Kingston, Pa.; J. Chamois, Spokane, Wash.; Dottor A. Perrone, New York; Prof. A. Colletta, West Hoboken, N. J.

*** Il sig. Francesco Albano ha conseguita la medaglia d'oro per avere sottoscritto del suo 6500 lire e per averne raccolte altre 6000. Il premiato è tra i più attivi propagandisti della C. R., la cui causa egli serve con quel patriottismo che sempre contraddistingue la sua operosità che tanto fa onore al commercio italo-americano, del quale l'Albano è uno dei massimi esponenti.

*** Le ultime liste d'iscrizione giunte alla Delegazione Generale sono quelle della signora Caterina Vervena di Providence, R. I. (100 soci) e della signorina Carmelina C. Giardina di Syracuse, N. Y. (30 soci).

*** Il Sotto-Comitato di Bridgeport, Conn., conta già 1000 soci annuali, 23 perpetui, iscritti in venti mesi. Procedono le iscrizioni pel secondo migliaio.

Il dottor Giovanni Formichella, iniziatore del movimento pro C. R. nel Connecticut, ha ricevuto la grande medaglia d'oro dal Comitato di propaganda. Eccone la riproduzione.



Il Sotto-Comitato é presieduto dal sig. A. S. Renzi, assistito dal vicepres. W. V. Ferrante, dal segretario P. Altieri, dal vice-segr. Giovanni migna, dal tesoriere Michele Del Vecchio.

La sezione femminile del Sotto-Comitato ha quest'ufficio direttivo: Presidente A. S. Renzi; vice-presidenti signora Elisa Martucci, signora Irene Matrasso; segretaria signora Giovina Patrone-Chillino. — Il più recente socio perpetuo iscrittosi è il sig. Luigi Ricciardi. — Il Sotto-Comitato manda alla Presidenza di Roma un album con le firme dei soci, compresi quelli della sezione di Stamford presieduta dal dott. A. S. Sorgi, coadiuvato dal vice-pres. I. Lupo, dal segret. Vito Pittaro e dal tesoriere L. Donatelli.

*** Il prof. Vincenzo Ciuti, premiato di medaglia d'argento, dopo aver procurato oltre 50 soci alla sezione di New York, raccolse tra amici e clienti del suo ufficio bancario e di navigazione al n. 309 Broadway la somma di $215, subito trasmessa a Roma, in lire 1588.85, al Comitato per l'Omaggio Nazionale alla C. R. I. promosso dal personale postale telegrafico e telefonico del Regno.

Benemerenza da segnalarsi con le più sentite parole di lode.

*** La sera del 12 maggio il Circolo Italiano dell'Hunter College e il Circolo Dante Alighieri del College of the City of New York diedero con successo una serata drammatica e musicale pro C. R. al Floral Garden. Tra i principali organizzatori si segnalò il prof. Alfonso Arbib-Costa.

*** A Paterson venne dato un concerto pro C. R. al Regent Theatre la sera del 22 aprile. Comitato organizzatore: F. A. Cigol, presidente —

F. Fasano, tesoriere — B. Mazzotta, segretario — F. Palleria — N. De Luccia — F. Bozzelli — A. Franceschini — G. Manzi — S. Cristillo — G. Gussoni — F. Rovella.

*** La delegazione di San Francisco ha messo in vendita in opuscolo il racconto "L'ultimo sogno di Giacomo Omobono" di Dick May, tradotto da Fabrizio A. Montani, che in quella città promosse la raccolta dell'offerta di un nickel pro C. R. — Il Montani, venuto a New York, coadiuva il comitato pro C. R. I. di cui è tesoriere mr. V. Sidney Rothschild, che ha posto in vendita, a beneficio, la sua traduzione inglese del dramma di Laura Gropallo: "L'Anima del Popolo".

NEL DISTRETTO CONSOLARE DI FILADELFIA

Il Comitato ufficiale per la Mobilitazione Civile ha provveduto fino ad ora ai bisogni delle famiglie dei richiamati; ha inoltre in larga misura donato a beneficio dei soldati feriti e per la lana. Nello stesso senso, e anche in altri, come per il Prestito e per le varie opere benefiche, è notevole l'azione spiegata dall'Ordine dei Figli d'Italia, dalla Federazione delle Società Italiane, dall'Ordine Indipendente dei Figli d'Italia, dalla Società Regina Margherita fra le Donne Italiane. Continua il concorso e le iniziative dei singoli e delle varie Società di mutuo soccorso.

Nel maggio 1916 si diede pro Croce Rossa un concerto alla Metropolitan Opera House con l'intervento di S. E. l'Ambasciatore e della Contessa Macchi di Cellere, del Console e della signora Poccardi, col grazioso concorso del baritono Amato, del tenore Botta, della soprano Gina Ciaparelli-Viafora e dell'orchestra del maestro Ettore Martini. — Il ballo pro Croce Rossa tenutosi sotto gli auspici del Circolo Italiano nel Febbraio 1917 fruttò oltre 15.000 lire.

Entrambe solenni feste di italianità.

Largo, spontaneo, mirevole il concorso di tutti all'appello lanciato da Sua Eccellenza la Contessa di Cellere coadiuvata dalla signora Poccardi, consorte del Console, per le opere di assistenza civile. Si mandarono in Italia oltre 5000 manufatti di lana (calze, guanti, sciarpe ecc.) confezionati dalle Donne italiane di Filadelfia, e pel tramite dell'Ambasciatrice oltre 54mila lire.

Degno di nota il Bazar pro Alleati tenutosi nel dicembre 1916 dall'Emergency Aid Committee con giornata dedicata all'Italia cui intervenne S. E. l'Ambasciatore colla Contessa di Cellere, il Console e la signora Poccardi, il delegato della Croce Rossa comm. Gorga e signora, numerosi connazionali. Altro Bazar si tenne a Baltimore Md., nel marzo 1917 coi più lusinghieri risultati.

Encomievoli ovunque i nostri connazionali: a Pittsburgh, Scranton, Wilmington, Del., Baltimore, Md., Norfolk, Va., Altoona, Pa., Clarksburg e Charleston, S. C. Anche là, volenterosi ed entusiasti, si riunirono intorno ai rappresentanti del Governo in segno di concordia per onorare la Patria.

Va encomiato altamente il console cav. Poccardi, di questo movimento iniziatore o coadiutore sempre primo ed energico. Adesso il cav. Poccardi è stato incaricato della reggenza del Consolato Generale di New York.

NEL DISTRETTO DI NEW ORLEANS

A New Orleans venne costituito uno speciale Comitato pro C. R. che sino alla fine del 1916 aveva raccolto, esclusivamente tra l'elemento italiano, $10.314.16. Qualche associazione inviò direttamente a Roma somme non indifferenti.

Il denaro sinora inviato alla C. R. dai connazionali di New Orleans si può calcolare a circa $12.000. Notevole risultato, se si considera che la Colonia non conta più di 15.000 emigrati.

Il lavoro pro Croce-Rossa è stato ripreso, di recente, con attività, e fervono in questo momento i lavori per celebrare solennemente la prossima festa dello Statuto, con una grande fiera da cui si spera ricavare parecchie migliaia di dollari.

Detta celebrazione ha, inoltre, uno scopo politico, cioè quello di fare interessare alle cose italiane anche la popolazione americana, rimasta sinora estranea, o quasi ostile, alle manifestazioni nazionali nostre. Il Console cav. Giuseppe Gentile — cui si deve la bella iniziativa — riuscì ad avere la collaborazione del miglior elemento sociale della città, nonchè delle autorità politiche e militari. Queste ultime, hanno acconsentito a fare eseguire delle parate e manovre alle truppe federali e statali nel vastissimo campo in cui la festa avrà luogo.

GL'ITALIANI NEGLI STATI UNITI

Il "National Geographic Magazine" ha pubblicato la statistica della popolazione europea venuta negli Stati Uniti, secondo i dati forniti dal censimento federale.

Per quanto ci riguarda ecco le cifre dei "nati in Italia" distribuiti negli Stati principali: — New York 470.000 — Pennsylvania 190.000 — New Jersey 115.000 Massachusetts 90.000 — Illinois 75.000 — California 60.000 — Connecticut 55.000 — Ohio 40.000 — Rhode Island 30.000 — Louisiana 25.000 — West Virginia 25.000 — Michigan 25.000 — Colorado 20.000 — Washington 20.000 — Missouri 20.000 — Minnesota 15.000 — Wisconsin 15.000 — Texas 10.000 — Maryland 10.000 — Indiana 10.000 — Montana 5.000 — Iowa 5.000 — Oregon 5.000. — Si ha un totale di 1.335.000.

New York, Pennsylvania e New Jersey hanno il 58 per cento degl'italiani.

*** Le Colonie degli Stati Uniti tengono il primato su quelle di ogni altra contrada nelle sottoscrizioni del Quarto Prestito Nazionale Italiano. La sottoscrizione si chiude il 31 maggio, e quindi non ancora se ne conoscono le cifre precise. C'è sempre da osservare che molte somme sfuggono alla statistica coloniale e figurano invece in quelle della penisola, per il fatto che molti emigrati hanno mandato il danaro in Italia a privati che hanno comprato direttamente, oppure hanno disposto di somme già tenute in serbo in patria.

Non deve essere dimenticata questa benemerenza di figli sempre memori e devoti!

*** Il 9 maggio giungeva a New York — primo della Missione inviata agli Stati Uniti dal Governo d'Italia — S. E. Enrico Arlotta, ministro dei Trasporti ferroviari e marittimi accompagnato dal colonnello-brigadiere Emilio Guglielmotti, dal capitano di vascello Vannutelli, addetti militare e navale, rispettivamente, all' Ambasciata di Washington, e dai suoi segretari cav. Giudo Pardo, cav. Alvise Bragadini e cav. Gaetano Pietra. — Mentre scriviamo queste note giungono gli altri componenti la Missione: S. A. R. il Principe di Udine, l'on. senatore Guglielmo Marconi, il sottosegretario agli esteri onorevole Borsarelli e gli ex-ministri Nitti e Ciuffelli.

*** Il 3 maggio nel gabinetto del Segretario del tesoro degli Stati Uniti, S. E. McAdoo, l'Ambasciatore di S. M. il Re d'Italia ritirava quattro "chèques" dell'importo ciascuno di 25 milioni di dollari, rappresentanti il primo prestito di 100 milioni di dollari fatto dal Governo di Washington al Governo di Roma. La scena della consegna degli "chèques" e la fotografia d'uno di essi si vedono nelle pagine mediane illustrate di questo **Carroccio.**

*** Il primo marinaio degli Stati Uniti perito vittima dei sottomarini tedeschi subito dopo dichiarata la guerra tra Stati Uniti e Germania è stato un figlio di italiani: John E. Epolucci, nato il 30 maggio 1888 a Terra Haute, Indiana. Era secondo nostromo a bordo dell'"Aztec" silurato la notte del 1.o aprile presso le coste francesi. L'on. avv. Fiorello La Guardia commemorò al Congresso di Washington il marinaio di sangue italiano caduto a servizio della bandiera stellata.

La perdita dell'Epolucci ha fatto ricordare che tra le vittime della spedizione navale americana a Vera Cruz fuvvi un altro italiano: Gabriele de Fabio — accennando al quale, un giorno, il Presidente Wilson ebbe a compiacersi in termini riconoscenti degl'Italiani venuti in America. — La madre dell'Epolucci, con provvedimento di governo eccezionale, è stata impiegata come guardarobiera nell'arsenale di Washington.

*** L'Agenzia del Banco di Napoli in New York su un totale di 50 milioni di sottoscrizioni al Prestito Nazionale Italiano ne ha ricevute direttamente per 28 milioni — ottenendo una segnalata prova di fiducia e di credito dai connazionali dell'Unione. Attivissima è sempre l'opera direttiva del cav. ufficiale Vincenzo Greco, il quale, con opportuno senso politico, di cui gli va dato alto encomio, ha proposto ed ottenuto l'acquisto da parte del Banco di Napoli di mezzo milione di dollari del Prestito della Libertà americano.

Il cav. Greco comunicò la sottoscrizione al Segretario del Tesoro McAdoo con una lettera in cui si esprimeva il motivo di essa: "come prova della gratitudine che noi dobbiamo alla vostra Grande Nazione, in omaggio e per l'ospitalità che ci accorda e per solidarietà nei nobili sforzi della più grande Repubblica del mondo che ora sta facendo per facilitare agli Alleati il sollecito compimento dei mutui ideali di libertà e di civiltà". L'on. McAdoo ha risposto con parole di vivissime grazie.

*** Alessandro Manetti, accorso alla chiamata della Patria, è caduto eroicamente al fronte. Aveva 32 anni. Per vario tempo fu impiegato presso l'amministrazione del "Bollettino della Sera" di New York. Onore al valoroso che è

morto per la gloria nazionale!

*** Ottomilacinquecento lire vennero raccolte a Filadelfia dal giornale "L'Opinione" con la vendita del ritratto della Regina Elena in veste d'infermiera della Croce Rossa. La somma venne rimessa dalla signora Poccardi, consorte del nostro console, all' Ambasciatrice contessa Macchi di Cellere, che anche dalla vendita del ritratto reale — come per la Croce Rossa, per la lana ecc. — ha ricavato cospicue somme per le necessità della guerra. La somma di Filadelfia è stata inviata in Italia ai mutilati, ai marinai, all'assistenza religiosa.

*** Il prof. Vittorio Falorsi è stato chiamato da Chicago a dirigere l'ufficio stampa della nostra Ambasciata a Washington. A Chicago ha insegnato lingua e letteratura italiana in quella Università, e lo stesso incarico tenne all'Università del Wisconsin, a Madison. In questi ultimi mesi fu redattore capo del "Giornale di Chicago", ed ha rappresentato ivi anche il **Carroccio**. Più vive devono essere dunque le nostre congratulazioni per l'incarico che gli è stato commesso. — Il Falorsi è della famiglia fiorentina che ha dato alla Patria due valorosi ufficiali caduti al fronte ed uno gramente ferito.

*** L'Ospedale Italiano Fabiani di Filadelfia è stato or ora ampliato, con l'aggiunta di altri reparti e con generali migliorie in tutti i servizi. Tutt'opera del suo fondatore e direttore dott. Giuseppe Fabiani, che nelle Colonie degli Stati Uniti ha il primato di avere, da solo, con piena coscienza di fare opera italiana d'alto carattere, fondato un ospedale salvatore di tanti connazionali. Lotta titanica il tenace medico calabrese affrontò e sostenne; oggi è a capo di un'istituzione ch'è tra le meglio ordinate e accreditate del genere nella grande città della Pennsylvania. — Il problema ospitaliero delle colonie nostre in America, di tanto complessa difficoltosa soluzione, ha trovato nella iniziativa del dottor Fabiani un precedente da imitarsi. Soltanto, è difficile trovare uomini di fede, d'entusiasmo, di sacrificio, di disinteresse, uomini, in una parola, di pari tempra e tenacia.

*** Tra i commissari tecnici inviati or ora a Washington per l'assistenza della guerra trovasi l'ing. cavaliere Francesco Quattrone che, appena scoppiato il conflitto nel 1914, le Ferrovie dello Stato inviarono negli Stati Uniti per ingenti acquisti di materiale rotabile e di carbone. Dopo aver spesa opera utile e lodata, s'ebbe bisogno del consiglio esperto dell'ing. Quattrone in Inghilterra, e colà il valoroso funzionario ebbe la direzione dell'Ufficio Carboni e Noli delle Ferrovie Italiane, a Cardiff. Il Commissario dei Carboni, on. ing. Bianchi, ha tutti i motivi di riporre nel Quattrone la più illimitata fiducia.

*** La Sezione newyorkese della Lega Navale Italiana, appena giunto a New York il ministro Arlotta, ch'è vice-presidente della Lega, si affrettava a rendergli i dovuti omaggi. Il rappresentante ufficiale cavaliere Giorgio Ziniti, che tanto fa per l'istituzione negli Stati Uniti, inviò al Ministro un ispirato telegramma; poi fu ricevuto in udienza. Alla sede della Lega — n. 64 West 37th street — si prepara oltre che al Ministro un ricevimento a S. A. R. il Principe di Udine ed a Guglielmo Marconi, vice-presidenti onorari della benemerita associazione nazionale.

Sabato 2 giugno, anniversario della costituzione della Lega Navale,

a Spezia (1889), la Sezione darà un trattenimento, per costituire il fondo di mantenimento della sede. A mezzanotte, aprendosi la giornata della festa dello Statuto, sarà festeggiata particolarmente la ricorrenza patria. Il consiglio organizzatore è costituito così: F. Brucato, F. Giavi, L. Costa, A. Crisi, capitano G. Danieli, prof. A. De Rostaing, cap. M. Giannoni, maestro A. Jacchia, P. Lauricella, cav. Arturo Stefani.

*** A circa 14 milioni ascendono le sottoscrizioni ricevute dalla Banca Lionello Perera & Co., 69 Wall street, New York, del Quarto Prestito Nazionale Consolidato. Questa cifra rivela la forza che il banchiere Perera gode in tutti gli Stati Uniti. L'opera che il cav. uff. Perera ha consacrato alla propaganda del Prestito ha già avuto eco sui giornali della Penisola. Il **Carroccio** si compiace di pubblicare il ritratto del Perera, esempio nobilissimo di disciplina nazionale. Il cav. Perera ha sottoscritto per conto suo personale 100 mila dollari al Prestito degli Stati Uniti.

*** Incaricato di una missione ufficiale a Washington, è ritornato negli Stati Uniti il cav. Ercole Locatelli, presidente del Tiro a Segno Nazionale Italiano in New York, che, rimpatriato pel servizio di guerra, fu poi inviato a Londra, membro della commissione italiana pei rifornimenti, colà.

*** Ci piace di segnalare con speciale lode il maestro cav. Giulio Setti, direttore dei cori della Metropolitan Opera House, per avere opportunamente compreso nel programma della grande serata datasi in quel teatro in onore di Joffre, il canto dell'Inno di Garibaldi. Sul palcoscenico apparve il tricolore italiano circondato dai coristi italiani che della loro bandiera sentivansi fieri e orgogliosi.

*** La Banca d'Italia di S. Francisco di Cal. — le cui attività sommavano, il 5 marzo scorso, a 43 milioni di dollari e 947.609.57 — ha istituito un nuovo reparto, funzionando il quale l'Ente agirà da esecutore testamentario, amministratore di successioni, curatore, tutore di minorenni, fidecommissario ecc. Di grande vantaggio specie per gli eredi in Italia di chi muore in America. — E' sempre con piacere che segnaliamo il progredire di questa grande istituzione bancaria italo-americana, surta ai fastigi d'oggi sotto la guida intelligentissima del suo fondatore e presidente sig. A. P. Giannini. — La Banca d'Italia, appena annunziatosi il Prestito della Libertà, telegrafò al governo di Washington di mettere a sua disposizione un milione di dollari. — I depositi nella Banca al 1.o marzo sorpassavano i 25 milioni; 93.000 i depositanti.

*** Tra gl'istituti italiani che si sono adoperati a collocare in America i titoli del Prestito Nazionale Italiano, deve essere segnalato il Credito Italiano, che per l'occasione ha mandato qui un suo alto funzionario, il cav. Bava. — Tutti gl'italiani conoscono quanto il Credito Italiano abbia fatto pel Prestito in Italia, con una propaganda vistosissima e con risultati più che soddisfacenti: oltre 602 milioni di sottoscrizioni. Il Credito Italiano è assai ben quotato sulla piazza nordamericana.

*** Il signor F. N. Belgrano, presidente della Banca Popolare Fugazi e della sezione di San Francisco della "Dante Alighieri", è stato eletto membro onorario del Circolo Italiano dell'Università di California, a Berkeley.

*** La società "Unione Italiana" di Tampa, Florida, ha iniziato la costruzione di un edificio proprio — la Casa Italiana, luogo di riunione dei connazionali. Saranno spesi 80 mila dollari. Presidente solerte dell'"Unione" è Filippo Licata, segretario V. Antinori.

*** A Chicago l'entrata nell'agone professionale del dott. Italo Volini ha dato ragione a vive manifestazioni di simpatia verso il giovine medico che nel corso dei suoi studi all'università ha dato prove assai lodate di intelligenza e diligenza — esempio alla gioventù sia italiana che americana. Il dott. Italo è figlio del dottor cav. Camillo Volini, ch'è tra le figure italiane più distinte a Chicago.

*** La National City Bank ha inviato in Argentina il dottort Ernesto Angelicola, prescelto per una missione di notevole importanza, in vista degli enormi interessi che gli Stati Uniti vanno stabilendo nel Sud America; specie la National City Bank, anima di tutte le grandiose iniziative del capitale americano.

*** L'avv. Gino Borghesio tenne il 10 maggio una conferenza sull'opera poetica di Ada Negri al Circolo Italiano dell'Università di Berkeley, Cal.

*** Molti emigrati di Sardegna si raccolsero la sera del 30 aprile intorno al rag. Flavio Pasella, direttore dell'ebdomadario "La Sardegna", offrendo in suo onore un banchetto, il cui ricavato andò devoluto alle famiglie dei richiamati. Il Pasella fu festeggiato dai conterranei con grato animo. Si deve a lui l'unione degli emigrati sardi in New York e vicinanze.

*** Sotto gli auspici del Board of Health di Bridgeport il dottor Giovanni Formichella diede una conferenza di propaganda igienica dinanzi a molti connazionali, il 2 maggio.

*** La Società Serinese di Bridgeport ha mandato al sindaco di Serino 1580 lire per sussidiare quelle famiglie di richiamati. La Società merita i massimi elogi.

*** L'opera benefica del nostro agente consolare di Salt Lake City, Utah, sig. Fortunato Anselmo, è stata di nuovo esaltata nella stampa americana di quello Stato, ed ha avuto ripercussione nei giornali nostri, in occasione della lotta sostenuta con successo per sottrarre alla pena capitale uno sventurato connazionale, ingiustamente colpito dallo estremo rigore della legge. La giustizia in quello Stato spesso è amministrata sommariamente. Altra volta l'Anselmo riuscì a liberare un connazionale ingiustamente condannato a morte. Gravi fatiche costò al valoroso rappresentante del nostro governo la dimostrazione dell'ultimo errore giudiziario, contro il quale combatteva con l'ansia che il nome italiano non venisse bruttato dall'esecuzione di un connazionale sulla forca. Tra gli agenti consolari d'Italia negli S. U. l'Anselmo è dei più diligenti.

*** L'avv. Augusto Mangani di Danbury, Conn., ha pubblicato un opuscolo: "Dopo la guerra" — considerazioni politico-economiche intorno al dopo-guerra coloniale.

*** Nel "Giornale di Chicago" la signora Mabel Cesari continua a pubblicare articoli di sentita propaganda nazionale.

*** Sul "nostro passato e il dovere del nostro presente" il rev. prof. Giuseppe Silipigni tenne una conferenza sotto gli auspici del Board of Education di New York.

*** Il cav. Paulo Brenna, nostro console a Seattle, ha ricevuto dall'on. Tittoni un cordiale ringrazia-

mento per la propaganda ch'egli ha fatto nella stampa d'America delle ragioni esposte nel suo scritto: "Il giudizio della storia sulle responsabilità della guerra". Del cav. Brenna abbiamo letto testè un ottimo articolo sulla "Tribuna" di Portland, Ore.: "Le nuove correnti del pacifismo negli Stati Uniti".

*** Il sig. Pietro di Nardo di Newark, N. J., per incarico del governatore del New Jersey, assistette in qualità di delegato statale al congresso dell'Associazione Nazionale per lo studio e la prevenzione della tubercolosi tenutosi a Cincinnati, O. dal 9 all'11 maggio.

*** L'Unione Sportiva Italiana — fiorente associazione che fa onore alla gioventù nostra emigrata o nata qui — tenne una importantissima corsa ciclistica di 10 miglia il 22 aprile scorso. Vi parteciparono circa 200 corridori. Riuscì primo Giovanni Fargo in 27 minuti e 34 secondi: campione di eccezionale capacità. Tra i vincitori furonvi anche C. Fontana, quarto, ed H. Scagliotti, nono — tutti membri dell'Unione.

*** Fra i più moderni e perfezionati stabilimenti vinicoli della California deve essere notata la grande cantina della R. Petri Wine Co., fondata e presieduta dal sig. Raffaele Petri. La cantina ha la capacità di 750.000 galloni.

*** E' ritornato in seno alla famiglia, in Cranford, N. J., Domenico Alberto Peluso, sergente dello esercito canadese. E' convalescente della grave malattia sofferta dopo la prova fatta dei gas asfissianti nelle trincee di Francia.

*** A Buffalo è morto l'avv. Sebastiano A. Lunghino dei più distinti professionisti italo-americani colà.

*** A Pittsburg è morto Carlo Bonini, figura assai popolare fra i connazionali e gli stranieri. Era nato in Italia nel 1868 e venne da piccolo in America. La sua fabbrica di gelati da lui stabilita è tra le più grandi di quella città.

*** A Chicago, in seguito a disastro automobilistico periva, unitamente con sua figlia, Antonio Parisi, uno tra i più stimati e popolari agenti bancari e di navigazione — fratello del nostro egregio collega avv. Paolo Parisi, direttore del "Giornale di Chicago". Condoglianze.

LIBRI DI GUERRA

Italy, France and Britain at war di H. G. Wells. — Sono interessanti le osservazioni fatte al fronte italiano dal rinomato scrittore inglese. Le difficoltà del fronte italiano vi sono esposte a glorificazione dei nostri soldati. — The Macmillan Co., New York, $1.50.

At the War di Lord Northcliffe. — Il dinamico giornalista londinese, dominatore dell'opinione britannica, riferisce le sue impressioni sui vari fronti, tra cui l'italiano — ammirando. — George H. Doran Co., New York, $2.00.

Greater Italy di William Kay Wallace. — Una chiara esposizione del presente stato d'animo in Italia, della sua politica, delle sue aspirazioni e della guerra che conduce. — Scribner's N. Y., $2.50.

Italy and the war di Jacques Bainville. — E' la traduzione del libro col quale l'insigne scrittore francese rivelò alla Francia l'anima dell'Italia mentre e dopo scoppiata la guer-

ra. Il successo d'Europa si rinnova adesso in America. A Londra il volume è stato pubblicato dagli editori Hadder & Stoughton. A New York dal Doran, $1.00.

Italy at war and the Allies in the West di E. Alexander Powell. — L'autore ha girato pei campi di battaglia ed ha portato seco una messe interminabile di particolari interessantissimi. — Scribner's N. Y.

Times History of the war (Londra aprile). — Il fascicolo è interamente dedicato alla presa di Gorizia e all'avanzata sul Carso.

An appreciation of Italy — Numero dedicato alla guerra italiana dalla rivista londinese "Country Life". del 31 marzo 1917. In vendita da Brentano.

The Latin at war di Will Irwin dedicato agli Alpini Italiani — London, Constable & Co., Ltd.

Discorsi Nazionali di Enrico Corradini — Libro di battaglia italiana. — Casa Editrice "L'Italiana" Roma.

La guerra vista da Parigi di Camillo Antona-Traversi — Raccolta delle corrispondenze mandate dalla capitale di Francia ai giornali italiani. — Casa Editrice Colitti, Campobasso.

DAL PLAUSTRO

Numero doppio!

I nostri associati apprezzeranno lo sforzo che facciamo pubblicando in grosso volume questo **Carroccio** di maggio. Abbiamo sentito ch'era doveroso di celebrare anche quest'anno l'annovale della Guerra nostra. Lo facemmo l'anno scorso, lo facciamo ora, lo faremo l'anno venturo — il Numero della Vittoria dovrà essere!

Notevole il dispendio cui siamo andati incontro, in un momento in cui le industrie di stampa — carta, inchiostro, composizione, foto-incisione, legatoria — sopraffanno tutte le buone volontà. Ma abbiamo potuto sostenerlo perchè abbiamo con noi schiere di associati e di annunzianti che non si ritrassero, non si ritraggono, non si ritrarranno dal sostenere questa pubblicazione che "onora l'Italia all'estero" come ci scriveva il ministro Ammiraglio Viale.

Il **Carroccio** d'oggi è pari a qualsiasi grande "magazine" americano — un vero trionfo del giornalismo italiano in America, e, diciamolo pure, anche di quello in Italia. C'é dippiù del "magazine" americano: la vibrante italianità, la finalità della propaganda italiana. C'è dippiù della Rivista che si stampa in Italia: la guerra italiana non vista ai suoi fianchi da semplici illustratori e comentatori, ma "agìta" in pieno campo di battaglia straniero.

Non sappiamo vedere la ragione per cui gli associati e gli annunzianti attuali non debbano compiacersi della bell'opera cui hanno contribuito e perchè non debbano mostrare questa compiacenza col:

1. — Mettersi in regola col proprio abbonamento.
2. — Procurare nuovi abbonati, almeno **uno** ciascuno.
3. — Stimolare la pubblicità sul **Carroccio.**

Questo **Carroccio** susciterà un coro di approvazioni, lo prevediamo. Molti ci scriveranno, con la immancabile loro cortesia.

Ma noi troveremo sincero soltanto l'apprezzamento di coloro che pen-

seranno non potere esistere degnamente, per onorar degnamente l'Italia in America e potersene compiacere, una pubblicazione del genere del **Carroccio** senza mandare danaro per l'abbonamento proprio, per altri abbonamenti, per nuovi annunzi.

Il **Carroccio** non è un un'industria giornalistica; è l'unica pubblicazione di oculata, elevata propaganda d'italianità in America. Quando si vuol bene all'Italia e si ha pensiero della sua causa non si ha facoltà di abbonarsi al **Carroccio**, se ne ha piuttosto l'obbligo.

A Milano per un volumetto di propaganda del Touring Club Italiano quei cittadini hanno sottoscritto per 250mila lire. Per un volumetto solo! Chi ha sottoscritto per noi che pubblichiamo dal febbraio 1915 un volumetto al mese, di propaganda viva e d'immediata efficacia?

Noi non contiamo che su gli abbonati.

Quindi...

Abbonati che non avete mandato ancora l'abbonamento 1917, mettetevi in regola.

Mettetevi in regola, voi abbonati, specialmente, che dovete insieme l'abbonamento 1916. Che aspettate?

Mettetevi in regola, voi che avete comìnciato a ricevere la Rivista sia pure da un mese.

I nuovi abbonamenti, si noti, devono essere pagati anticipatamente.

* * *

L'Indice del semestre .

Il fascicolo di giugno conterrà l'Indice del Vol. V, e non sarà spedito agli abbonati che non avranno mandato l'abbonamento o gli abbonamenti dovuti fino a tutto il 15 giugno.

* * *

Il Messaggio di S. E. Arlotta.

Questo Numero commemorativo della guerra non poteva meglio aprirsi se non con l'inspirato Messaggio da S. E. Arlotta mandato al "simpatico **Carroccio**, animato da fervido spirito nazionale".

* * *

Altri scritti.

La posta d'Italia ci annuncia la venuta di numerosi scritti di insigni uomini di lettere e di politica sulla Guerra — tra cui l'articolo sul secondo anniversario della dichiarazione di essa del nostro illustre collaboratore Enrico Corradini. Altri articoli e note son giunti in ritardo. Sempre a cagione delle difficoltà della traversata marina. — Pubblicheremo il mese prossimo.

* * *

Il giudizio di Simonds.

Frank H. Simonds, redattore capo della "N. Y. Tribune", ha speciali impegni col suo giornale e con le riviste in cui collabora, che gli vietano di scrivere altrove. Pel **Carroccio** ha voluto fare un'eccezione. Il giudizio che ci manda sulla parte che tiene l'Italia nella Grande Guerra è da apprezzarsi assai. Il Simonds è il critico di guerra più competente ch'abbia l'America, e sta alla pari coi primissimi d'Europa.

Fra i nostri collaboratori.

L'illustre storico prof. George Louis Beer promette al **Carroccio** di giugno uno scritto sulle relazioni italo-americane. Importantissimo. Il Beer è storico rigoroso e giusto.

* * *

Il plauso della Gazzetta Ufficiale del Regno.

Un nuovo segno di simpatia ci viene dalla Gazzetta Ufficiale del Regno. In una nota del 2 aprile giudica il **Carroccio** "importante sotto ogni rapporto"; ne rileva gli scritti "interessanti e di piena attualità" e chiude: — Alla valorosa Rivista, che tanto bene tutela i diritti italiani e accresce le simpatie verso l'Italia, mandiamo il nostro plauso. —

Non è la prima volta che la Gazzetta segnala così il **Carroccio**. Grazie a chi ci giudica con tanta simpatia.

* * *

Il CARROCCIO a Parigi.

Con spontaneo pensiero di colleganza, di cui ci sentiamo vivamente grati, "Le Monde Latin" — la rivista mensile diretta da Mr. Antide Boyer, il cui programma s'inspira alla frase di D'Annunzio: "La culture latine est indispensable à la noblesse du monde" — ha compreso il **Carroccio** nel novero delle pubblicazioni (riviste, quotidiani, ebdomadari) raccomandate ai fini della causa che promuove. Niente più ci conforta che l'essere "intesi" — unica rivista di spirito latino negli Stati Uniti — colà dove l'idea latina conta assertori potenti e influentissimi — intelletti superiori di Francia e d'Italia.

* * *

Echi.

La "Nuova Antologia" riproduce nel suo fascicolo del 1.o aprile larga parte dell'articolo "Gl'ideali americani e i problemi della guerra" che l'illustre prof. Charles W. Eliot, Presidente Emerito dell'Università di Harvard, ci concesse di pubblicare, tradotto in italiano — l'articolo che venne tanto apprezzato nel Numero di Natale e Capodanno del **Carroccio**. — Ci è piaciuto che la grande rivista nazionale si sia fatta eco in Italia del poderosissimo scritto, che diede occasione anche all'insigne suo Autore, da noi richiesto, di manifestare la sua simpatia all'Italia, accanto alle altre nazioni Alleate.

* * *

Il segno di Roma.

L'aquila e la corona di Roma che fregiano oggi il **Carroccio** son riprodotte dalla copertina del libro di Giuseppe de Lorenzo: "Italae Vires" pubblicato a Napoli dall'editore Riccardo Ricciardi. Il libro celebra le forze italiche, "italae vires", con ardore sconfinato: contributo animatore degli sforzi che il popolo italiano fa per mantenere intatto e invitto l'alto posto ed il glorioso patrimonio conquistato e trasmesso dagli avi famosi.

1865 1917

Lionello Perera & Co.

SUCCESSORI DI CANTONI & CO.

BANCHIERI AUTORIZZATI DAL DIPARTIMENTO BANCARIO

Stabiliti nel 1865

69 Wall street, New York, N. Y.

SUCCURSALE DI HARLEM: 2261 FIRST AVE., COR. 116 STREET

RIMESSE POSTALI E TELEGRAFICHE — DEPOSITI LIBERI e ad INTERESSE — DEPOSITI ALLE CASSE di RISPARMIO — RIMBORSI — Biglietti di passaggio con le principali LINEE DI NAVIGAZIONE — CAMBIAVALUTE — COMPRA e VENDITA di CARTELLE di RENDITA ITALIANA.

Corrispondenti in tutte le parti del MONDO

La garenzia di CINQUANT'ANNI di esistenza, la celerità, l'accuratezza, la scrupolosità del nostro servizio e la liberalità delle nostre condizioni, hanno resa la nostra BANCA la preferita degli ITALIANI.

A qualunque richiesta d'informazioni, schiarimenti, prospetti od altro si risponde con la massima cura a giro di posta.

Versioni
Lirico-Drammatiche

dall'italiano in inglese e viceversa. Trascrizione dattilografica sottolineare con equivalenza sillabica ed accentuale facilitante la composizione musicale. Adattamento di lavori teatrali alle esigenze tecniche locali. Dottor EDOARDO SAN GIOVANNI, *Oxford Hall, 203 Underhill Ave., Brooklyn, N. Y.*

Telephone Prospect 7116.

SCUOLA DI LINGUE FONDATA NEL 1908 DALLA

Signorina EMMA BUCCINI

che impartisce lezioni d'italiano. Le altre lingue sono insegnate da maestri nativi. Gli studenti che vogliano riuscire agli esami di lingue saranno guidati diligentemente. I forestieri vengono istruiti nell'inglese in breve tempo.

Traduzioni in tutte le lingue.

Per informazioni recarsi dalle 6 alle 8 pom. o per appuntamento.
166 W. 79th st., NEW YORK

COLORO che in una volta sola raccoglieranno 5 abbonamenti anticipati al CARROCCIO avranno diritto al dono di un abbonamento per essi, individualmente o per qualsiasi loro congiunto o amico, *in Italia*.

Avv. Alessandro Caccia

del Foro di New York, e delle Corti Federali degli S. U.

SPECIALITA'

Pratica commerciale e marittima e successioni.

Studio: 261 BROADWAY, N. Y.
Telefono: Barclay, 6578

BANCO DI NAPOLI

SUCCURSALI:

Alessandria — Aquila — Ariano di Puglia — Avellino — Avezzano — Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Castellammare Adriatico — Catanzaro — Chieti — Cosenza — Cotrone — Firenze — Foggia — Formia — Gallipoli — Genova — Isola del Liri — Isernia — Lecce — Livorno — Matera — Melfi — Milano — Molfetta — Nicastro — Ortona a Mare — Potenza — Reggio Calabria — Roma — Rossano Calabro — Sala Consilina — Salerno — Sansevero — Sassari — Sulmona — Taranto — Teramo — Torino — Trani — Tripoli d'Africa — Venezia — NAPOLI: — San Giacomo, Borsa, Pietà, Borgo Loreto, Corso Garibaldi, Donnaregina, Mercato, Rione Amedeo, Sanità, Spirito Santo, Vomero.

AGENZIA DI NEW YORK

Angolo Broadway e Spring street

Operazioni di banca — Servizio delle rimesse degli emigrati con gli UNICI VAGLIA effettivamente garantiti da riserva metallica — Servizi speciali per conto del Debito Pubblico del Regno d'Italia: pagamento di cedole e

Collocamento del Quarto Prestito Nazionale Consolidato 5 per cento

Si avverte che dei CINQUANTA Milioni di titoli al portatore spediti dal Ministero del Tesoro all'Agenzia del Banco di Napoli ne sono stati sottoscritti (20 maggio) per circa

49 MILIONI

Le sottoscrizioni si chiuderanno col 31 del corrente mese ed il cambio tende ogni giorno al ribasso. Conviene quindi affrettarsi ad acquistare titoli del Quarto Prestito per investire convenientemente i propri risparmi e fare in pari tempo opera patriottica.

Presso l'Agenzia del Banco di Napoli si ricevono anche sottoscrizioni al

Prestito della Liberta' degli Stati Uniti

Il Banco di Napoli ha sottoscritto PER CONTO PROPRIO a tale Prestito per la somma di

MEZZO MILIONE DI DOLLARI

Banco di Napoli

Founded in Naples (Italy) 1539 A. D.

HEAD OFFICE: NAPLES

New York Office: Corner Broadway e Spring street

ASSETS:

Reserve in gold and silver coin for Bank-notes and drafts due at sight in circulation	£.230.395.807.95
Cash in vaults	45.605.319.07
Discounts	232.913.158.35
Bills for collection	2.546.578.77
Loans on Government Bonds & Jewelries	83.322.970.36
Loans to the Government	577.797.957.42
Government Bonds	103.139.979.07
Bonds for employees' pension service	2.245.516.00
Current accounts	48.933.646.74
Banking houses	12.090.832.98
Government services	2.914.358.84
Expenses to be settled	1.290.889.03
Credits	128.571.985.34
Expenses and taxes of the current year	1.676.664.58
	£.1.473.445.739.50
Deposits	1.160.293.921.82
	£.2.633.739.661.32

LIABILITIES:

Patrimonial capital	£. 50.000.000.00
Surplus	57.646.624.74
Bank-notes in circulation	1.013.815.000.00
Checks, drafts, money-orders in circulation	89.484.830.58
Debits due	70.303.247.71
Current accounts	9.440.544.69
Government services	1.528.932.45
Employees' pension fund	2.239.184.30
Other debits	168.920.972.94
Profits of the current year	3.795.929.81
Net profits of exercise 1916	6.180.472.28
	£.1.473.445.739.50
Depositors	1.160.293.121.82
	£.2.633.739.661.32

IL VERO TABACCO
SANT'ANTONINO

e' quello del

R. Governo Italiano

Esigere
il pacchetto
originale
col nome del solo
Concessionario
per gli
Stati Uniti

ED IL NOME

CUSIMANO & CO., Inc.

NEW YORK

SUL BOLLO DI OGNI PACCHETTO

Tel. Barclay 9904 *116 Park Place, New York*

FRANCESCO ALBANO, Inc.

PRODUTTORE:-

Formaggi Romano, Moliterno, Provoloni di BASILICATA.

IMPORTATORE:-

Reggiani, Gorgonzola, Olii di Ferrandina e della Riviera Ligure, Pomodori al naturale, Salsa di pomodoro, Frutta secche.

LAVORAZIONE SPECIALE:-

Fichi, Castagne di Montella, Cipolline di Puglia.

QUOTAZIONI:-

Minime per vendite dirette f. o. b. Napoli.

RAPPRESENTANTE:-

di primarie Case produttrici d'Italia..

L. Vitelli & Sons

IMPORTATORI

71 Nassau street

New York

Ospedale Italiano Fabiani

Direttore:

Dr. Giuseppe Fabiani

Recenti ampliamenti
secondo
le più moderne
esigenze igieniche

Decima strada e Christian street

PHILADELPHIA, PA.

L'UNICA BANCA POPOLARE ITALIANA NEGLI S. U.

F. N. BELGRANO, PRESIDENTE

BANCA POPOLARE FUGAZI

SAN FRANCISCO, CAL.
2 COLUMBUS AVE.

OAKLAND, CAL.
740 Broadway

SANTA BARBARA, CAL.
State Street at Haley

ATTIVITA' DI OLTRE **$8,150,000.00** RAGGIUNTE IN SOLO 10 ANNI

La pubblicita' sul "Carroccio"

e' per le buone Ditte italiane un segno di distinzione. Essa giova massimamente a quelle Ditte che hanno rapporti con l'Italia, dove la Rivista ha larga diffusione nell'elemento bancario, commerciale, marittimo.

La Corallo

E' LA MIGLIORE ACQUA
MINERALE DA TAVOLA

SORGENTE A LIVORNO (Italia)
Stabilimento Acque della Salute

CORALLO

ITALIAN MINERAL WATER

136 BLEECKER ST.

Telephone, Spring 3146

LLOYD ITALIANO

CELERI E MODERNI PIROSCAFI
Per L'ITALIA.

PROSSIME PARTENZE
DA NEW YORK:

CASERTA
TAORMINA

Viaggio in undici giorni

G. B. RICHARD & CO.
Agenti Generali
31-33 Broadway New York
o da qualunque agente autorizzato

ITALIAN SAVINGS BANK

of the City of New York

CASSA
DI
RISPARMIO

FONDATA NEL 1896

64-66 SPRING ST.

COR. LAFAYETTTE ST. N. Y.

DEPOSITI $6,070,469.36

SURPLUS 306,089.45
(ECCEDENZA)

IMPORTAZIONE - ESPORTAZIONE

CONTE-PIAZZA CORPORATION

(Import and Export Trade Bureau)

NEW YORK CITY

18 BROADWAY

ROOMS 902-903

Telefono: Broad 4766 Indirizzo cablografico: CONPIA

La Conte-Piazza Corporation si propone di stabilire e sviluppare intimi e proficui rapporti commerciali tra l'Italia e gli Stati Uniti sia d'importazione che d'esportazione, con lo scopo di mettere in diretta comunicazione i produttori e consumatori dei due paesi.

COLONIAL WINE COMPANY

— Incorporated —

FREDONIA, New York

Ufficio di Buffalo: 919-923 WHITE BUILDING

VINI DA PASTO

prodotti dalla piu' scelta uva della Contea Chautauqua, fermentati naturalmente e preparati con i metodi moderni piu' accurati.

Raccomandati per consumo di famiglia

Il migliore prodotto d'America che incontra il gusto italiano e che si vende a prezzi piu' convenienti.

SPEDIZIONE IN OGNI PARTE DEGLI STATI UNITI

Dobbiamo riorganizzare il Commercio italo-americano. — E' oggi che bisogna preparare l'avvenire. — Chi si prepara adesso coglierà copiosi frutti domani.

Prof. A. D'ALESSIO
SCUOLA ACCADEMIA DI TAGLIO
SISTEMA PREMIATO D'ALESSIO
244, 6th avenue, New York

FRANK DE CARO
BANDIERE E DISTINTIVI
DEGLI ALLEATI
169 Grand st., New York

FILIPPO MACCHIAVERNA
AGENTE DI PASSAGGI
IMPORTATORE
164 Mott street, New York

DANTE ANTOLINI & CO.
RAPPRESENTANTI
45 Broadway, New York

CRISI & CERCHIONE
RAPPRESENTANTI
408-412 W. 13th St.

F. GIAVI
RAPPRESENTANTE
100 Hudson st.

E. PETROSEMOLO
RAPPRESENTANTE
29 Broadway, New York

V. DE SANCTIS & BROS., Inc.
IMPORTATORI
93, 6th avenue, New York

Il "Carroccio" promuove la riorganizzazione del Commercio; fa il censimento dei migliori industriali e negozianti delle Colonie.

La pubblicita' del "Carroccio" e' permanente e sicura

Un annunzio sul CARROCCIO vale più di migliaia di circolari mandate in giro a casaccio.

Le buone Ditte, consuete a usare circolari stampate accuratamente su buona carta e artisticamente illustrate, e a spendere non lievi somme per buste, indirizzi e francobolli, possono sostituire le circolari con una pagina d'annunzio del CARROCCIO.

Il buon cliente è raggiunto *sicuramente*.

Si cestina la circolare, appena s'apre la busta; ma il CARROCCIO si legge, si torna a rileggere, si conserva per l'avvenire.

AGENZIA DEL

BANCO DI NAPOLI

524-528 Broadway, New York

PER SPEDIZIONE
DI MONETA IN ITALIA
PREFERITE
I VAGLIA GARANTITI
DEL BANCO DI NAPOLI

Unici titoli autorizzati dal Governo Italiano, che possano offrire
SICUREZZA ASSOLUTA
ECONOMIA DI SPESA
RAPIDITA' DI RECAPITO

Diffidate di coloro che volessero spacciare ricevute senza valore per vaglia del
BANCO DI NAPOLI
Il Banco non riconosce, né garentisce che i soli suoi vaglia.

Il trionfo della pasticceria italiana in America

ANTONIO FERRARA

195 GRAND ST.. N. Y.

Tel. 8599 CANAL

I dolci piu' fini
I confetti piu' squisiti
I gelati piu' deliziosi

Paste tradizionali di tutte le contrade d'Italia sempre fresche all'ordine

PER BATTESIMI E SPOSALIZI

Inviando $4 si riceve a mezzo dell'Express una scatola di dieci libbre di dolci di riposto, frutta candite e confetti speciali italiani.

Per $6 si ricevono 15 libbre di dolci finissimi.

Spedizioni in tutti gli Stati

BOSCA

Vini spumanti italiani di fama mondiale

BOSCA BRUT-SEC-RED

LACRIMA CHRISTI - MOSCATO
ASTI - NEBIOLO

LUIGI BOSCA & FIGLI
CANELLI, Italia

NEW YORK
500 WEST BROADWAY

NEW YORK - BUENOS AIRES

PEOPLE'S THEATRE
205 BOWERY NEW YORK

ROYAL GRAND OPERA CO.

ANTONIO FERRARA, Direttore

Programma

PRIMA SETTIMANA 21-27 MAGGIO		SECONDA SETTIMANA 28 MAGGIO-2 GIUGNO	
Lunedì 21	AIDA	Lunedì sera 28	OTELLO
Martedì 22	RIGOLETTO	Martedì sera 29	FAUST
Mercoledì 23	CARMEN	Mercoledì mattinata 30	AIDA
Giovedì 24	CAVALLERIA e PAGLIACCI	Mercoledì sera 30	TRAVIATA
		Giovedì sera 31	FORZA DEL DESTINO
Venerdì 25	AIDA	Venerdì mattina 1	GIOCONDA
Sabato mattinata 26	BALLO in MASCHERA	Sabato mattina 2	RIGOLETTO
Sabato sera 26	GIOCONDA	Sabato sera 2	TROVATORE
Domenica mattinata 27	LUCIA	Domenica mattina 3	CARMEN
Domenica sera 27	TROVATORE	Domenica sera 3	CAVALLERIA e PAGLIACCI

Eccellenti artisti — Grand'orchestra — Cori — Ballo

PREZZI POPOLARI: *da* 25c. *a* $1.50. *Posti di palco* $1.50 *e* $2.00.
Biglietti in vendita presso il botteghino del teatro e al Caffe' Ferrara, 195 Grand Street — Telefono Canal 8599.

ANGIOLILLO BROS.

Importatori di Generi Alimentari

Italiani

Vini e liquori - Specialita' in latticini e olii fini di Basilicata

Servizio speciale per famiglie - Consegna a domicilio

Spedizioni per tutti gli Stati Uniti.

New York: 230 Mott st.

Tolefono: SPRING 7634

De Nobili

Il Sigaro italianissimo
per gl' Staliani

Primo per qualità
Primo per gusto
Primo per fragranza

Immensamente superiore a qualsiasi altro italiano manifatturato all'estero

Tabacchi De Nobili

La delizia dei fumatori di pipa

Spuntatura fermentata fina
Fermentato di prima qualita
Trinciato forte e dolce

Chiedere il listino dei prezzi alla

De Nobili Cigar Company
512 HAMILTON STREET
Long Island City, N. Y.

VIGOR FERINA

RIMEDIO PER
MALATTIE POLMONARI
TUBERCOLOSI
E DEBOLEZZA GENERALE

$2 ..... la bottiglia
$10 per 6 bott. cura completa
FRANCO DI PORTO A DOMICILIO
Colla richiesta inviare l'importo,
anche in francobolli, al
DOTT. ANTONIO TIRICO
MONTCLAIR NEW-JERSEY

Vino Chinato Trinchieri

Società Anonima
Trinchieri Annibale - Torino
Capitale interamente versato,
Lire 1,500.000.00

Agente Generale per
gli Stati Uniti e Canada'

G. GRANATA

29 Broadway, New York

ZUGGA & COMPANY

25 W. BROADWAY
NEW YORK CITY - Tel. Barclay 5746

Agenti per gli Stati Uniti e Canada di

F. BERTOLLI - LUCCA

OLIO D'OLIVA

Garantito assolutamente puro. Quest'olio e' importato direttamente in latte da sei, uno, mezzo, un quarto e un ottavo di gallone. La crescente domanda di quest'olio e' la migliore prova della sua purita' e qualita'! Premiato con la piu' alta onorificenza del "Gran Prix" alla Panama-Pacific Exhibition, San Francisco, Cal.

CHIANTI

Rosso e bianco della Nobil Casa "Marchesi L. & P. Antinori" di Firenze. Ha una grande reputazione mondiale. Questo vino si consuma largamente nei migliori hotels e restaurants del mondo.

Listino dei prezzi mandato a richiesta. Non si prendono ordini per meno di 2 casse di vino.

PREMIATA ESSENZA
DI
CHINA CALISAIA
DEL
PROF. DELFO PERRUCCI
AQUILA -(ITALIA)

Tonico - Aperitivo - Depurativo
Febbrifugo - Antimalarico

Prezzo: $1.00 la bottiglia

1000 Attestati Medici
Medaglie in diverse esposizioni

DEPOSITO GENERALE
THE ALPS DRUG CO., Inc.
410 8th Ave, 542 9th Ave.
Beet. 30th & 31st Sts. Cor. 40th St.,
in vendita in tutte le farmacie italiane
NEW YORK

R. FANARA

IMPORTATORE

NEGOZIANTE ALL'INGROSSO

DI

Olio :: Vini
Liquori

464 W. Broadway
New York City

Agenzia Artistica Teatrale

Trento e Trieste

211 W. 35th st., New York
Telefono: 1415 Greely

Allestimento d'opere antiche e moderne

Vestiario di lusso nuovissimo

Fornitrice delle migliori imprese degli S. U.

Proprietario e Direttore: G. DE CARLI

L'Agenzia si mette a disposizione di Comitati coloniali organizzando spettacoli in New York e fuori, facilitando il compito degli organizzatori e assicurandone la completa riuscita artistica.

Combinazioni di tournées e di regolari stagioni d'opera.

Prestito Nazionale Italiano Consolidato

5 PER CENTO

Esente da qualsiasi imposta presente o futura e inconvertibile fino al 1931

INTERESSI PAGABILI AL 1.o Gennaio e al 1.o Luglio.

CARTELLE NOMINATIVE O AL PORTATORE A SCELTA DEGLI ACQUIRENTI CONSEGNATE FRANCO NEW YORK

Per sottoscrizioni ed ordini inviare deposito od ammontare

alla

Banca Guarini & Candela

23-25 NEW BOWERY
NEW YORK

Incaricata della vendita

Grandioso Pastificio Moderno

VINCENZO LABATE & CO., Inc.

11-13 Emerson Place, Brooklyn, N. Y.

Produzione giornaliera 1000 casse

Paste e Maccheroni che per qualita' sostituiscono e sorpassano la piu' pura produzione di paste importate.

SCRIVERE PER LISTINO DEI PREZZI

MACCHINARIO completamente nuovo e modernissimo

Ditta Fratelli Disanza

32 Maiden Lane,
New York

La Ditta Disanza e' l'unica Ditta italiana di artisti orafi, con laboratori propri. Disegni: lavorazione e conio di medaglie e distintivi di ogni specie. GIOIELLERIA

Telefono: John 1046.

VILLA DEL SACRO CUORE

Collegio Italiano
diretto dalle
Missionarie del Sacro Cuore

Fort Washington e 199th st.
NEW YORK

EDUCAZIONE ITALIANA COMPLETA PER GIOVINETTE ITALIANE

Metodo d'istruzione secondo le norme dello Stato di New York

Lo studio della lingua Italiana è obbligatorio

Il "Carroccio" e la Guerra d'Italia

Questo fascicolo è il Quarto che il CARROCCIO consacra alla Quarta Guerra dell'Indipendenza d'Italia.

Sono state, sì, pubblicate Storie e raccolte di diari e documenti, ma non sappiamo di alcun giornale o rivista in Italia o all'Estero che, come il CARROCCIO, ripetutamente abbia fatto speciali pubblicazioni di propaganda della guerra nazionale e l'abbia ampiamente diffuse tra connazionali e stranieri perchè l' "Italia assente" fosse "presente" oltre Oceano.

Il CARROCCIO ha pubblicato quattro Numeri - quattro volumi – che formano una delle più belle, più ricche, varie e animate antologie della guerra, e costituiscono insieme uno dei più utili munuali di propaganda italiana.

La Guerra d'Italia v'è guardata d'oltre i confini patrii, con amore di verità, con desiderio di darle gli opportuni rilievi e il giusto posto nell'immane dramma internazionale, con amore di figli devoti.

Il fascicolo di Maggio 1916 celebrò la prima annata d'azione - spiegando le ragioni della partecipazione dell'Italia al conflitto, i diritti nazionali per cui lotta, l'imbattibile eroismo dei soldati che la difendono e la cooperazione provvidenziale validissima ed efficacissima data all'Intesa e alla causa della Civiltà per cui, insieme, combatte.

Il fascicolo di Agosto 1916 diede risalto alla Battaglia italiana nel Trentino ed al peso ch'essa ebbe nella guerra degli Alleati.

Il fascicolo di Settembre 1916 fu dedicato all'Espugnazione di Gorizia e all'Italia contro la Germania.

Tutt'insieme i fascicoli vanno oltre le 600 pagine riccamente illustrate.

¶ Inviando $ 1.40 all' Amministrazione del CARROCCIO — *150 Nassau street, New York* — si ricevono franchi di porto in tutti gli Stati Uniti e Canada'.

GLADIATOR ARCIERI

(AMARO FERRATO ARCIERI)

Il gran ricostituente dei ***nervi,*** *del* ***sangue*** *e delle* ***ossa*** *per* ***adulti*** *e* ***bambini***

PREPARATO SPECIALE DEI

Fratelli FRANCESCO E DOMENICO ARCIERI

CHIMICI FARMACISTI, NAPOLI

Il GLADIATOR ARCIERI, più volte premiato con Gran Premi, Medaglie d'Oro ed Argento, è IL SOLO ricostituente razionalmente e scientificamente preparato, dal quale attingerete certamente le sostanze di cui ha bisogno il vostro sangue, il vostro stomaco, il vostro sistema nervoso.

Il GLADIATOR ARCIERI è prescritto con successo dai più illustri clinici dell'Ateneo napolitano, come: Cardarelli, Castellino, Bianchi, De Renzi, Fede, De Amicis, Lauro, Biondi, Tinozzi, Ranieri, De Simone, Evoli, Scorzelli, etc.

Indicato

in tutte le stagioni

Ogni bottiglia $1.00

In vendita in tutte le migliori Farmacie, oppure scrivere includendo Money Order alla

IBERO--AMERICAN EXPORT CO., Inc.

(Agenti Generali per il Nord e Sud America)

23-25 BEAVER ST., NEW YORK

CREDITO ITALIANO

Registered Office: GENOA — Head Office: MILAN

BRANCHES IN ITALY:

AREZZO, ASTI, BARI, CAGLIARI, CARRARA, CASALE MONFERRATO, CASTELLAMMARE DI STABIA, CATANIA, CHIAVARI, CHIETI, CIVITAVECCHIA, FLORENCE, FOGGIA, GENOA, IGLESIAS, LECCE, LECCO, LEGHORN, LUCCA, MILAN, MODENA, MONZA, NAPLES, NERVI, NOVARA, ORISTANO, PARMA, PISA, PORTO MAURIZIO, ROME, SAMPIERDARENA, SPEZIA, TARANTO, TURIN, TORRE ANNUNZIATA, TORRE DEL GRECO, VARESE, VERCELLI, VOGHERA

BRANCHES ABROAD: LONDON (Branch); NEW YORK (Representative Office, 66 Broadway)

STATEMENT OF CONDITION DECEMBER 31, 1916

ASSETS

Cash on Hand and in Banks . Lire	115,756,635	.20	$ 22,260,891	.38
Domestic and Foreign Acceptances "	792,188,017	.80	152,343,849	.58
Bonds, Stocks and Loans on Collateral "	71,338,196	.85	13,718,884	.01
Banking Houses . . . . . "	12,500,000	.00	2,403,846	.15
Correspondents' Debit Balances "	226,642,702	.85	43,585,135	.16
Customers' Liability on Sureties "	51,143,985	.75	9,835,381	.88
Total Lire	1,269,569,538	.45	$244,147,988	.16

LIABILITIES

Capital Stock Fully Paid . . . Lire	a 75,000,000	.00	$ 14,423,076	.92
Surplus Fund . . . . . "	b 12,500,000	.00	2,403,846	.15
Individual Deposits . . . . . "	239,245,349	.70	46,008,721	.10
Correspondents' Credit Balances "	806,432,824	.55	155,083,235	.49
Acceptances . . . . . "	44,611,564	.15	8,579,146	.95
Certified Checks in Circulation . "	33,529,383	.60	6,447,958	.38
Sureties . . . . . "	51,143,985	.75	9,835,381	.88
Undivided Profits . . . . . "	7,106,430	.70	1,366,621	.29
Total Lire	1,269,569,538	.45	$244,147,988	.16

a. March, 1917, increased to Lire, 100,000,000
b. " " " " " " 15,000,000

Comparative Statement of the Principal Items at Various Dates:

DATE	ASSETS			LIABILITIES	
	Cash on hand and in Banks	Domestic and Foreign Acceptances	Bonds, Stocks and Loans on Collateral	Demand Deposits	Correspondents' Credit Balances
1914. July 31st Lire (Prior to the War)	48,910,000	282,927,000	67,900,000	188,238,000	262,750,000
1914, Aug. 31st " (After Decl. of War)	39,899,000	249,311,000	66,000,000	161,081,000	240,980,000
1915, May 31st " (Italy Joins the War)	34,304,000	209,465,000	56,600,000	100,700,000	216,100,000
1915, June 30th "	77,240,000	201,900,000	55,400,000	105,070,000	249,300,000
1915, Dec. 31st "	104,480,000	332,600,000	52,600,000	138,720,000	412,100,000
1916, June 30th "	86,200,000	493,800,000	72,600,000	185,800,000	546,500,000
1916, Dec. 31st "	115,756,635	792,188,017	71,338,196	239,245,349	806,432,824

The Auditors:

PRESTITO ITALIANO CONSOLIDATO 5% NETTO

non convertibile sino a tutto l'anno 1931.

LA SOTTOSCRIZIONE SI CHIUDE IL 31 MAGGIO

Le sottoscrizioni si ricevono presso le Banche del Nord America Corrispondenti del

Credito Italiano

Rifiutate le imitazioni!

Agenti

G. Ceribelli & Co.

576 W. Broadway

New York

Lloyd Sabaudo

Fast Italian Mail Line

IN ITALIA IN 11 GIORNI

Celeri e Grandiosi Piroscafi

PRIMA CLASSE $90 IN SOPRA
SECONDA CLASSE $75

PROSSIME PARTENZE
S. S. "RE D'ITALIA"
S. S. "REGINA D'ITALIA"

Rivolgersi ad agenti autorizzati oppure

FURNESS, WITHY & CO. LTD.

Agenti Generali

Ufficio Passeggieri e Merci

32 BROADWAY, NEW YORK

Telefono: 2785 Broad

Transatlantica Italiana

I PIU' GRANDI PIROSCAFI
della Marina Italiana

Viaggio in meno di 11 giorni

PROSSIME PARTENZE DA NEW YORK

"DANTE ALIGHIERI"

"GIUSEPPE VERDI"

Terza classe: Napoli, Genova, Palermo, e Messina $50

Seconda classe: Napoli e Genova $75 e 80

Agenti Generali

McDONNELL & TRUDA

5 State street, New York City

SICULA AMERICANA

SOCIETA' DI NAVIGAZ. A VAPORE

Servizio celere tra

Napoli - Messina - Palermo e New York

Eleganti Cabine di prima e seconda classe. Ottimi adattamenti per la terza classe

Apparecchio telefonico sottomarino

Per biglietti rivolgersi ai sigg.:

PEIRCE BROTHERS, Inc.

AGENTI GENERALI

17 Battery Place, New York

o agli agenti autorizzati

THE EMPORIUM PRESS - ARTI GRAFICHE, 145 SPRING ST. - N. Y.